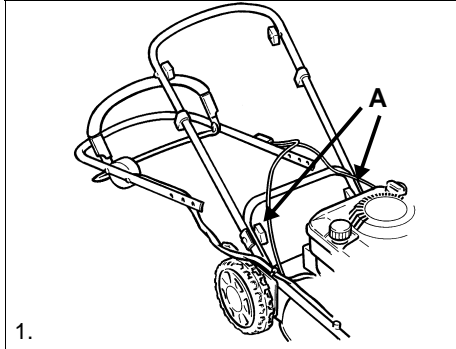


- SE BRUKSANVISNING
- FI KÄYTTÖOHJEET
- DK BRUGSANVISNING
- NO BRUKSANVISNING
- DE GEBRAUCHSANWEISUNG
- FR MANUEL D'UTILISATION
- NL GEBRUIKSAANWIJZING
- GB INSTRUCTIONS FOR USE
- ES INSTRUCCIONES DE USO
- IT ISTRUZIONI PER L'USO
- CZ NÁVOD K POUŽITÍ
- PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
- RU ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
- HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS

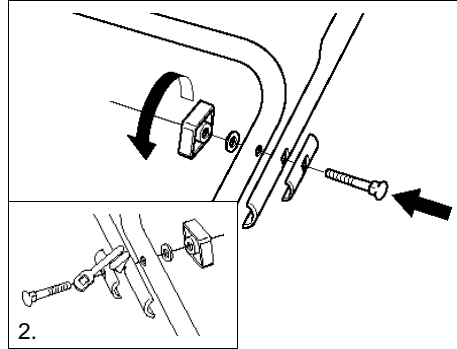


46 S
46 SE

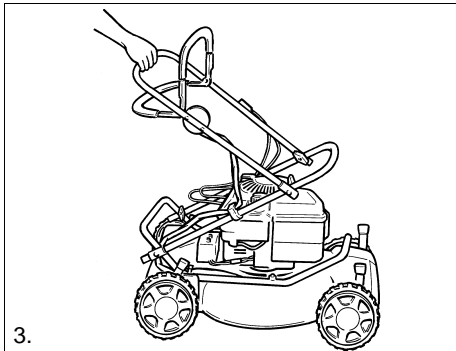
Ⓢⓔ	SVENSKA	7
Ⓢⓐ	SUOMI	12
ⓈⓀ	DANSK	18
Ⓢⓐ	NORSK	24
Ⓢⓔ	DEUTSCH	29
Ⓢⓐ	FRANÇAIS	35
Ⓢⓐ	NEDERLANDS	41
Ⓢⓐ	ENGLISH	47
Ⓢⓔ	ESPAÑOL	53
Ⓢⓐ	ITALIANO	59
ⓈⓀ	ČESKY	65
Ⓢⓐ	POLSKI	70
Ⓢⓐ	РУССКИЙ	76
Ⓢⓐ	MAGYAR	82



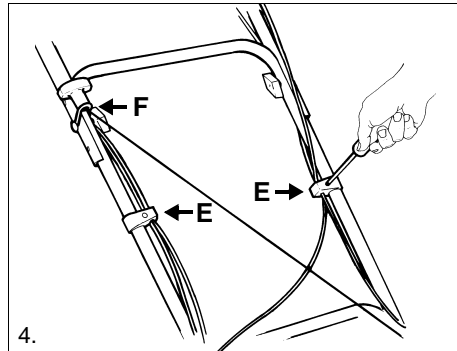
1.



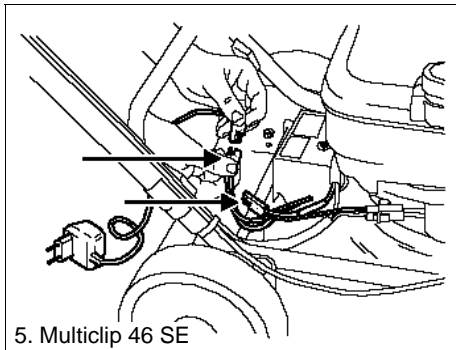
2.



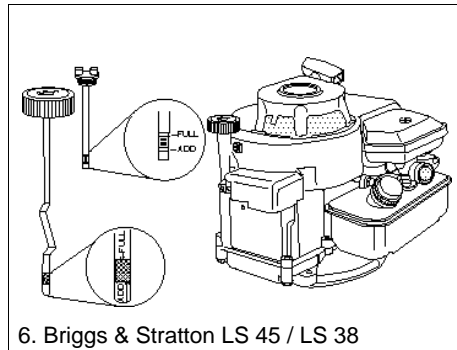
3.



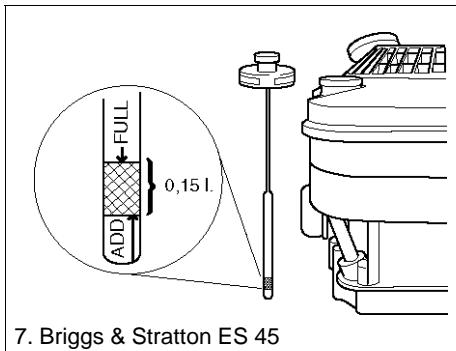
4.



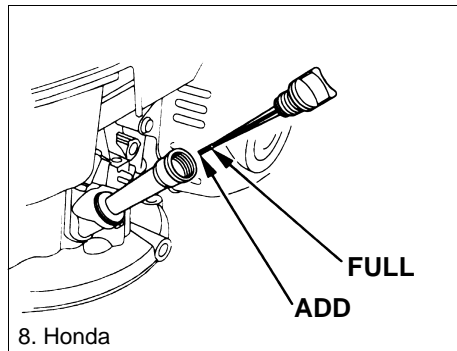
5. Multiclip 46 SE



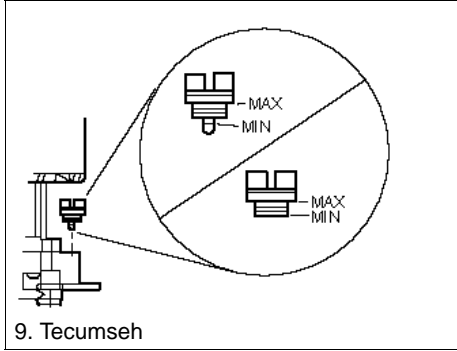
6. Briggs & Stratton LS 45 / LS 38



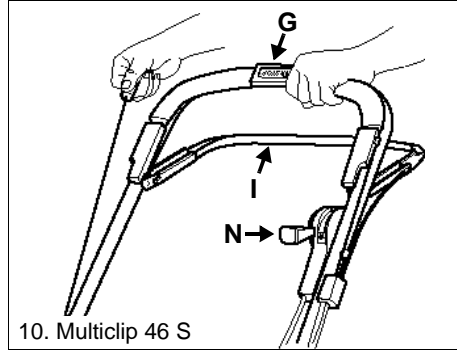
7. Briggs & Stratton ES 45



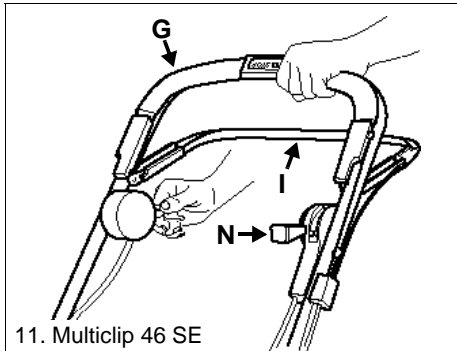
8. Honda



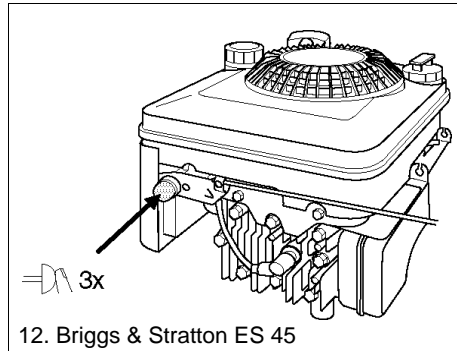
9. Tecumseh



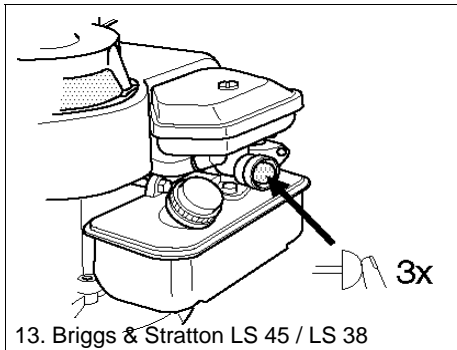
10. Multiclip 46 S



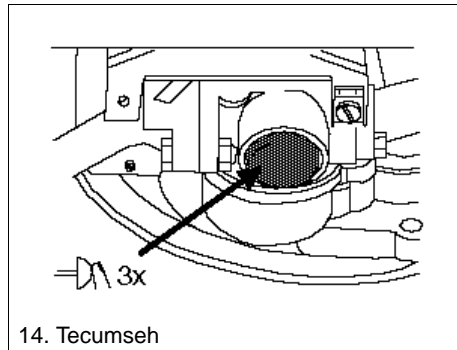
11. Multiclip 46 SE



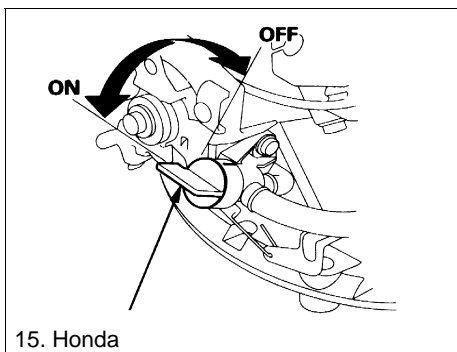
12. Briggs & Stratton ES 45



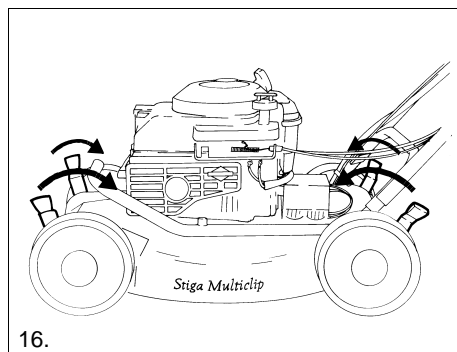
13. Briggs & Stratton LS 45 / LS 38



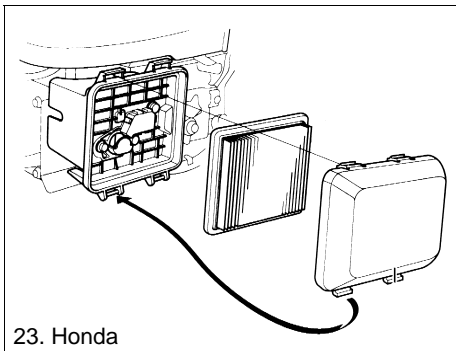
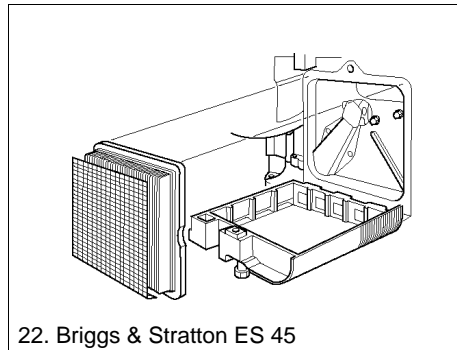
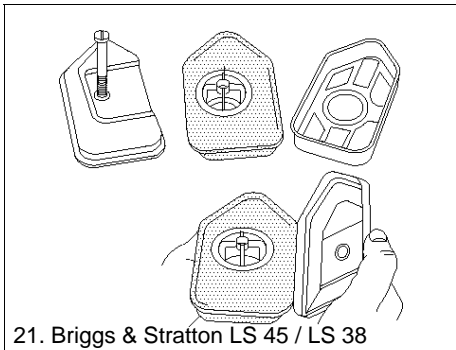
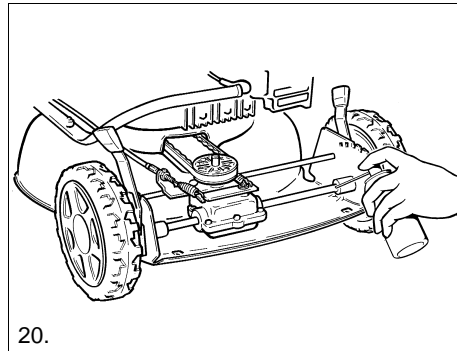
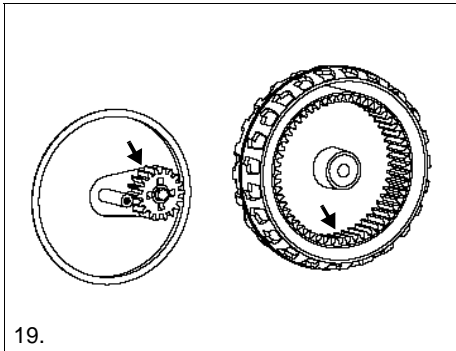
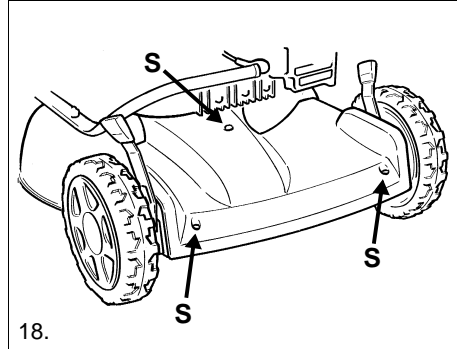
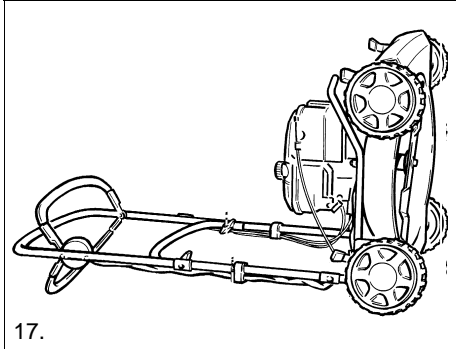
14. Tecumseh

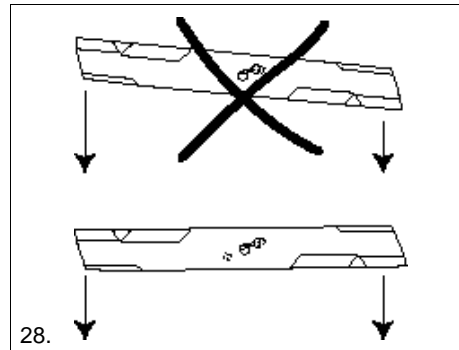
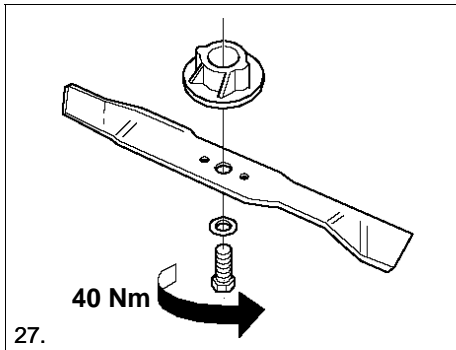
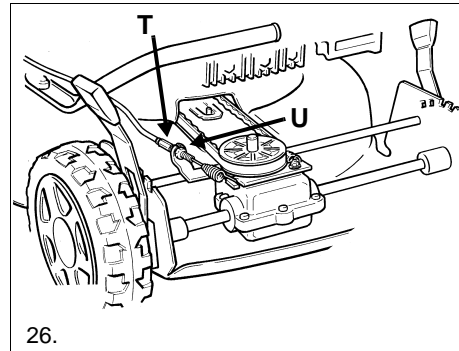
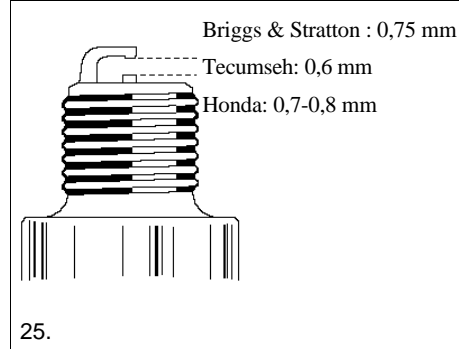
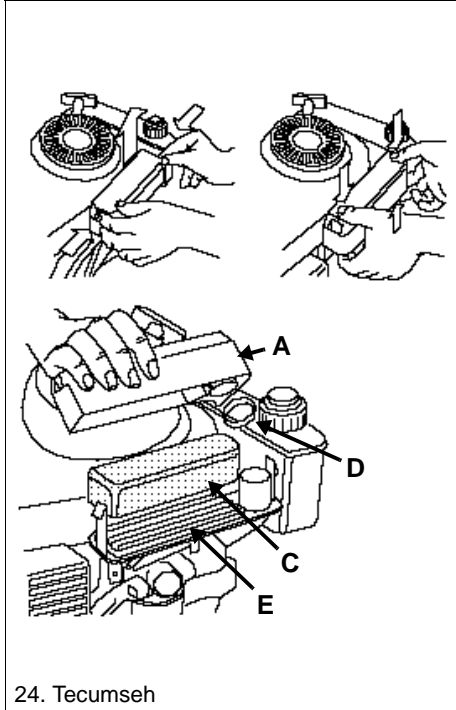


15. Honda



16.













SYMBOLER

Följande symboler finns på maskinen för att påminna Er om den försiktighet och uppmärksamhet som krävs vid användning.

Symbolerna betyder:

	Varning! Läs instruktionsbok och säkerhetsmanual före användning av maskinen.
	
	Varning! Håll åskådare borta. Se upp med utkastade föremål.
	
	Varning! För ej in hand eller fot under kåpan då maskinen är igång.
	
	Varning! Innan något reparationsarbete påbörjas tag bort tändstiftskabeln från tändstiftet.
	

VIKTIGT

Vissa modeller saknar gasreglage. Motors varvtal är inställt så att motorn arbetar optimalt och avgaserna minimeras.

MONTERING

STYRE

Lyft upp styrets överdel och placera det bakom maskinen. Fäll upp styrets underdel och drag åt låsrattarna **A** (fig. 1).

Montera därefter styrets överdel. På höger sida monteras också en ögla för starthandtaget (fig. 2).

Förvaringsläge: Lossa låsrattarna på styrets underdel och fäll det framåt. Därefter lossas låsrattarna på styrets överdel och fälls bakåt (fig. 3).

OBS! Kontrollera att wirarna inte fastnar och knäcks när styret fälls upp eller fälls ihop.

REGLAGE

Montera wirar och elkabel (Multiclip 46 SE) i kabelhållarna **E** (fig. 4). Fäst starthandtaget i ögla **F** på höger sida av styret.

BATTERI (Multiclip 46 SE)



Elektrolyten i batteriet är giftig och frätande. Den kan orsaka svåra frätskador m.m. Undvik kontakt med hud, ögon och kläder.

Före först start skall batteriet laddas i 24 timmar, se vidare under rubriken UNDERHÅLL, BATTERI.

ANVÄNDNING AV MASKINEN

FÖRE START

FYLL VEVHUSET MED OLJA



Gräsklipparen levereras utan olja i motorns vevhus. Motorns vevhus måste fyllas med olja innan motorn startas första gången.

1. Tag bort oljemätstickan (fig. 6,7,8,9).
2. Fyll motorns vevhus med 0,6 liter olja, av bra kvalitet (serviceklass SE, SF eller SG). Använd SAE 30 eller SAE 10W-30 olja.
3. Fyll sakta upp till "FULL/MAX". Fyll inte på för mycket.

KONTROLLERA OLJENIVÅN

Kontrollera före varje användning att oljenivån är mellan "FULL/MAX" och "ADD/MIN" på oljestickan. Klipparen ska stå plant.

Briggs & Stratton, Honda: Lossa och torka av oljestickan (fig. 6,7,8). För ner den helt och skruva fast den. Skruva loss och drag upp den igen. Avläs oljenivån. Om nivån är låg, fyll på olja upp till "FULL/MAX"-markeringen.

Tecumseh: Torka rent runt oljepluggen och tag sedan bort denna (fig. 9). Om oljan inte når upp till kanten på hålet, håll sakta i ny olja.

FYLL BENSINTANKEN



Tag aldrig av tanklocket eller fyll på bensin när motorn är igång eller fortfarande är varm.

Fyll aldrig bensintanken helt full. Lämnna ett litet utrymme så att bensinen vid behov kan expandera.

Använd med fördel en miljöanpassad bensin, så kallad alkylatbensin. Denna typ av bensin har en sammansättning, som är mindre skadlig för både

människor och natur. Den har t ex. inga blytillsatser, inga oxygenater (alkoholer och etrar), inga alkenener och ingen bensen.



OBS! Om man har en motor som tidigare är körd på vanlig blyfri bensin (95) och byter till miljöanpassad bensin skall bensintillverkarens rekommendationer följas noga.

Vanlig blyfri 95 oktanic bensin kan också användas. Oljeblandad 2-taktsbensin får ej användas. OBS! Tänk på att vanlig blyfri bensin är en färskvara, köp inte mer bensin än vad som kan användas inom 30 dagar.

START AV MOTOR (Briggs & Stratton, Tecumseh)

1. Ställ gräsklipparen på plan och fast mark. Starta inte i högt gräs.
2. Se till att tändstiftkabeln är ansluten till tändstiftet.
3. Är klipparen utrustad med gasreglage, ställ gasreglaget N i fullgasläge (fig. 10,11).
4. Vid start av kall motor: Tryck in pumpblåsan (Primern) ordentligt 3 gånger (fig. 12,13,14).

Vid start av varm motor behöver inte pumpblåsan (Primern) tryckas in. Om motorn stannat på grund av bränslestopp, fyll på nytt bränsle och tryck in pumpblåsan 3 gånger.

5. Tryck in Start/Stopp-bygeln G mot styret. OBS! Start/Stopp-bygeln G måste behållas intryckt för att motorn inte skall stanna (fig. 10,11).
6. För att underlätta start av motorn - tryck ner styret så att framhjulen lättar något från marken. Starta inte i tjockt gräs.

Multiclip 46 S: Fatta starthandtaget och starta motorn genom ett hastigt drag i startsnöret.

Multiclip 46 SE: Starta motorn genom att vrida startnyckeln medurs. När motorn startar släpp nyckeln. Gör alltid korta startförsök för att förhindra att batteriet laddas ur.

7. För bästa klippresultat skall motorn alltid köras på fullvarv.



Håll händer och fötter borta från den/roterande kniven/knivarna. Stick aldrig in handen eller foten under knivkåpan eller i gräsutkastet då motorn är igång.

START AV MOTOR (Honda)

1. Ställ gräsklipparen på plan och fast mark. Starta inte i högt gräs.
2. Se till att tändstiftkabeln är ansluten till tändstiftet.
3. Öppna bränslekranen (fig. 15).
4. Ställ gasreglaget N i chokeläge (N). OBS! En varm motor behöver inte chokas (fig. 10).
5. Tryck in Start/Stopp-bygeln G mot styret. OBS! Start/Stopp-bygeln G måste behållas intryckt för att motorn inte skall stanna (fig. 10).
6. Fatta starthandtaget och starta motorn genom ett hastigt drag i startsnöret.
7. När motorn startat, för gasreglaget bakåt tills max varvtal erhålls. OBS! Motorn skall alltid köras på max varvtal för att undvika onormala vibrationer på maskinen.



Håll händer och fötter borta från den roterande kniven. Stick aldrig in handen eller foten under knivkåpan då motorn är igång.

IN-/URKOPPLING AV DRIVNINGEN

Koppla in drivningen genom att trycka in kopplingsbygeln I mot styret. Koppla ur drivningen genom att släppa kopplingsbygeln I (fig. 10, 11).

Genom att trycka ner styret så att drivhjulen lättar från marken, kan vändning, backning, manövrering runt träd etc. utföras utan att drivningen kopplas ur.

STOPP AV MOTOR



Motorn kan vara mycket varm omedelbart efter stopp. Vidrör inte ljuddämpare, cylindrar eller kylflänsar. Detta kan orsaka brännskador.

1. Släpp Start-/Stopp-bygeln G för att stanna motorn (fig. 10,11). Denna bygel får inte sättas ur funktion (t.ex. genom att fixera den i intryckt läge mot styret), motorn kan då inte stannas.

Honda: Stäng bränslekranen.

2. Om klipparen lämnas utan tillsyn tag bort tändstiftskabeln från tändstiftet.

Multiclip 46 SE: Tag även bort startnyckeln.



Om start-/stopp bygeln slutat att fungera, stanna motorn genom att avlägsna tändstiftskabeln från tändstiftet. Lämna omedelbart klipparen till en auktoriserad verkstad för reparation.

KÖRTIPS

Innan Du klipper gräsmattan, rensa den från stenar, leksaker och andra hårda föremål.

En maskin med MULCHER-system klipper gräset, finhackar det och blåser därefter ned det i gräsmattan. Det avklippta gräset behöver inte samlas upp.

För bästa MULCHER-effekt bör följande regler följas:

1. Använd högt motorvarvtal (full gas).
2. Klipp inte gräset för kort. Högst 1/3 av längden bör klippas av.
3. Håll alltid rent under klipparkåpan.
4. Använd alltid en välslipad kniv.
5. Undvik att klippa när gräset är vått. Gräset fastnar lättare under kåpan och klippresultatet blir sämre.

KLIPPHÖJD



Stäng av motorn före inställning av klipphöjden.

Ställ inte klipphöjden så lågt att knivarerna kommer i kontakt med ojämnheter i marken.

Gräsklipparen har snabbinställning med 4 klipphöjder vid varje hjul.

OBS! Lagg märke till att höjdinställningen arbetar åt motsatt håll på bakaxel respektive framaxel. Se till att Du har samma klipphöjd inställd på samtliga hjul (fig. 16).

UNDERHÅLL



Inga serviceåtgärder får vidtas på motor eller gräsklippare om inte motorn stannats och tändkabeln tagits bort från tändstiftet.

Multiclip 46 SE: Inga serviceåtgärder på motor eller gräsklippare får göras om inte batteriets anslutningskontakt kopplats från motorns anslutningskontakt (fig. 5).

Stanna motorn och lossa tändstiftskabeln om gräsklipparen skall lyftas vid t.ex. transport.

Om maskinen skall lutas för knivbyte, oljebyte, rengöring m.m. Lossa låsrattarna och fäll styret framåt, res klipparen bakåt så att maskinen vilar på styrbågen (fig. 17).

RENGÖRING

Efter varje klippning bör klipparen göras ren. Speciellt viktigt är undersidan av klipparkåpan. Spola rent med trädgårdsslangen. Då håller klipparen längre och den fungerar bättre.

OBS! Högtryckstvätt bör inte användas. Om gräset har torkat fast så kan klipparkåpan skrapas ren. Om så behövs, bättra undersidan med färg för att undvika rostskador.



Rengör regelbundet ljuddämparen och dess omgivning från gräs, smuts och brännbart skräp.

OBS! 1-2 gånger per år skall rengöring ske under transmissionskåpan. Ställ in lägsta klipphöjd. Lossa skruvarna och demontera transmissionskåpan (fig. 18). Rengör med borste eller tryckluft.

En gång per säsong skall drivhjulen rengöras invändigt. Demontera navkapsel, skruv, bricka och hjul. Borsta eller blås rent kugghjul och hjulets kuggkrans från gräs och smuts (fig. 19). Montera tillbaka hjulet.

KYLSYSTEMET

Före varje användning skall motorns kylsystem rengöras. Rengör cylinderns kylflänsar samt luftintaget från gräsrester, smuts o.dyl.

SMÖRJNING

Ställ in lägsta klipphöjd. Lossa skruvarna och demontera transmissionskåpan. Smörj drivaxeln vid glidlagren med olja/oljespray minst en gång per säsong (fig. 20).

OLJEBYTE



Byt olja när motorn är varm och bensintanken tom. Var försiktig vid avtappning eftersom oljan är varm, detta för att undvika brännskador.

Byt olja första gången efter 5 timmars körning, därefter var 50:e körtimme eller en gång per säsong. Tag bort oljemätsticken, luta klipparen och låt oljan rinna ut i ett kärl. Akta gräsmattan.

Fyll på ny olja: Använd SAE 30 eller SAE 10W-30 olja. Vevhuset rymmer ca 0,6 liter. Fyll i tills oljan når markeringen "FULL/MAX" på oljestickan. Fyll inte på för mycket.

LUFTFILTER

Ett smutsigt och tilltäppt luftfilter minskar motoreffekten och ökar motorslitaget.

Briggs & Stratton LS 45 / LS 38: Demontera luftrenaren försiktigt så att ingen smuts ramlar ner i förgasaren (fig. 21). Tag ut skumplastfiltret och tvätta det i flytande diskmedel och vatten. Torka filtret. Håll lite olja på filtret och krama in den. Montera tillbaka luftrenaren.

Tvätta filtret var tredje månad eller var 25:e körtimme vilketdera som inträffar först. Oftare om motorn arbetar på dammig mark.

Briggs & Stratton ES 45: Lossa skruven och fäll ned locket till luftrenaren. Tag försiktigt bort filterinsatsen (fig. 22). Knacka den mot en plan yta. Byt ut filterinsatsen om den fortfarande är smutsig.

Rengör filtret var tredje månad eller var 25:e körtimme vilketdera som inträffar först. Oftare om klipparen arbetar på dammig mark.

Honda: Demontera locket och avlägsna filtret (fig. 23). Kontrollera noggrant filtret efter hål eller skador. Ett trasigt eller skadat filter ska bytas ut.

För att avlägsna smuts, knacka försiktigt filtret upprepade gånger mot ett hårt underlag eller blås från filtrets baksida med tryckluft. Försök inte borsta rent filtret eftersom detta tvingar ner smuts i fibrerna. Ett mycket smutsigt filter ska bytas ut.

Rengör luftfiltret var 25:e körtimme eller en gång per säsong. Oftare om motorn arbetar på dammig mark.

Tecumseh: Kontrollera luftfiltret var 25:e körtimme, oftare om motorn arbetar under dammiga förhållanden. Om skumgummifilteret är smutsigt eller igensatt skall det bytas.

Demontera locket **A**. Rengör insidan av locket **A** och filterstödet **E** (fig. 24). Mäta skumgummifiltret **C** med två teskedar (ca. 20 ml) motorolja. Massera filtret med en ren trasa för att avlägsna överflödiga olja. Kontrollera också packningen **D**, byt ut den om den är skadad eller deformerad.

Montera tillbaka locket **A**.

TÄNDSTIFT



Prova aldrig om det finns någon gnista genom att ta bort tändstiftet eller tändkabeln. Använd en godkänd provare.

Rengör tändstiftet med jämna mellanrum (var 100:e körtimme). Använd en stålborste för rengöring. Ställ in rätt elektrodavstånd (fig. 25).

Byt ut tändstiftet om elektroderna är alltför brända eller om tändstiftet är skadat. Motortillverkarna ger följande rekommendation:

Briggs & Stratton: Champion J19LM (RJ19LM), Elektrodavstånd 0,75 mm.

Honda: BPR6ES (NGK), Elektronavstånd 0,7-0,8 mm.

Tecumseh: Champion RJ17LM, RJ19LM, Elektrodavstånd 0,6 mm.

BATTERI (Multiclip 46 SE)



Elektrolyten i batteriet är giftig och frätande. Den kan orsaka svåra frätskador m.m. Undvik kontakt med hud, ögon och kläder.

Vid normal användning, under säsongen, laddas batteriet av motorn. Om motorn inte kan startas med tändningsnyckeln kan batteriet vara urladdat. Anslut batteriladdaren till batteriets anslutningskontakt och ladda i 24 timmar (fig. 5). Efter laddning, anslut batteriets anslutningskontakt till motorns anslutningskontakt.

OBS! Batteriladdaren får inte anslutas direkt till motorns anslutningskontakt. Det går inte att starta motorn med laddaren som strömkälla och laddaren kan ta skada.

VINTERFÖRVARING

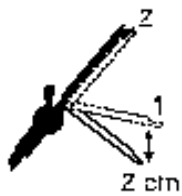
Vinterförvara klipparen med batteriet väl laddat, på en torr och sval plats (mellan 0°C och +15°C). Minst en gång under vinterförvaringen skall batteriet underhållsladdas. Före säsongstart skall batteriet ånyo laddas i 24 tim.

JUSTERING AV KOPPLINGSWIRE

Om drivningen inte kopplas in när kopplingsbygelns trycks in mot styret, eller om klipparen upplevs som seg eller långsam, kan orsaken vara att kopplingen i transmissionen slirar. För att åtgärda detta ska kopplingswiren justeras.

Justera enligt följande:

1. Avlägsna transmissionskåpan genom att demontera skruvarna **S** (fig. 18).
2. När kopplingsbygelns är släppt ska maskinen kunna dras bakåt utan motstånd. Om så inte är fallet lossa låsmuttern **U** och skruva in nippeln **T** tills maskinen kan rullas bakåt (fig. 26).



3. När kopplingsbygelns är intryckt ca 2 cm (läge 1) ska det gå emot att dra maskinen bakåt. Med kopplingsbygelns helt intryckt (läge 2) ska det inte gå att dra maskinen bakåt. Lossa låsmuttern **U** och skruva ut nippeln **T** tills detta läge uppnås.

4. Drag slutligen åt låsmuttern **U**.

KNIVBYTE



Använd skyddshandskar vid byte av kniv/knivblad för att undvika skärskador.

Slöa och skadade knivar sliter av gräset och gör gräsmattan ful efter klippningen. Nya välslipade knivar skär av gräset. Det ser grönt och fräscht ut även efter klippningen.

Kontrollera alltid kniven efter en påkörning. Avlägsna först tändstiftskabeln. Har knivsystemet skadats skall defekta delar bytas ut. Använd alltid original reservdelar.

För att byta kniv, lossa skruven. Montera den nya kniven så att den stansade STIGA-logotypen är vänd uppåt mot knivfästet (ej mot gräset). Montera tillbaka brickan och skruven. Drag åt skruven ordentligt. Åtdragningsmoment 40 Nm (fig. 27).

Vid byte av kniv bör även knivbulten bytas.

Garantin täcker ej skada på kniv, knivfäste eller motorskador som orsakats genom påkörning.

Vid byte av kniv, knivfäste och knivbult använd alltid original reservdelar. Icke original reservdelar kan medföra risk även om de passar på maskinen.

SLIPNING AV KNIV

Eventuell slipning skall göras som våtslipning med bryne eller en slipsten.

Av säkerhetsskäl får kniven inte slipas på en smärgelskiva. För hög temperatur kan göra att kniven blir spröd.



Om kniven slipas måste den balanseras efteråt för att undvika vibrationskador (fig. 28).

FÖRVARING

VINTERFÖRVARING

Töm bränsletanken. Starta motorn och låt den gå, tills den stannar. Samma bensin får inte stå i tanken mer än 1 månad.

Res upp klipparen och skruva ur tändstiftet. Håll en matsked motorolja i tändstiftshålet. Drag ut starthandtaget sakta, så att oljan fördelas i cylindern. Skruva fast tändstiftet.

Rengör klipparen ordentligt och förvara den inomhus på torrt ställe.

MATERIALDEKLARATION (Multiclip 46 S)

Följande material ingår bl.a i produkten:

Material	Viktprocent
Stål	40%
Aluminium	44%
Gummi	3%
ABS	2%
PP	< 2%
POM	< 2%
Mässing	< 2%

Maskinen är lackerad med polyesterbaserad pulverlack. Motorblocket är gjutet i aluminium.

SYMBOLIT

Koneessa on seuraavat symbolit, jotka muistuttavat käytössä vaadittavasta varovaisuudesta ja tarkkaavaisuudesta.

Symbolit tarkoittavat:



Varoitus! Lue käyttöohje ja turvaohjeet ennen koneen käyttöä.



Varoitus! Pidä sivulliset kaukana. Varo sinkoutuvia esineitä.



Varoitus! Älä työnnä kättä tai jalkaa kotelon alle koneen käydessä.



Varoitus! Irrota sytytystulpan kaapeli sytytystulpasta aina ennen korjaustoimenpiteitä.



TÄRKEÄÄ

Joissakin malleissa ei ole kaasusäädintä. Moottorin pyörimisnopeus on säädetty niin, että moottori toimii optimaalisesti ja pakokaasupäästöt ovat mahdollisimman vähäisiä.

ASENNUS

OHJAIN

Nosta ohjausaisan yläosa ylös ja aseta se koneen taakse. Käännä ohjausaisan alaosa ylös ja kiristä lukitusrattaat A (kuva 1).

Asenna sen jälkeen ohjausaisan yläosa. Oikealle puolelle asennetaan myös silmukka käynnistyskahvalle (kuva 2).

Säilytysasento: Irrota lukitusrattaat ohjausaisan alaosasta ja käännä ohjausaisa eteenpäin. Sen jälkeen löysätään lukitusrattaat ohjausaisan yläosasta ja ohjausaisa käännetään taaksepäin (kuva 3).

HUOM! Tarkista, etteivät vaijerit tartu kiinni ja katkea, kun ohjausaisa käännetään ylös tai taiteetaan kasaan.

HALLINTALAITTEET

Asenna vaijerit ja sähkökaapeli (Multiclip 46 SE) kaapelipitimiin E (kuva 4). Kiinnitä käynnistyskahva silmukkaan F ohjausaisan oikealle puolelle.

AKKU (Multiclip 46 SE)



Akun elektrolyytti on myrkyllistä ja syövyttävää. Se voi aiheuttaa vakavia syövytysvammoja ym. Vältä saamasta sitä iholle, silmiin, vaatteisiin ym.

Ennen ensimmäistä käynnistystä on akkua ladattava 24 tuntia, ks. lisätiedot kohdasta KUNNOSSAPITO, AKKU.

TYÖVÄLINEEN KÄYTTÄMINEN

ENNEN KÄYNNISTÄMISTÄ

TÄYTÄ KAMPIKAMMIO ÖLJYLLÄ



Toimitettaessa ei moottorin kampikammiossa ole öljyä. Moottorinkampikammio on täytettävä öljyllä ennenkuin moottori käynnistetään ensimmäisen kerran.

- Poista öljyn mittatikku (kuva 6,7,8,9).
- Lisää moottorin kampikammioon 0,6 litraa hyvälaatuista öljyä (huoltoluokka SE, SF tai SG). Käytä öljylaatua SAE 30 tai SAE 10W-30.
- Täytä öljytikun merkintään "FULL/MAX" saakka. Älä täytä liikaa.

TARKISTA ÖLJYTASO

Tarkista aina ennen käyttöä, että öljytaso on öljytikun merkintöjen "FULL/MAX" ja "ADD/MIN" välissä. Leikkurin tulee seistä vaakasuoralla allus-talla.

Briggs & Stratton, Honda: Irrota ja kuivaa öljytikku (kuva 6,7,8). Työnnä se perille asti ja kierrä kiinni. Kierrä se uudestaan auki ja vedä ulos. Tarkista öljytaso. Jos taso on liian matala, täytä öljyä "FULL/MAX"-merkintään asti.

Tecumseh: Puhdista öljytulpan ympäristö ja irrota tulppa sen jälkeen (kuva 9). Jos öljytaso ei ole reiän tasalla, kaada hitaasti lisää öljyä. Kierrä öljytulppa takaisin paikalleen.

TÄYTÄ POLTTOAINESÄILIÖ




Suorita täyttö ennen moottorin käynnistämistä. Älä koskaan poista säiliön kantta tai suorita täyttöä moottorin käydessä tai sen ollessa vielä lämmin.

Älä koskaan täytä bensiinisäiliötä aivan täyteen. Jätä bensiinille hieman tilaa laajeta.

Käytä aina lyijytöntä bensiiniä. Öljysekoitteista 2-tahtibensiiniä ei saa käyttää.

HUOM! Muista, että bensiini on tuoretavara, osta vain 30 päivän tarvetta vastaava määrä.

MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN (Briggs & Stratton, Tecumseh)

1. Aseta ruohonleikkuri tasaiselle ja tukevalle alustalle. Älä käynnistä leikkuria pitkässä ruohikossa.
2. Varmista, että sytytystulpan johto on liitetty sytytystulppaan.
3. Jos leikkuri on varustettu kaasuvivulla, aseta kaasuvipu N täyskaasuasentoon  (kuva 10,11).
4. Kylmä moottori: Paina kaasuttimen valutinta (Primer) kunnolla 3 kertaa (kuva 12,13,14).

Lämmintä moottoria käynnistettäessä valutinta (Primer) ei tarvitse painaa. Jos moottori on sammunut polttoaineen loppumisen vuoksi, lisää polttoainetta ja paina valutinta 3 kertaa.

5. Paina Käynnistys/Pysäytys -kahva **G** ohjausaisaa vasten. HUOM! Käynnistys / Pysäytys-kahva **G** täytyy pitää alaspainettuna, ettei moottori sammuu (kuva 10,11).
6. Moottorin käynnistymisen helpottamiseksi paina ohjainaisaa alaspäin Älä käynnistä paksussa ruohossa.

Multiclip 46 S: Pane jalka leikkurin kotelon päälle. Tartu kiinni käynnistyskahvasta ja käynnistä moottori nykyisemällä nopeasti käynnistysnarusta.


Multiclip 46 SE: Käynnistä moottori kiertämällä virta-avainta myötäpäivään. Kun moottori käynnistyy, irrota ote avaimesta. Tee aina lyhyitä käynnistysyrityksiä, ettei akku tyhjene.

7. Parhaan leikkuutuloksen saamiseksi onmoottoria aina käytettävä täydellä kaasulla.



Pidä kädet ja jalat poissa pyörivän/pyörivien terän/terien ulottuvilta. Älä koskaan työnnä kättä tai jalkaa terävaipan alle tai ruohonpoistoaukkoon moottorin ollessa käynnissä.

MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN (Honda)

1. Aseta ruohonleikkuri tasaiselle ja tukevalle alustalle. Älä käynnistä leikkuria pitkässä ruohikossa.
2. Varmista, että sytytystulpan johto on liitetty sytytystulppaan.
3. Avaa polttoainehana (kuva 15).
4. Siirrä kaasuvipu N rikastinasentoon  (kuva 10). Huom! Lämmintä moottoria ei saa rikastaa.
5. Paina Käynnistys/Pysäytys -kahva **G** ohjausaisaa vasten. Huom! Käynnistys/Pysäytys-kahva **G** täytyy pitää alaspainettuna, ettei moottori sammuu (kuva 10).
6. Pane jalka leikkurin kotelon päälle. Tartu kiinni käynnistyskahvasta ja käynnistä moottorinykäsemällä nopeasti käynnistysnarusta.
7. Kun moottori käynnistyy, vedä kaasusäädintä taaksepäin, kunnes moottori käy suurimmilla kierroksilla. Huom! Moottorilla on ajettava aina suurimmilla kierroksilla epänormaalin tärinän välttämiseksi.



Pidä kädet ja jalat poissa pyörivän terän ulottuvilta. Älä koskaan työnnä kättä tai jalkaa terävaipan alle tai ruohonpoistoaukkoon moottorin ollessa käynnissä.

VEDON KYTKEMINEN PÄÄLLE/POIS

Kytke veto painamalla kytkinkahva **I** ohjausaisaa vasten. Irrota veto päästämällä kytkinkahva **I** irti ohjausaisasta (kuva 10,11).

Painamalla ohjaustankoa alas niin että vetopyörät irtoavat maasta voidaan konetta kääntää, vetää taaksepäin, kiertää puita jen. tarvitsematta kytkeä irti vetoa.

MOOTTORIN PYSÄYTTÄMINEN

Moottori voi olla hyvin kuuma välittömästi pysäyttämisen jälkeen. Älä koske äänenvaimentimeen, sylinteriin tai jäähdytyslaitteisiin. Tästä voi olla seurauksena palovammoja.

1. Pysäytä moottori vapauttamalla Käynnistys/Py-

säytys-kahva G (kuvat 10,11). Kahvan toimintaa ei saa estää (esim. kiinnittämällä se alapainettuna ohjausaisaa vasten), sillä moottoria ei tällöin voi pysäyttää.

Honda: Sulje polttoainehana.

2. Jos poistut leikkurilta, irroita sytytystulpan kaapeli sytytystulpasta.

Multiclip 46 SE: Ota pois virtaavain.



Jos käynnistys-/pysäytyskahva ei toimi, pysäytä moottori irrottamalla sytytystulpan kaapeli sytytystulpasta. Toimita leikkuri välittömästi valtuutettuun huoltoliikkeeseen korjattavaksi.

AJOVIHJEITÄ

Ennen kuin ryhdyt leikkaamaan nurmikkoa, poista sillä olevat kivet, lelut ja muut kovat esineet.

MULCHER-järjestelmällä varustettu leikkuri leikkaa ruohon, silppuaa ruohen hienoksi silpuksi ja puhaltaa silpun ruohonjuurille. Silppua ei tarvitse koskaan haravoida.

Saavuttaaksesi parhaan MULCHER-tehon, seuraa seuraavia ohjeita:

1. Leikkaa korkeilla kierroksilla (täydellä kaasulla).
2. Älä leikkaa liian lyhyeksi. Vain 1/3 ruohon korkeudesta.
3. Pidä leikkurin alusta puhtaana.
4. Käytä aina terävää leikkuuterää.
5. Vältä leikkaamista ruohon ollessa märkää. Ruoho takertuu helpommin kopan alle ja leikkuutulos on huonompi.

LEIKKUUKORKEUS



Sulje moottori kun säädät leikkuukorkeuden.

Älä aseta leikkauskorkeutta niin alas että terä/terät joutuvat kosketukseen maan epätasaisuuksien kanssa.

Ruohonleikkurissa on 4 leikkuukorkeuden pika-säätö jokaiselle pyörälle.

HUOM! Taka-akselin korkeussäätö toimii päinvastaiseen suuntaan kuin etuakselin. Tarkista, että leikkuukorkeus on asetettu samaksi kaikissa pyöriissä (kuva 16).

KUNNOSSAPITO



Moottoria ja ruohonleikkuria ei saa huoltaa ennenkuin moottori on pysäytetty ja sytytyskaapeli irroitettu sytytystulpasta.

Multiclip 46 SE: Ennen huoltotoimenpiteiden suorittamista moottorille tai ruohonleikkurille on akun liitäntäkosketin aina irrotettava moottorin liitäntäkoskettimesta (kuva 5).

Pysäytä moottori ja irroita sytytystulpan kaapeli jos ruohonleikkuria on nostettava esim. siirrettäessä.

Jos konetta on kallistettava teränvaihdon, öljynvaihdon, puhdistuksen tai muun syyn vuoksi, löysää lukitusrattaat ja käännä ohjausaisa eteenpäin, nosta leikkuria taaksepäin siten, että kone nojaa ohjaimeen, kuten (kuva 17).

PUHDISTUS

Leikkuri on puhdistettava jokaisen leikkuukerran jälkeen. Erityisen tärkeätä on leikkurin kopan alapuolen puhdistus. Huuhtelee puutarhaletkulla. Siten leikkuri kestää kauemmin ja toimii paremmin.

Huom! Korkeapainepesua ei saa käyttää. Jos leikkurin koteloon on kuivunut kiinni ruohoa, se voidaan kaapia puhtaaksi. Alapuolen ruostesuojausta voidaan parantaa maalaamalla.



Puhdista säännöllisesti äänenvaimennin ja sen ympärystä ruohosta, liasta ja tulenarasta roskasta.

Huom! Voimansiirtokotelo on puhdistettava alapuolelta 1-2 kertaa vuodessa. Aseta matalin leikkuukorkeus. Löysää ruuvit ja irrota voimansiirtokotelo (kuva 18). Puhdista harjalla tai paineilmalla.

Vetopyörät on puhdistettava sisäpuolelta kerran kaudessa. Irrota pölykapseli, ruuvi, aluslevy ja pyörä. Harjaa tai puhalla hammaspyörä ja pyörän hammaskehä puhtaaksi ruohosta ja liasta (kuva 19). Asenna pyörä takaisin paikalleen.

JÄÄHDYTYSJÄRJESTELMÄ

Moottorin jäähdytysjärjestelmä on puhdistettava aina ennen käyttöä. Puhdista sylintereiden jäähdytysrivat sekä ilmanotto ruohonjätteistä, liasta yms.

VOITELU

Aseta matalin leikkuukorkeus. Löysää ruuvit ja irrota voimansiirtokotelo. Voitele vetoakselin liukulaakerit öljyllä/öljysuihkeella vähintään kerran kaudessa (kuva 20).

ÖLJYNVAIHTO



Vaihda öljy, kun moottori on lämmin ja bensiinisäiliö tyhjä. Tyhjennä öljy varovasti, sillä kuuma öljy saattaa aiheuttaa palovammoja.

Vaihda öljy ensimmäisen kerran 5 käyttötunnin jälkeen, sen jälkeen 50 käyttötunnin välein tai kerran kaudessa. Poista öljynmittapuikko, kallista leikkuria ja valuta öljy astiaan. Varo sotkemasta nurmikkoa.

Täytä öljyä: Käytä SAE 30 tai SAE 10W-30-öljyä. Kampikammioon mahtuu n. 0,6 litraa. Täytä öljytikun merkintään "FULL/MAX" saakka. Älä täytä liikaa.

ILMANSUODATIN

Likainen ja tukentunut ilmansuodin pienentää moottoritehoa ja lisää moottorin kulumista.

Briggs & Stratton LS 45 / LS 38: Irrota ilmanpuhdistin varovasti, jottei kaasuttimeen varise likaa (kuva 21). Ota vaahtomuovinen suodatin irti ja pese se vedessä, jossa on nestemäistä astianpesuainetta. Kuivaa suodatin. Kaada suodattimelle tilkka öljyä ja puristele sitä niin että öljy imeytyy siihen. Asenna ilmanpuhdistin takaisin paikalleen.

Pese suodatin kolmen kuukauden tai 25 ajotunnin välein, sen mukaan kumpi näistä sattuu ensin, tai useamminkin jos moottoria käytetään pölyävällä maalla.

Brigg & Stratton ES 45: Irrota ruuvi ja käännä ilmanpuhdistimen kansi alas. Irrota suodatinpanos varovasti (kuva 22). Naputa sitä kevyesti sileää pintaa vasten. Jos suodatinpanos jää likaiseksi, se on vaihdettava.

Puhdista suodatin kolmen kuukauden tai 25 ajotunnin välein riippuen siitä, kumpi täyttyy ensin. Puhdista useammin, jos leikkuria käytetään pölyisellä alustalla.

Honda: Irrota kansi ja poista suodatin (kuva 23). Tarkasta huolellisesti, onko suodattimessa reikiä tai vaurioita. Rikkoutunut tai vaurioitunut suodatin on vaihdettava.

Irrota lika suodattimesta naputtamalla sitä varovasti useita kertoja kovaa alustaa vasten tai puhaltamalla paineilmaa suodattimen takasivulta. Älä yritä harjata suodatinta puhtaaksi, koska harjanna likaa kuituihin. Erittäin likainen suodatin on vaihdettava.

Puhdista ilmansuodatin 25 ajotunnin välein tai kerran kaudessa ja useammin, jos moottoria käytetään pölyisellä maalla.

Tecumseh: Tarkasta ilmansuodatin 25 käyttötunnin välein ja useammin, jos leikkuria käytetään pölyisessä ympäristössä. Jos vaahtokumisuo-datin on likainen tai tukossa, se on vaihdettava.

Irrota kansi **A**. Puhdista kannen sisäpuoli **A** ja suodattimentuki **E** (kuva 24). Kostuta vaahtokumisuo-datin **C** kahdella teelusikallisella (n. 20 ml) moottoriöljyä. Poista liika öljy suodattimesta puhtaalla rievulla. Tarkasta myös tiiviste **D**. Vaihda tiiviste, jos se vioittunut tai vääntynyt.

Asenna kansi **A** takaisin paikalleen.

SYTYTYSTULPPA



Älä koskaan kokeile kipinän tuloa sytytystulppaa tai sytytyskaapelia irroittamalla. Käytä hyväksytyä koestinta.

Puhdista sytytystulppa säännöllisin väliajoin (100 käyttötunnin välein). Puhdista tulppa teräsharjalla. Säädä kärkiväli oikeaksi (kuva 25).

Vaihda sytytystulppa uuteen jos kärjet ovat kovin palaneet tai jos tulppa on vioittunut. Moottorinvalmistajat suosittelevat seuraavia tulppia:

Briggs & Stratton: Champion J19LM (RJ19LM), Kärkiväli 0.75 mm.

Honda: BPR6ES (NGK), Kärkiväli 0.7-0.8 mm.

Tecumseh: Champion RJ17LM, RJ19LM, Kärkiväli 0.6 mm.

AKKU (Multiclip 46 SE)



Akun elektrolyytti on myrkyllistä ja syövyttävää. Se voi aiheuttaa vakavia syövytysvammoja ym. Vältä saamasta sitä iholle, silmiin, vaatteisiin ym.

Normaalissa käytössä leikkuukaudella moottori lataa akun. Jos moottori ei käynnisty virta-avaimesta kääntämällä, voi akku olla tyhjä. Liitä akun vara-

uslaite liitäntäkoskettimeen ja lataa 24 tuntia (kuva 5). Lataamisen jälkeen, liitä akun liitäntäkosketin moottorin liitäntäkoskettimeen.

Huom! Akun latauslaitetta ei saa liittää suoraan moottorin liitäntään. Moottoria ei voi käynnistää käyttämällä latauslaitetta virtalähteenä, ja latauslaite voi vaurioitua.

TALVISÄILYTYS

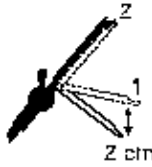
Siirrä leikkuri talvisäilytykseen akku hyvin ladattuna kuivaan ja viileään paikkaan (0° C - +15°C). Talvisäilytyksen aikana akulle on suoritettava vähintään yksi ylläpitovaraus. Ennen kauden alkua akku on varattava 24 tuntia.

KYTKINVAIJERIN SÄÄTÖ

Jos veto ei kytkeydy, kun kytkinvaijeri painetaan ohjausaisaa vasten, saattaa kytkinvaijeri olla liian löysällä.

Säädä seuraavasti:

1. Irrota voimansiirtokotelo irrottamalla ruuvit S (kuva 18).
2. Kun kytkinkahva on vapautettuna, konetta tulisi pystyä vetämään kevyesti taaksepäin. Mikäli näin ei ole, irrota lukkomutteri U ja ruuvaa säätöruuvia T sisäänpäin, kunnes konetta voidaan vetää taaksepäin (kuva 26).



3. Kun kytkinkahvaa on painettu alas noin 2 cm (asento 1), konetta tulisi olla vaikea vetää taaksepäin. Kun kytkinkahva on painettu kokonaan alas (asento 2), konetta ei tulisi pystyä vetämään taaksepäin. Hellitä lukkomutteri U ja kierrä säätöruuvia T ulospäin, kunnes tämä asento on saavutettu.

4. Kiristä lopuksi lukkomutteri U.

TERÄN VAIHTAMINEN



Käytä suojakäsineitä terien vaihdon aikana välttääksesi viiltohaavoja.

Tylsät tai vioittuneet terät repivät ruohon ja jättävät nurmikon leikkuun jäljeltä ruman näköiseksi. Uudet, hyvin teroitettut terät katkaisevat ruohon leikkaamalla. Se näyttää vihreältä ja raikkaalta leikkuun jälkeenkin.

Tarkista aina terä törmäyksen jälkeen. Irrota aina tulpan johto. Jos leikkuusysteemi on vaurioitunut, on vioittuneet osat vaihdettava. Käytä aina alkuperäisvaraosia.

Terän vaihtamiseksi löysää ruuvi. Asenna uusi terä siten, että meistetty STIGA-logo tulee teräkiinnikkeeseen päin (ei ruohon päin). Asenna aluslevy ja ruuvi takaisin paikoilleen. Kiristä ruuvi huolellisesti. Kiristysmomentti 40 Nm (kuva 27).

Terän vaihdon yhteydessä on myös teräpultti vaihdettava.

Takuu ei koske terävahinkoja, teränkiinnikettä tai päälleajosta aiheutuneita moottorivikoja.

Käytä terän, teräistukan ja teräpultin vaihdossa aina alkuperäisiä varaosia. Muut kuin alkuperäiset varaosat voivat aiheuttaa vaaratilanteita, vaikka ne sopsivatkin koneeseen.

TERÄN TEROITUS

Mahdollinen teroitus on suoritettava märkähiontanä kovasinta tai hiomakiveä käyttäen.

Terää ei turvallisuussyistä saa hioa hiomalaikalla. Liian korkea lämpötila voi haurastuttaa terää.



Terä on hiomisen jälkeen tasapainotettava tärinävaurioiden välttämiseksi (kuva 28).

SÄILYTTÄMINEN

TALVISÄILYTYS

Tyhjennä polttoainesäiliö. Käynnistä moottori ja anna sen käydä, kunnes se pysähtyy. Bensiiniä ei saa pitää säiliössä kuukautta pitempää aikaa.

Nosta leikkuri pystyyn ja kierrä pois sytytystulppa. Kaada ruokalusikallinen moottoriöljyä tulppareikään. Vedä hitaasti käynnistyskahvasta niin että öljy jakautuu sylinterissä. Kierrä sytytystulppa paikalleen.

Puhdista leikkuri huolellisesti ja säilytä se sisällä kuivassa paikassa.

MATERIAALIERITTELY (Multiclip 46S)

Tuote sisältää mm. seuraavia materiaaleja:

Materiaali Kokonaispainosta

Teräs	40%
Alumiini	44%
Kumi	3%
ABS	2%
PP	< 2%
POM	< 2%
Messinki	< 2%

Kone on maalattu polyesteripohjaisella jauhemaalilla. Moottori on valettu alumiinista.

SYMBOLER

Følgende symboler findes på maskinen for at minde Dem om den forsigtighed og opmærksomhed, der kræves ved brug af maskinen.

Symbolerne betyder:



Advarsel! Læs brugsanvisningen og sikkerhedsmanualen før brug af maskinen.



Advarsel! Hold uvedkommende væk. Pas på udkastede genstande.



Advarsel! Sæt ikke hænder eller fødder ind under skjoldet, når maskinen er i gang.



Advarsel! Tag tændrørskablet af tændrøret før nogen reparation af maskinen påbegyndes.



VIGTIGT

Visse modeller er uden gasregulering. Motorens omdrejningstal er indstillet, så motoren arbejder optimalt, og udstødningsgassen minimeres.

MONTERING

STYRET

Løft styrets overdel op og placer det bag maskinen. Slå styrets underdel op og spænd låseboltene A (fig. 1).

Monter derefter styrets overdel. På højre side monteres også et øje til starthåndtaget (fig. 2).

Opbevaringsstilling: Løsn låseboltene på styrets underdel og fæld det fremover. Derefter løsnes låseboltene på styrets overdel og det fældes bagud (fig. 3).

OBS! Kontroller, at kablerne ikke sidder fast og knækkes, når styret slås op eller ned.

REGULERING

Monter kabler inklusive el-kabel (kun Multiclip 46 SE) i kabelholderne E (fig. 4). Fastgør starthåndtaget i øjet F på højre side af styret.

BATTERI (Multiclip 46 SE)



Væsken i batteriet er giftig og ætsende. Den kan give alvorlige ætsningsskader m.m. Undgå kontakt med hud, øjne og tøj.

Før første start skal batteriet oplades i 24 timer; se også under rubrikken 'VEDLIGEHOLDELSE, BATTERI'.

BRUG AF REDSKABET

FØR START

PÅFYLD KRUMTAPHUSET MED OLIE



Plæneklipperen leveres uden olie i motorens krumtaphus. Motorens krumtaphus skal fyldes med olie, inden motoren startes første gang.

1. Fjern oliemåleren (fig. 6,7,8,9).
2. Fyld motorens gearkasse med 0,6 liter olie af god kvalitet (serviceklasse SE, SF eller SG). Brug SAE 30 eller SAE 10W-30 olie.
3. Fyld op til mærket "FULL/MAX" på oliepinde. Påfyld ikke for meget olie.

KONTROLLER OLIELEVELAUET

Kontroller altid før brug, at olieniveauet står mellem "FULL/MAX" og "ADD/MIN" på oliepinde. Klipperen skal stå vandret ved kontrollen.

Briggs & Stratton, Honda: Løsn oliepinde og tør den af (fig. 6,7,8). Før den helt ned og skru den fast. Skru den derefter løs og træk den op igen. Af-læs olieniveauet. Hvis niveauet er lavt, fyldes der olie på op til "FULL/MAX" markeringen.

Tecumseh: Tør maskinen af rundt om oliepåfyldningen og tag proppen af (fig. 9). Hvis olien ikke står op til åbningen, efterfyldes langsomt. Skru olieproppen i igen.

FYLD BENZINTANKEN




Påfyld benzin inden motoren startes. Låget til benzintanken må aldrig fjernes og benzin påfyldes, medens motoren er i gang eller når den stadigvæk er varm.

Fyld aldrig benzintanken helt op. Lad der være lidt plads, således at benzinen, om nødvendigt, kan udvide sig.

Anvend altid ren, blyfri benzin. Olieblandet 2-taktsbenzin må ikke anvendes.

OBS! Tænk på, at benzin er en ferskvare; køb ikke mere benzin end det, der skal bruges inden for 30 dage.

START AF MOTOR (Briggs & Stratton, Tecumseh)

1. Stil plæneklipperen på en plan og fast mark. Start den ikke i højt græs.
2. Sørg for at tændrørskablet er tilsluttet tændrøret.
3. Er plæneklipperen forsynet med gasregulering, stilles gasreguleringen **N** på fuld gas  (fig. 10,11).
4. Ved start af kold motor: Tryk pumpeblæseren (Primeren) godt ind 3 gange (fig. 12,13,14).
Ved start af varm motor er det ikke nødvendigt at trykke pumpeblæseren (Primeren) ind. Hvis motoren standser på grund af brændstofmangel, fyldes der nyt brændstof på og trykkes ind på pumpeblæseren 3 gange.
5. Tryk Start/Stop bøjlen **G** ind mod styret. OBS! Start/Stop-bøjlen **G** skal være trykket ind for at motoren ikke skal standse (fig. 10,11).
6. For at lette starten af motoren skal styret trykkes så meget ned, at forhjulene løftes lidt fra jorden. Start ikke i tykt græs.

Multiclip 46 S: Grib fat om starthåndtaget og start motoren ved at trække hurtigt i startsnoren.


Multiclip 46 SE: Start motoren ved at dreje start-nøgle med uret. Når motoren starter, slip-pes nøglen. Foretag altid korte startforsøg for ikke at slide på batteriet.

7. For at opnå det bedste klipperesultat skal motoren altid køres på fuldt omdrejningstal.



Hold hænder og fødder på afstand af den/de roterende kniv/knive. Hænder eller fødder må aldrig sættes ind under klipperkappen eller i udkaståbningen, når motoren er i gang.

START AF MOTOR (Honda)

1. Stil plæneklipperen på en plan og fast mark. Start den ikke i højt græs.
2. Sørg for at tændrørskablet er tilsluttet tændrøret.
3. Luk op for brændstofhanen (fig. 15).
4. Stil gasregulatoren **N** i chokerstillinen . NB! En varm motor skal ikke have choker (fig. 10).
5. Tryk Start/Stop bøjlen **G** ind mod styret. OBS! Start/Stop-bøjlen **G** skal være trykket ind for at motoren ikke skal standse (fig. 10).
6. Grib fat om starthåndtaget og start motoren ved at trække hurtigt i startsnoren.
7. Når motoren er startet, føres gashåndtaget tilbage, indtil det maksimale omdrejningstal er nået. OBS! Motoren skal altid køres med maksimalt omdrejningstal for at udvikle normale vibrationer i maskinen.



Hold hænder og fødder på afstand af den roterende kniv. Hænder eller fødder må aldrig sættes ind under klipperkappen når motoren er i gang.

IND-/UDKOBLING AF DREV

Kobl drevet ind ved at trykke koblingsbøjlen **I** ind mod styret. Kobl drevet ud ved at slippe koblingsbøjle **I** (fig. 10,11).

Ved at trykke ned på styret, således at drivhjulene løftes fra jorden, kan vending, bakning, manøvrering rundt om træer o.s.v. foretages uden at transmissionen kobles ud.

STOP AF MOTOR



Motoren kan være meget varm lige efter standsning. Undgå at røre ved lyddæmper, cylinder eller kølefiner, eftersom der ellers kan opstå forbrændingsskader.

1. Slip Start/Stop bøjlen **G** for at standse motoren (fig. 10,11). Denne bøjle må ikke sættes ud af funktion (f.eks. ved at holde den fast i positionen, hvor den er trykket ind mod styret), idet motoren så ikke kan standse.

Honda: Luk brændstofhanen.

2. Hvis plæneklipperen lades uden opsyn skal tændrørskablet fjernes fra tændrøret.

Multiclip 46 SE: Desuden skal tændingsnøglen fjernes.



Dersom start/stop-bøjlen er holdt op med at fungere, standses motoren ved at fjerne tændrørskablet fra tændrøret. Indlever straks herefter plæneklipperen til et autoriseret værksted for reparation.

KØRETIPS

Inden græsplænen klippes renses den for sten og andre hårde genstande.

En maskine med MULCHER-systemet klipper græsset, findeler det og blæser det derefter ned på græsplænen. Det afklippede græs behøver ikke samles op.

For at opnå bedste MULCHER-effekt bør følgende overholdes:

1. Klip altid med fulde motoromdrejninger.
2. Klip ikke græsset for kort. Højest 1/3 af længden bør klippes af.
3. Sørg for at undersiden af klipperkappen altid er ren.
4. Anvend altid en velslebet kniv.
5. Undgå klipning når græsset er vådt. Græsset sætter sig lettere fast under klipperkappen, og resultatet bliver dårligere.

KLIPPEHØJDE



Sluk for motoren, inden klippehøjden indstilles.

Klippehøjden må ikke være så lav, at kniven/knivene kommer i berøring med ujævnheder i plænen.

Plæneklipperen giver mulighed for hurtig-indstilling af 4 klippehøjder på hvert hjul.

OBS! Læg mærke til at højdeindstillingen arbejder modsat på bagaksel hhv. foraksel. Sørg for at køre med samme klippehøjde på alle hjul (fig. 16).

VEDLIGEHOLDELSE



Der må ikke udføres service på motoren eller plæneklipperen, hvis ikke motoren er standset og tændrørskablet trukket af tændrøret.

Multiclip 46 SE: Der må ikke foretages servicearbejde på motoren eller plæneklipperen, med mindre batteriets tilslutningskontakt er koblet fra motorens tilslutningskontakt (fig. 5).

Stand motoren og træk tændrørskablet af, hvis plæneklipperen skal løftes, f. eks. ved transport.

Hvis maskinen skal vippes for at foretage knivskift, olieskift, rengøring, osv., skal låseboltene i snes, og styret fældes fremad. Rejs plæneklipperen bagud, så maskinen hviler på styrebøjlen, som vist i (fig. 17).

RENGØRING

Efter hver klipning bør klipperen gøres ren. Specielt vigtig er undersiden af klipperkappen. Spul den ren med haveslangen. Så holder klipperen længere og fungerer bedre.

OBS! Højtryksrens bør ikke anvendes. Hvis græsset har tørret hurtigt, kan kappen skrubes ren. Om nødvendigt kan undersiden påføres maling for at undgå rustskader.



Lyddæmperen og omgivelserne omkring den skal rengøres med jævne mellemrum, så at der ikke er græs, snavs eller brændbart materiale i nærheden.

OBS! 1-2 gange om året skal der gøres rent under transmissionskappen. Indstil på laveste klippehøjde. Løsn skrue og afmonter transmissionskappen (fig. 18). Rengør med børste eller trykluft.

En gang pr. sæson bør drivhjulet rengøres indvendigt. Afmonter navkapsel, skrue, skive og hjul. Børst eller blæs tandhjulet og tandhjulskransen rene for græs og snavs (fig. 19). Monter hjulet igen.

KØLESYSTEMET

Hver gang motoren skal tages i brug, skal kølesystemet rengøres først. Rengør cylinderens køleflanger samt luftindtaget for græsrester, snavs, o.l.

SMØRING

Indstil på laveste klippehøjde. Løsn skruerne og afmonter transmissionskappen. Smør drivakslen ved glideleje med olie/oliespray mindst én gang pr. sæson (fig. 20).

OLIESKIFT



Udskift olie når motoren er varm og benzintanken tom. Vær forsigtig ved aftapning, eftersom olien er varm. Dette er for at undgå brandskader.

Skift olie første gang efter 5 timers kørsel, derefter hver 50. driftstime eller én gang pr. sæson. Fjern oliepinden, vip maskinen og lad olien løbe ud i et kar. Pas på græsplænen.

Fyld ny olie på. Brug SAE 30 eller SAE 10W-30 olie. Krumtaphuset rummer ca. 0,6 liter olie. Fyld op indtil olien når op til "FULL/MAX" markeringen på oliepinden. Påfyld ikke for meget olie.

LUFTFILTER

Et snavset og tilstoppet luftfilter formindsker motoreffekten og forøger motorslitagen.

Briggs & Stratton LS 45 / LS 38: Demonter luftfilteret forsigtigt, således at intet snavs falder ned i karburatoren (fig. 21). Tag skumplastikfilteret ud og vask det i flydende opvaskemiddel og vand. Tør filteret. Hæld lidt olie på filteret og vrid det. Påmonter igen luftfilteret.

Vask filtret hver tredje måned eller hver 25. køretime altefter hvilket der indtræffer først. Ofte er hvis motoren arbejder på støvet terræn.

Briggs & Stratton ES 45: Skru bolten løs og fæld læg låget til luftfilteret ned. Tag forsigtigt filterindsatsen ud (fig. 22). Bank den mod en plan flade. Skift filterindsatsen ud, hvis den stadig er snavset.

Rengør filteret hver tredje måned eller efter 25. timers drift, hvis dette indtræffer først. Ofte, hvis plæneklipperen arbejder på støvet jord.

Honda: Afmonter dækslet og tag filtret ud (fig. 23). Kontroller omhyggeligt, at der ikke er huller eller skader i filtret. Hvis filtret er flosset eller beskadiget, skal det udskiftes.

Fjern snavs fra filtret ved forsigtigt at banke filtret flere gange mod et hårdt underlag eller blæse filtret igennem fra bagsiden med trykluft. Forsøg ikke at

børste filtret rent, da det vil presse snavs ned i fibre. Hvis filtret er meget snavset, skal det skiftes.

Rens luftfilteret for hver 25 driftstimer eller en gang pr. sæson. Rensning skal ske hyppigere, hvis motoren arbejder på støvet jord.

Tecumseh: Kontroller luftfilteret efter 25 timers drift, oftere hvis motoren kører under støvede forhold. Hvis skumgummifilteret er snavset eller stoppet, skal det udskiftes.

Demontér låg **A**. Rengør indersiden på låg **A** og filterstøtte **E** (fig. 24). Mæt skumgummifilteret **C** med to teskefulde (ca. 20 ml) motorolie. Masser filteret med en ren klud for at fjerne overskydende olie. Kontroller også pakning **D**, udskift den, hvis den er beskadiget eller deformeret.

Monter låg **A** igen.

TÆNDRØR



Man skal aldrig undersøge om der kommer gnister ved at fjerne tændrøret eller tændrørskablet. Brug en godkendt tester.

Rengør tændrøret med jævne mellemrum (for hver 100. køretime). Brug en stålborste til rengøringen. Indstil den rigtige elektrodeafstand (fig. 25).

Skift tændrøret ud, hvis elektroderne er altfor brændte, eller hvis tændrøret er beskadiget. Motorfabrikanterne anbefaler følgende:

Briggs & Stratton: Champion J19LM (RJ19LM), Elektrodeafstand 0.75 mm.

Honda: BPR6ES (NGK), Elektrodeafstand 0.7-0,8 mm.

Tecumseh: Champion RJ17LM, RJ19LM, Elektrodeafstand 0.6 mm.

BATTERI (Multiclip 46 SE)



Væsken i batteriet er giftig og ætsende. Den kan give alvorlige ætsningsskader m.m. Undgå kontakt med hud, øjne og tøj.

Ved normal brug i løbet af sæsonen lades batteriet af motoren. Hvis motoren ikke kan startes med tændingsnøglen, kan batteriet være afladet. Tilslut ladeaggregatet til batteriets kontakt og lad i 24 timer (fig. 5). Efter opladning skal batteriets kontakt tilsluttes motorens kontakt.

OBS! Batteriopladeren må ikke kobles direkte til motorens tilkoblingskontakt. Motoren må ikke startes med opladeren som strømkilde, da opladeren kan tage skade.

VINTEROPBEVARING

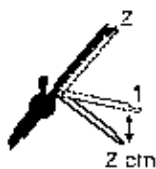
Opbevar plæneklipperen med batteriet i tilstrækkelig opladet stand vinteren over på et tørt og køligt sted (mellem 0° C og +15° C). Batteriet skal vedligeholdelsesoplades mindst én gang under vinteropbevaringen. Før batteriet igen tages i brug skal det genoplades i 24 timer.

JUSTERING AF KOBLINGSKABEL

Hvis drevet ikke kobles ind, når koblingsbøjlen trykkes ind mod styret, kan årsagen være, at koblingskablet er for slapt.

Justering udføres som følger:

1. Fjern transmissionsdækslet ved at fjerne skrue S (fig. 18).
2. Når koblingsbøjlen er fri, skal maskinen kunne trækkes bagud uden modstand. Hvis dette ikke er tilfældet, løsnes møtrik U og nippel T skrues ind, til maskinen kan rulles bagud (fig. 26).



3. Når koblingsbøjlen er trykket ca. 2 cm ind (position 1), skal der være modstand, når maskinen trækkes bagud. Når koblingsbøjlen er trykket helt ind (position 2), skal det ikke være muligt at trække maskinen bagud. Løsn låsemøtrik U og skru nippel T ud, til denne position opnås.

4. Spænd til sidst låsemøtrik U.

UDSKIFTNING AF KNIVE



Anvend beskyttelsehandsker ved udskiftning af kniv/knivsblad, så De undgår at skære hænderne.

Sløve og beskadigede knive river græsset over og giver plænen et grimt udseende efter klipningen. Nye, velslibede knive skærer græsset af. Det ser grønt og frisk ud også efter klipningen.

Kontroller altid kniven efter en påkørsel. Fjern først tændrørskablet. Hvis knivsystemet er beskadiget skal defekte dele udskiftes. Anvend altid originale reservedele.

For at skifte kniv, løsnes skruen. Monter den nye kniv, så det udstandsede STIGA-logo vender opad mod knivfæstet (ikke mod græsset). Monter skiven og skruen igen. Spænd skruen godt. Tilspændingsmoment 40 Nm (fig. 27).

Ved udskiftning af knive bør også knivbolten udskiftes.

Garantien dækker ikke beskadigede knive samt knivholdere og bukkede krumtapakslar. Dette kan ske ved påkørsel af sten eller lignende hårde genstande.

Brug altid originale reservedele ved udskiftning af kniv, knivfæste og knivbolt. Uoriginale reservedele kan medføre risici, selvom de passer på maskinen.

SLIBNING AF KNIV

Eventuel slibning skal udføres som vådslibning på en hvæsse- eller slibesten.

Af sikkerhedshensyn må kniven ikke slibes på en smergelskive. For høj temperatur kan medføre, at kniven bliver sprød.



Hvis kniven slibes, skal den afbalanceres bagefter for at undgå vibrationskader (fig. 28).

OPBEVARING

VINTEROPBEVARING

Tøm benzintanken. Start motoren og lad den bruge den resterende benzin til den stopper. Benzin bør ikke henstå i benzintanken mere end max 1 måned.

Tændrøret fjernes, og plæneklipperen løftes op således at ca. 1 spiseske motorolie kan hældes igennem tændrørsåbningen. Træk derefter i starthåndtaget, ikke for hurtigt, således at olien bliver fordelt i cylinderen, monter derefter tændrøret igen.

Rengør plæneklipperen overalt og opbevar den et tørt sted.

**MATERIALEDEKLARATION
(Multiclip 46 S)**

Der indgår bl.a. følgende materialer i produktet:

Materiale Vægtprocent

Stål	40%
Aluminium	44%
Gummi	3%
ABS	2%
PP	< 2%
POM	< 2%
Messing	< 2%

Maskinen er lakeret med polyesterbaseret pulverlak. Motorblokken er støbt i aluminium.

SYMBOLER

Følgende symboler finnes på maskinen for å minne om den forsiktighet og oppmerksomhet som kreves ved bruk.

Symbolene betyr:



Advarsel! Les Instruksjonsbok og sikkerhetsmanual før maskinen tas i bruk.



Advarsel! Hold borte tilskuere. Se opp for utkastede gjenstander.



Advarsel! Før aldri inn hånd eller fot under dekslet mens maskinen er igang.



Advarsel! Før man starter reparasjonsarbeider, må tennpluggkabelen tas ut av tennpluggen.

VIKTIG

Enkelte modeller har ikke gassregulering. Motorens turtall er innstilt slik at motoren arbeider optimalt og avgassene minimeres.

MONTERING

STYR

Løft opp styrets overdel og plasser det bak maskinen. Beveg styrets underdel opp og trekk til låsemutrene **A** (fig. 1).

Monter deretter styrets overdel. På høyre side monteres også en sløyfe for starthåndtaket (fig. 2).

Oppbevaringsstilling: Løs låserattene på styrets underdel og beveg det fremover. Deretter løses låserattene på styrets overdel og beveg bakover (fig. 3).

NB! Kontroller at wirene ikke blir hengende fast og knekkes når styret bevegges opp eller klappes sammen.

KONTROLLORGAN

Monter wirer og elkabel (bare Multiclip 46 SE) i kabelholderne **E** (fig. 4). Fest starthåndtaket i sløyfen **F** på høyre side av styret.

BATTERI (Multiclip 46 SE)



Elektrolytten i batteriet er giftig og etsende. Den kan forårsake store brannskader m.m. Unngå kontakt med hud, øyne og klær.

Før første start skal batteriet lades i 24 timer, se nærmere under overskriften VEDLIKEHOLD, BATTERI.

BRUK AV REDSKAPET

FØR START

FYLL VEIVHUSET MED OLJE



Gressklipperen leveres utan olje i motorveivkassen. Motorveivkassen må fylles med olje før motoren startes første gangen.

1. Ta bort oljepinnen (fig. 6,7,8,9).
2. Fyll motorens veivhus med 0,6 liter olje av god kvalitet (serviceklasse SE, SF eller SG). Bruk SAE 30 eller SAE 10W-30 olje.
3. Fyll på inntil oljenivået når "FULL/MAX" på oljepinnen. Fyll ikke på for mye olje.

KONTROLLER OLJENIVÅET

Hver gang du skal bruke gressklipperen må du først kontrollere at oljenivået er mellom "FULL/MAX" og "ADD/MIN" på oljepinnen. Klipperen skal stå vannrett.

Briggs & Stratton, Honda: Oljepinnen løsnes og tørkes av (fig. 6,7,8). Stikk den helt ned og skru den fast. Skru den løs og trekk den opp igjen. Les av oljenivået. Hvis nivået er lavt, fyller du på olje opp til "FULL/MAX"-markeringen.

Tecumseh: Tørk rent rundt oljepluggen og ta den deretter ut (fig. 9). Hvis oljen ikke når opp til kanten på hullet, hell langsomt på ny olje. Skru inn oljepluggen igjen.

FYLL BENSINTANKEN




Fyll drivstoff før motoren startes. Ta aldri av tanklokket eller fyll bensin mens motoren er i gang eller fremdeles er varm.

Fyll aldri bensintanken helt full. La det bli et lite rom til overs, så bensinen, om nødvendig, kan ekspandere.

Bruk alltid ren, blyfri bensin. Oljeblandet 2-taktsbensin må ikke brukes.

OBS! Husk at bensin er en ferskvare. Kjøp ikke mer bensin enn du bruker i løpet av 30 dager.

START AV MOTOREN (Briggs & Stratton, Tecumseh)

1. Still gressklipperen på plant og fast underlag. Start ikke i høyt gress.
2. Påse at tennpluggkabelen er tilkopleet tennpluggen.
3. Hvis klipperen er utstyrt med gassregulator, stilles gassregulatoren **N** på full gass  (fig. 10, 11).
4. Ved start av kald motor: Trykk pumpeblåsen (Primeren) ordentlig inn 3 ganger (fig. 12,13,14).
Ved start av varm motor er det ikke nødvendig å trykke in pumpeblåsen (Primeren). Hvis motoren har stanset på grunn av bensinmangel, må du fylle på ny bensin og trykke inn pumpeblåsen 3 ganger.
5. Trykk inn Start/Stopp-bøylen **G** mot styret. NB! Start/Stopp-bøylen **G** må være trykket inn for at motoren ikke skal stanse (fig. 10,11).
6. For å gjøre start av motoren lettere - trykk ned styret så forhjulene letter noe fra marken. Start ikke i tykt gress.

Multiclip 46 S: Sett foten på klipperens deksel. Grip starthåndtaket og start motoren ved et raskt drag i startsnoren.


Multiclip 46 SE: Start motoren ved å vri startnøkkelen med klokken. Når motoren starter, slippes nøkkelen. Gjør alltid korte startforsøk slik at batteriet ikke tappes.

7. For beste klipperesultat skal motoren alltid kjøres på maksimalt turtall.



Hold hender og føtter borte fra den/de roterende kniven/knivene. Stikk aldri hånden eller foten inn under knivdekslet eller inn i gressutkastet mens motoren er i gang.

START AV MOTOREN (Honda)

1. Still gressklipperen på plant og fast underlag. Start ikke i høyt gress.
2. Påse at tennpluggkabelen er tilkopleet tennpluggen.
3. Åpn brennstoffkranen (fig. 15).
4. Still gassregulatoren **N** i chokestilling . NB! Bruk ikke choke når motoren er varm (fig. 10).
5. Trykk inn Start/Stopp-bøylen **G** mot styret. NB! Start/Stopp-bøylen **G** må være trykket inn for at motoren ikke skal stanse (fig. 10).
6. Sett foten på klipperens deksel. Grip starthåndtaket og start motoren ved et raskt drag i startsnoren.
7. Når motoren har startet, still gassreguleringen tilbake til maks turtall er nådd. NB! Motoren skal alltid kjøres på maks turtall for å unngå unormale vibrasjoner i maskinen.



Hold hender og føtter borte fra den roterende kniven. Stikk aldri hånden eller foten inn under knivdekslet mens motoren er i gang.

INN/UTKOBLING AV DREV

Driften koples inn ved å presse kopplingsbøylen **I** inn mot styret. Utkopling skjer ved å slippe kopplingsbøylen **I** (fig. 10,11).

Ved at trykke ned styret så drivhjulene løfter seg fra bakken, kan De svinge, vende, rygge, manøvrere rundt trær etc. uten å kople ut drivverket.

STOPP AV MOTOREN



Motoren kan være svært varm like etter at den har stanset. Rør ikke lydpotte, sylinder eller kjøleribber. Det kan forårsake brannskader.

1. Slipp Start/Stopp-bøylen **G** for å stanse motoren (fig. 10,11). Denne bøylen må ikke settes ut av funksjon (f.eks. ved å sette den i innerste posisjon mot styret), motoren kan i så tilfelle ikke stanses.

Honda: steng bensinkranen.

2. Hvis klipperen forlades uten tilsyn, kople tennpluggledningen fra tennpluggen.

Multiclip 46 SE: Ta også ut startnøkkelen.



Dersom start-/stopp-bøylen ikke fungerer, stopp motoren ved å fjerne tennpluggledningen fra tennpluggen. Send umiddelbart klipperen til et autorisert verksted for reparasjon.

KJØRETIPS

Før Du klipper gressplenens skal stener, leketøy og andre harde gjenstander fjernes.

En maskin med MULCHER-system klipper gresset, finhakker det og blåser det ned i gressmatten. Det avklippede gresset behøver ikke å samles opp.

For best MULCHER-resultat bør følgende regler følges:

1. Anvend høy motorromdreining (full gass).
2. Klipp ikke gresset for kort. Høyeste 1/3 av lengden bør klippes av.
3. Hold det alltid rent under dekslet.
4. Anvend alltid nyslitt kniv.
5. Unngå å klippe når gresset er vått. Gresset fester seg lettere under pannen og klipperesultatet blir dårliger.

KLIPPEHØYDE



Stans motoren før klippehøyden stilles.

Still ikke klippehøyden så lavt at kniven/knivene kommer i kontakt med ujevnheter i bakken.

Gressklipperen har en snarinnstilling med 4 klippehøyder ved hvert hjul.

OBS! Legg merke til at høydeinnstillingen arbeider mot motsatt side på bakaksel i forhold til framaksel. Se etter at du har samme klippehøyde innstilt på samtlige hjul (fig. 16).

VEDLIKEHOLD



Reparasjoner og vedlikehold av motor eller gressklipper må ikke utføres uten at motoren først har stanset og tennpluggkabelen er tatt bort fra tennpluggen.

Multiclip 46 SE: Det må ikke foretas noen reparasjoner på motoren eller gressklipperen uten at batteriets tilkoplingskontakt er koplet fra motorens tilkoplingskontakt (fig. 5).

Hvis gressklipperen må løftes, f. eks. ved transport, må motoren stanses og tennpluggkabelen fjernes fra tennpluggen.

Hvis maskinen skal stilles skrått for knivskift, oljeskift, rengjøring mm., løs låserattene og beveg styret fremover, reis klipperen bakover slik at maskinen hviler på styrebuen som vises på (fig. 17).

RENGJØRING

Efter hver klipping bør klipperen gjøres ren. Spesielt viktig er undersiden av klipperpannen. Spyl rent med haveslangen. Så holder klipperen lengre og den fungerer bedre.

OBS! Høytrykksvask må ikke benyttes. Hvis gresset har tørket fast, kan klippedekselet skrapes ren. Om nødvendig, kan undersiden behandles med maling for å unngå rustskader.



Rengjør regelmessig lydpudden og området rundt for gress, smuss og brennbart avfall.

NB! 1-2 ganger om året skal rengjøring foretas under transmisjonskappen. Still inn laveste klippehøyde. Løs skruene og demonter transmisjonskappen (fig. 18). Rengjør med børste eller trykkluft.

En gang i sesongen bør drivhjulene rengjøres innvendig. Demonter navkapsel, skrue, skive og hjul. Børst eller blås rent tannhjul og hjulets tannkrans for gress og skitt (fig. 19). Monter hjulet tilbake på plass.

KJØLESYSTEMET

For hver gang motoren skal settes i drift skal motorens kjølesystem rengjøres. Rens sylindrens kjøleribber og luftinntaket for gressrester, skitt o.l.

SMØRING

Innstill den laveste klippehøyden. Løs skruene og demonter transmisjonskappen. Smør drivakselen ved glidelagrene med olje/oljesprut minst en gang i sesongen (fig. 20).

OLJESKIFT



Skift olje når motoren er varm og bensintanken tom. Vær forsiktig ved uttapping fordi oljen er varm og kan forårsake brannskader.

Skift olje første gang etter 5 timers kjøring, deretter hver 50. kjøretime eller minst en gang i sesongen. Ta ut oljepeilepinnen, len klipperen over på siden og la oljen renne ut i et kar. Pass på gressmaten.

Fyll på ny olje: Bruk SAE 30 eller SAE 10W-30 olje. Veivhuset rommer ca 0,6 liter. Fyll på til oljenivået når merket "FULL/MAX" på oljepinnen. Fyll ikke på for mye olje.

LUFTFILTER

Et skittent og tilstoppet luftfilter senker motoreffekten og øker motorslitasjen.

Briggs & Stratton LS 45 / LS 38: Demontér luftrenseren forsiktig så ikke noe smuss faller ned i forgasseren (fig. 21). Ta ut skumplastfilteret og vask det i flytende vaskemiddel og vann. Tørk filteret. Hell litt olje på filteret og klem den inn. Mon- tér luftrenseren igjen.

Rengjør filteret hver 3. måned eller hver 25. kjøretime, alt ettersom hva som inntreffer først. Ofte- re hvis motoren arbeider på støvet ma

Briggs & Stratton ES 45: Løsne skruen og fell ned lokket til luftrenseren. Ta forsiktig ut filterinn- satsen (fig. 22). Bank den mot en plan flate. Skift ut filterinnsatsen hvis den fremdeles er skitten.

Rengjør filteret hver tredje måned eller hver 25. driftstime, avhengig av hva som inntreffer først. Rengjør oftere hvis klipperen arbeider på støvet underlag.

Honda: Demonter lokket og fjern filteret (fig. 23). Kontroller nøye om filteret har hull eller skader. Et slitt eller skadet filter skal skiftes ut.

For å fjerne smuss, bank forsiktig på filteret gjen- tatte ganger mot et hardt underlag eller blås med trykkluft fra filterets bakside. Ikke prøv å børste rent filteret da dette tvinger smuss inn i fibre- ne. Et meget skittent filter skal skiftes ut.

Rengjør luftfilteret hver 25. kjøretime eller en gang per sesong. Ofte- re hvis motoren arbeider i støvet terreng.

Tecumseh: Kontroller luftfilteret hver 25. driftsti- me, oftere hvis motoren arbeider under støvete for- hold. Hvis skumplastfilteret er tilsmusset eller tilstoppet, må det skiftes.

Demontér lokket **A**. Rengjør innsiden av lokket **A** og filterstøtten **E** (fig. 24). Mett skumplastfilteret **C** med to teskjeer (ca 20 ml) motorolje. Masser fil- teret med en ren klut for å fjerne overflødig olje. Kontroller også pakningen **D**, skift den hvis den er skadet eller deformert.

Monter lokket **A** igjen.

TENNPLUGG



Test aldri om det finnes igjen gnist ved å ta bort tennpluggen eller tennkabelen. Bruk en godkjent tester.

Rengjør tennpluggen med jevne mellomrom (hver 100. de kjøretime). Bruk stålbørste til rengjøringen. Innstill riktig elektrodeavstand (fig. 25).

Skift tennplugg hvis elektrodene er altfor brente el- ler hvis pluggen er skadet. Motorprodusentene gir denne anbefaling:

Briggs & Stratton: Champion J19LM (RJ19LM), Elektrodeavstand 0.75 mm.

Honda: BPR6ES (NGK), Elektrodeavstand 0.7-0,8 mm.

Tecumseh: Champion RJ17LM, RJ19LM, Elektrodeavstand 0.6 mm.

BATTERI (Multiclip 46 SE)



Elektrolytten i batteriet er giftig og et- sende. Den kan forårsake store brann- skader m.m. Unngå kontakt med hud, øyne og klær.

Ved normal bruk i sesongen lades batteriet av mo- toren. Hvis motoren ikke kan startes med tennings- nøkkelen, kan batteriet være utladet. Kople batteriladeren til batteriets tilkoplingskontakt og lad i 24 timer (fig. 5). Etter lading, kople batteriets tilkoplingskontakt til motorens tilkoplingskontakt.

OBS! Batteriladeren må ikke koples direkte til motorens tilkoplingskontakt. Det er ikke mulig å starte motoren med laderen som strømkilde, og laderen kan ta skade av det.

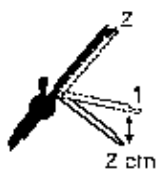
VINTERLAGRING

Oppbevar klipperen med toppladet batteri på et tørt og kjølig sted (mellom 0° C og +15° C). Batteriet skal vedlikeholdslades minst en gang i løpet av vinteren. Før sesongstart skal batteriet på nytt lades i 24 timer.

JUSTERING AV KOPLINGSWIRE

Hvis driften ikke koples inn når koplingsbøylen presses inn mot styret, kan årsaken være at koplingswiren er for slakk. Utfør justering som følger:

1. Demonter transmisjonsdekselet ved å skru ut skruene **S** (fig. 18).
2. Når koplingsbøylen er sluppet, skal maskinen kunne dras bakover uten motstand. Hvis dette ikke går, løsnes låsemutteren **U** og nippelen **T** skrues inn til maskinen kan trilles bakover. (fig. 26)



3. Når koplingsbøylen er trykket ca 2 cm inn (posisjon 1), skal du møte motstand når du drar maskinen bakover. Med koplingsbøylen trykt helt inn (posisjon 2), skal det ikke være mulig å dra maskinen bakover. Skru løs låsemutteren **U** og skru ut nippelen **T** til denne posisjonen oppnås.
4. Trekk til slutt til låsemutteren **U**.

SKIFTING AV KNIV



Bruk arbeidshansker under skifting av kniv/knivblad slik at du unngår kutt-skader.

Sløve og skadede kniver sliter av gresset og gjør plenen stygg etter klippingen. Nye, velslipete kniver skjærer av gresset. Det ser grønt og friskt ut også etter klippingen.

Kontroller alltid kniven etter en påkjørsel. Fjern først tennpluggkabelen. Er knivsystemet skadet, skal defekte deler byttes ut. Benytt alltid originale reservedeler.

For å skifte kniv, løs skruen. Monter den nye kniven slik at den stansede STIGA-logotypen vender oppover mot knivfestet (ikke mot gresset). Monter skiven og skruen tilbake på plass. Trekk skruen ordentlig til. Tiltrekningsmomentet skal være 40 Nm (fig. 27).

Ved bytte av kniv bør også knivbolten skiftes ut.

Garantien dekker ikke skader på kniv, knivfeste eller motorskader som skjer ved påkjørsel.

Ved bytte av kniv, knivfeste og knivbolt, bruk alltid originale reservedeler. Deler som ikke er originale kan medføre fare selv om de passer i maskinen.

SLIPING AV KNIV

Eventuell sliping skal gjøres som våtsliping med bryne eller en slipesten.

Av sikkerhetsgrunner må kniven ikke slipes på en smergelskive. For høy temperatur kan føre til at kniven blir sprø.



Hvis kniven slipes må den balanseres etterpå for å unngå vibrasjonsskader (fig. 28).

LAGRING

VINTERLAGRING

Tøm brenselstanken. Start motoren og la den gå til den stopper. Samme bensin får ikke stå i tanken mer enn 1 måned.

Reis opp klipperen og skru ut tennpluggen. Hell en spiseskje motorolje i hullet for tennpluggen. Trekk ut starthåndtaket langsomt slik at oljen fordeles i sylindere. Skru fast tennpluggen.

Rengjør klipperen ordentlig og oppbevar den innendørs på en tørr plass.

MATERIALFAKTA (Multiclip 46 S)

Følgende materialer inngår bl.a. i produktet:

Materiale	Andel vektprosent
Stål	40%
Aluminium	44%
Gummi	3%
ABS	2%
PP	< 2%
POM	< 2%
Messing	< 2%

Maskinen er lakkert med polyesterbasert pulverlakk. Motorblokken er støpt i aluminium.

SYMBOLS

Folgende Symbole befinden sich an der Maschine, um den Bediener daran zu erinnern, daß bei der Benutzung der Maschine Vorsicht und Aufmerksamkeit geboten sind.

Die Symbole bedeuten:



Warnung! Vor der Benutzung der Maschine die Bedienungsanleitung und die Sicherheitsvorschriften durchlesen.



Warnung! Zuschauer fernhalten. Auf herausgeschleuderte Gegenstände achtgeben.



Warnung! Wenn die Maschine in Betrieb ist dürfen weder Hände noch Füße unter die Haube gelangen.



Warnung! Bevor mit Reparaturarbeiten begonnen wird, ist das Zündkerzenkabel von der Zündkerze abzuziehen.



WICHTIG

Einige Modelle haben keinen Gashebel. Die Motordrehzahl ist so eingestellt, daß der Motor optimal arbeitet und die Abgase minimiert werden.

MONTAGE

FÜHRUNGSHOLM

Das Oberteil des Führungsholms anheben und hinter den Mäher legen. Das Unterteil des Holms hochklappen und die Feststellrehknöpfe **A** anziehen (Abb. 1).

Anschließend das Oberteil des Holms montieren. Auf der rechten Seite eine Öse für den Starthandgriff montieren (Abb. 2).

Zur Aufbewahrung: Die Feststellrehknöpfe am Unterteil des Holms lösen und den Holm nach vorne legen. Dann die Feststellrehknöpfe am Oberteil lösen und dieses nach hinten klappen (Abb. 3).

Achtung! Darauf achten, daß die Kabel beim Zusammenklappen des Holms nicht gequetscht werden.

REGULIERUNGEN

Drahtseile und elektrische Kabel (nur Multiclip 46 SE) durch die Kabelhalter **E** führen (Abb. 4). Den Starterhandgriff an der Öse **F** auf der rechten Seite des Holms befestigen.

BATTERIE (Multiclip 46 SE)



Der in der Batterie befindliche Elektrolyt ist giftig und ätzend und kann u.a. schwere Verätzungen verursachen. Jeglicher Kontakt mit Haut, Augen oder Kleidung ist zu vermeiden.

Vor der ersten Inbetriebnahme ist die Batterie 24 Stunden zu laden (siehe Abschnitt WARTUNG, BATTERIE).

GEBRAUCH DES GERÄTES

VOOR DEM ANLASSEN

KURBELGEHÄUSE MIT ÖL FÜLLEN



Der Rasenmäher wird ohne Öl im Kurbelgehäuse geliefert. Das Kurbelgehäuse ist daher vor der ersten Inbetriebnahme des Motors mit Öl zu füllen.

1. Den Ölmeßstab entfernen (Abb. 6,7,8,9).
2. Das Kurbelgehäuse des Motors mit 0,6 l hochwertiges Öl füllen (Serviceklasse SE, SF oder SG). Öl vom Typ SAE 30 oder SAE 10W-30 verwenden.
3. Öl auffüllen, bis die Markierung "FULL/MAX" am Ölstandmeßstab erreicht ist. Nicht zu viel Öl einfüllen.

ÖLSTAND KONTROLLIEREN

Vor jedem Gebrauch kontrollieren, ob der Ölstand zwischen den Markierungen "FULL/MAX" und "ADD/MIN" am Ölmeßstab liegt. Der Rasenmäher soll plan stehen.

Briggs & Stratton, Honda: Den Ölmeßstab herausziehen und reinigen (Abb. 6,7,8). Bis zum Anschlag einschieben und festschrauben. Dann wieder losschrauben und ihn herausziehen. Ölstand ablesen. Ist der Ölstand zu niedrig, dann bis zur "FULL/MAX"-Markierung Öl auffüllen.

Tecumseh: Um die Ölverschlußschraube herum reinigen und dieselbe entfernen (Abb. 9). Wenn das Öl nicht bis zur Kante des Öleinfüllstutzens reicht, langsam neues Öl nachfüllen. Die Ölverschlußschraube wieder einschrauben.

DEN BENZINTANK FÜLLEN




Der Treibstoff ist nachzufüllen, bevor der Motor angelassen wird. Wenn der Motor in Betrieb oder noch warm ist, darf niemals der Tankverschluß geöffnet oder Benzin aufgefüllt werden.

Den Benzintank nie ganz voll füllen. Etwas Platz lassen, damit das Benzin sich bei Bedarf ausdehnen kann.

Ausschließlich reines, bleifreies Benzin verwenden. 2-Takter-Mischungen dürfen nicht verwendet werden.

Achtung! Die Benzinqualität verschlechtert sich bei zu langer Lagerung. Nur so viel Benzin kaufen, wie innerhalb von 30 Tagen verbraucht wird.

ANLASSEN DES MOTORS (Briggs & Stratton, Tecumseh)

1. Den Rasenmäher auf ebener und fester Boden unterlage stellen. Nicht in hohem Gras starten.
2. Kontrollieren, daß das Zündkabel zur Zündkerze angeschlossen ist.
3. Falls der Mäher mit einer Gasregulierung versehen ist, die Gasregulierung **N** in Vollgaslage einstellen  (Abb. 10,11).
4. Beim Starten eines kalten Motors: Den Pumpenbalg (Primer) dreimal ordentlich durchdrücken (Abb. 12,13,14).

Beim Start eines warmen Motors muß der Pumpenbalg (Primer) nicht gedrückt werden. Wenn der Motor wegen Kraftstoffmangel gestoppt hat, neuen Kraftstoff auffüllen und den Pumpenbalg dreimal drücken.

5. Den Start/Stop-Bügel **G** gegen den Holm drücken. Achtung! Der Start/Stop-Bügel **G** muß zum Holm hin gedrückt gehalten werden, damit der Motor nicht stehenbleibt (Abb. 10,11).
6. Für leichteres Starten des Motors den Lenkholm so niederdrücken, daß die Räder sich etwas vom Erdboden abheben. Nicht im hohen Gras starten.

Multiclip 46 S: Den Motor durch kräftiges Ziehen am Start-handgriff bzw. am Startseil starten.


Multiclip 46 SE: Zum Starten der Maschine den Zündschlüssel im Uhrzeigersinn drehen. Zündschlüssel los-lassen, sobald der Motor anspringt. Stets nur kurze Startversuche unternehmen, um die Batterie zu schonen.

7. Für ein optimales Mähresultat empfiehlt es sich, stets mit Vollgas zu arbeiten.



Hände und Füße außerhalb der Reichweite der rotierenden Messer halten. Während der Motor in Betrieb ist darf niemals eine Hand oder ein Fuß unter das Messergehäuse gesteckt werden.

ANLASSEN DES MOTORS (Honda)

1. Den Rasenmäher auf ebener und fester Boden unterlage stellen. Nicht in hohem Gras starten.
2. Kontrollieren, daß das Zündkabel zur Zündkerze angeschlossen ist.
3. Kraftstoffhahn aufdrehen (Abb. 15).
4. Die Gasregulierung **N** in Lage  stellen Achtung! Bei warmem Motor darf der Choke nicht bedient werden! (Abb. 10).
5. Den Start/Stop-Bügel **G** gegen den Holm drücken. Achtung! Der Start/Stop-Bügel **G** muß zum Holm hin gedrückt gehalten werden, damit der Motor nicht stehenbleibt (Abb. 10).
6. Den Motor durch kräftiges Ziehen am Start-handgriff bzw. am Startseil starten.
7. Wenn der Motor angesprungen ist, den Gashebel bis zur maximalen Drehzahl zurückschieben. Beachte! Der Motor soll stets mit maximaler Drehzahl laufen, damit unnormale Vibrationen vermieden werden.



Hände und Füße außerhalb der Reichweite der/des rotierenden Messer/s halten. Während der Motor in Betrieb ist darf niemals eine Hand oder ein Fuß unter das Messergehäuse oder in den Grasauswurf gesteckt werden.

EIN-/AUSKUPPELN DES ANTRIEBS

Der Antrieb läßt sich einkuppeln, indem der Kuppelbügel **I** gegen den Führungsholm gedrückt wird. Zum Auskuppeln des Antriebs den Kuppelbügel **I** loslassen (Abb. 10,11).

Durch Niederdrücken des Holmes, so daß die Triebräder sich vom Boden abheben, kann man wenden, rückwärts fahren, um Bäume usw. herumlenken, ohne den Antrieb auszukuppeln.

ABSTELLEN DES MOTORS



Der Motor kann unmittelbar nach dem Ausschalten sehr heiß sein. Das Berühren von Schalldämpfer, Zylinder oder Kühlflanschen kann Verbrennungen verursachen.

1. Den Start/Stop-Bügel G zum Abstellen des Motors loslassen (Abb. 10,11). Dieser Bügel darf nicht außer Funktion gesetzt werden (z.B. durch Festbinden am Holm in vorgeschobener Stellung), da sonst der Motor nicht abgestellt werden kann.

Honda: Kraftstoffhahn zudrehen.

2. Wird der Rasenmäher ohne Aufsicht stehengelassen, ist das Zündkerzenkabel von der Zündkerze abzuziehen.

Multiclip 46 SE: Der Zündschlüssel zu entfernen.



Sollte der Start/Stop-Bügel nicht funktionieren, Motor durch Abziehen des Zündkerzenkabels von der Zündkerze zum Stehen bringen. Mäher unverzüglich in einer autorisierten Werkstatt reparieren lassen.

FAHRTIPS

Vor dem Mähen des Rasens reinige man ihm von Steinen, Spielsachen und anderen harten Gegenständen.

Ein mit MULCHER-System ausgerüsteter Mäher schneidet das Gras, zerhackt es fein und bläst es danach in den Rasen hinab. Das abgeschnittene Gras braucht nicht aufgesammelt zu werden.

Den besten MULCHER-Effekt erzielt man bei Beachtung folgender Regeln:

1. Mit hoher Motordrehzahl (Vollgas) Fahren.
2. Das Gras nicht zu kurz schneiden. Höchstens ein Drittel der Länge abschneiden.
3. Unter der Mäherhaube stets sauberhalten.
4. Stets gutgeschliffenes Messer anwenden.

5. Nach Möglichkeit nicht den Rasen mähen, wenn das Gras naß ist. Es haftet dann leichter unter der Haube, und der Schnitt wird schlechter.

SCHNITTHÖHE



Der Motor ist vor der Einstellung der Schnitthöhe abzustellen.

Die Schnitthöhe nicht so niedrig einstellen, daß das Schneidwerkzeug mit Unebenheiten des Bodens in Berührung kommt.

Der Rasenmäher verfügt über eine Vorrichtung zur Schnelleinstellung vier verschiedener Schnitthöhen an jedem Rad.

Beachte! Bitte beachten, daß die Höheneinstellung an der hinteren bzw. vorderen Achse in die entgegengesetzte Richtung arbeitet. Darauf achten, daß an allen Rädern die gleiche Schnitthöhe eingestellt wird (Abb. 16).

WARTUNG



Wartungsarbeiten am Motor oder am Rasenmäher dürfen nur bei abgeschaltetem Motor und abgezogenem Zündkerzenstecken vorgenommen werden.

Multiclip 46 SE: Servicemaßnahmen am Rasenmäher oder am Motor dürfen nur ausgeführt werden, wenn zuvor die Anschlüsse an der Batterie an die Anschlüsse an der Motor unterbrochen worden ist (Abb. 5).

Wenn der Rasenmäher z.B. zum Transport angehoben werden soll, den Motor abschalten und das Zündkerzenkabel abziehen.

Zum Messerwechsel, Ölwechsel, zur Reinigung etc: Die Feststellrehknöpfe lösen und den Führungsholm nach vorne legen, dann den Mäher nach hinten kippen, so daß er durch den Holm abgestützt wird, siehe (Abb. 17).

REINIGUNG

Den Mäher nach jedem Gebrauch reinigen. Die Unterseite der Mäherhaube ist besonders wichtig. Mit dem Gartenschlauch sauberspülen. Der Mäher hält dann länger und arbeitet besser.

Beachte! Es sollte keine Hochdruckwaschanlage verwendet werden. Wenn das Gras eingetrocknet sein sollte, kann das Gehäuse saubergekratzt werden. Gegebenenfalls die Unterseite mit Lack ausbessern, um Rostschäden zu vermeiden.



Der Schalldämpfer und dessen Umgebung ist regelmäßig von Gras, Schmutz und brennbarem Abfall zu reinigen.

Beachte! Ein- bis zweimal pro Jahr sollte der Mäher unter dem Getriebegehäuse gereinigt werden. Die niedrigste Schnitthöhe einstellen. Die Schrauben lösen und das Getriebegehäuse demontieren (Abb. 18). Mit Bürste oder Druckluft reinigen.

Einmal pro Saison sollte das Antriebsrad von innen gereinigt werden. Nabenkapsel, Schraube, Unterlegscheibe und Rad demontieren. Das Zahnrad und den Zahnkranz des Rads mit Bürste oder Preßluft von Gras und Schmutz reinigen (Abb. 19). Das Rad wieder montieren.

KÜHLANLAGE

Vor jedem Gebrauch die Kühlanlage des Motors reinigen. Die Kühlflansche des Zylinders sowie den Lufteinlaß von Grasresten, Schmutz u.ä. befreien.

SCHMIERUNG

Die niedrigste Schnitthöhe einstellen. Die Schrauben lösen und das Getriebegehäuse demontieren. Die Antriebswelle mindestens einmal pro Saison an den Gleitlagern mit Öl/Ölspray schmieren (Abb. 20).

ÖLWECHSEL



Ölwechsel vornehmen wenn der Motor warm und der Kraftstofftank leer ist. Beim Ablassen des heißen Öls vorsichtig sein, um Verbrennungen zu vermeiden.

Das Öl zum ersten Mal nach 5 Betriebsstunden wechseln, danach alle 50 Betriebsstunden oder einmal pro Saison. Den Ölmeßstab herausnehmen, den Rasenmäher kippen und das Öl in ein Gefäß auslaufen lassen. Aufpassen, daß nichts auf den Rasen läuft.

Neues Öl einfüllen: die Sorte SAE 30 oder SAE 10W-30 verwenden. Das Kurbelgehäuse hat ein Volumen von ca. 0,6 Liter. Öl auffüllen, bis die Markierung "FULL/MAX" am Ölstandmeßstab erreicht ist. Nicht zu viel Öl einfüllen.

LUFTFILTER

Schmutziges und verstopftes Luftfilter vermindert die Motorleistung und erhöht den Motorverschleiß.

Briggs & Stratton LS 45 / LS 38: Den Luftreiniger vorsichtig abmontieren, so daß kein Schmutz in den Vergaser hinabfällt (Abb. 21). Das Schaumstofffilter herausnehmen und es in flüssigem Spülmittel und Wasser waschen. Das Filter abtrocknen, etwas Öl auf das Filter träufeln und es einwalken. Den Luftreiniger wieder montieren.

Das Filter alle drei Monate oder jeweils nach 25 Betriebsstunden waschen, je nachdem was zuerst anfällt. Wenn der Motor auf staubigem Boden arbeitet, das Filter häufiger waschen.

Briggs & Stratton ES 45: Die Schraube lösen und den Deckel des Luftreinigers herunterklappen. Den Filtereinsatz vorsichtig entfernen (Abb. 22) und gegen eine ebene Fläche schlagen. Den Filtereinsatz gegen einen neuen austauschen, wenn er immer noch schmutzig ist.

Den Filter alle drei Monate oder alle 25 Betriebsstunden reinigen, je nachdem, was zuerst eintrifft. Häufiger, wenn der Mäher auf staubigem Boden arbeitet.

Honda: Deckel abnehmen und Filter herausnehmen (Abb. 23). Filter sorgfältig auf Löcher und Beschädigungen kontrollieren. Defekte oder beschädigte Filter müssen ausgewechselt werden.

Um Schmutz zu entfernen, mit dem Filter mehrmals vorsichtig auf einen harten Untergrund klopfen oder den Filter von hinten mit Druckluft reinigen. Versuchen Sie nicht, den Filter sauber zu bürsten, da so vorhandener Schmutz in die Fasern gedrückt wird. Stark verschmutzte Filter sind auszutauschen.

Luftfilter nach jeweils 25 Betriebsstunden oder einmal pro Saison reinigen. Bei Arbeiten auf staubigem Boden öfter reinigen.

Tecumseh: Den Luftfilter alle 25 Betriebsstunden kontrollieren; häufiger, wenn der Motor unter staubigen Verhältnissen arbeitet. Wenn der Schaumstofffilter schmutzig oder verstopft ist, ist er auszuwechseln.

Deckel **A** demontieren. Die Innenseite des Deckels **A** und die Filterstütze **E** (Abb. 24) reinigen. Den Schaumstofffilter **C** mit zwei Teelöffeln Motoröl einölen. Den Filter mit einem sauberen Tuch

durchkneten, um alles überschüssige Öl zu entfernen. Auch die Dichtung **D** kontrollieren und austauschen, falls sie beschädigt oder deformiert ist.

Den Deckel **A** wieder montieren.

ZÜNDKERZEN



Niemals durch Entfernen der Zündkerze oder des Zündkabels prüfen, ob sich ein Funken bildet. Ein zugelassenes Prüfgerät verwenden.

Die Zündkerze regelmäßig (jeweils nach 100 Betriebsstunden) reinigen. Hierfür eine Stahlbürste anwenden. Den richtigen Elektrodenabstand einstellen (Abb. 25).

Wenn die Elektroden zu stark verbrannt sind, oder die Zündkerze beschädigt ist, die Zündkerze austauschen. Die Motorenhersteller empfehlen folgendes:

Briggs & Stratton: Champion J19LM (RJ19LM), Elektrodenabstand 0.75 mm.

Honda: BPR6ES (NGK), Elektrodenabstand 0.7-0.8 mm

Tecumseh: Champion RJ17LM, RJ19LM, Elektrodenabstand 0.6 mm.

BATTERIE (Multiclip 46 SE)



Der in der Batterie befindliche Elektrolyt ist giftig und ätzend und kann u.a. schwere Verätzungen verursachen. Jeglicher Kontakt mit Haut, Augen oder Kleidung ist zu vermeiden.

Bei normaler Anwendung während der Saison wird die Batterie durch den Motor geladen. Läßt sich der Motor nicht mit dem Startschlüssel starten, muß die Batterie eventuell geladen werden. Das Ladegerät an die Anschlüsse an der Batterie anschließen und diese 24 Stunden lang aufladen (Abb. 5). Nach dem Aufladen die Anschlüsse an der Batterie an die Anschlüsse an den Motor anschließen.

Beachte! Das Batterieladegerät darf nicht direkt an den Anschluß des Motors angeschlossen werden. Es ist nicht möglich, den Motor mit dem Ladegerät als Stromquelle zu starten, und zudem kann das Ladegerät beschädigt werden.

AUFBEWAHRUNG ÜBER DEN WINTER

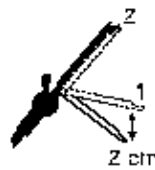
Den Rasenmäher mit eingebauter, voll aufgeladener Batterie über den Winter an einem trockenen und kühlen Ort aufbewahren (zwischen 0° C und +15° C). Mindestens einmal während der Winterpause ist die Batterie aufzuladen. Vor Saisonbeginn ist die Batterie noch einmal 24 Stunden zu laden.

JUSTIEREN DES KUPPLUNGSZUGES

Läßt sich der Antrieb durch Betätigen des Kupplungsbügels nicht einkuppeln, kann das daran liegen.

Wie folgt einstellen:

1. Die Schrauben **S** und das Getriebegehäuse demontieren (Abb. 18).
2. Wenn der Kupplungsbügel losgelassen wird, soll sich das Gerät ohne Widerstand rückwärts ziehen lassen. Wenn das nicht der Fall ist, die Sicherungsmutter **U** lösen und den Nippel **T** einschrauben, bis sich das Gerät rückwärts rollen läßt (Abb. 26).



3. Wenn der Kupplungsbügel ca. 2 cm gedrückt ist (Lage 1) sollte beim Rückwärtsziehen ein Widerstand spürbar sein. Wenn der Kupplungsbügel ganz gedrückt ist (Lage 2), sollte es nicht möglich sein, das Gerät rückwärts zu ziehen. Die Sicherungsmutter **U** lösen und den Nippel **T** heraus-schrauben, bis diese Einstellung erreicht ist.

4. Die Sicherungsmutter **U** anschließend fest anziehen.

MESSERWECHSEL



Beim Austausch des Schneidwerkzeugs / Messers sind Schutzhandschuhe zu benutzen, um Schnittverletzungen zu vermeiden.

Stumpfe und beschädigte Messer reißen das Gras ab und ergeben nach dem Mähen einen häßlichen Rasen. Neue, gutgeschliffene Messer schneiden das Gras ab. Es sieht dann nach dem Schneiden grün und frisch aus.

Nach einem Auffahren stets das Messer/die Messerklingen kontrollieren. Zuerst das Zündkerzenkabel entfernen. Wenn das Messersystem beschädigt wurde, die schadhafte Teile austauschen. Stets Originalersatzteile anwenden.

Zum Auswechseln des Messers die Schraube lösen. Das neue Messer mit dem eingestanzten Stiga-Logotype nach oben (also nicht zur Unterlage hin) montieren. Unterlegscheibe und Schraube wieder montieren, die Schraube fest anziehen. Anziehmoment 40 Nm (Abb. 27).

Beim Auswechseln des Messers ist auch der Messerbolzen auszuwechseln.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden an Messer, Messerhalterung oder auf Motorschäden, die durch Auffahren verursacht wurden.

Beim Auswechseln von Messer, Messerbefestigung und Messerbolzen sind immer Originalersatzteile zu verwenden. Die Verwendung von Nicht-Originalersatzteilen Risiko, auch wenn die Teile zur Maschine passen.

SCHLEIFEN DES MESSERS

Bei evtl. Schleifen ist mit einem Schleifstein naßzuschleifen.

Aus Sicherheitsgründen darf das Messer nicht auf einer Schmirgelscheibe geschliffen werden. Durch zu hohe Temperatur kann das Messer zu spröde werden.



Wenn das Messer geschliffen wird, muß es danach ausgewuchtet werden, um Vibrationsschäden zu vermeiden (Abb. 28).

VERWAHRUNG

AUFBEWAHRUNG ÜBER DEN WINTER

Den Kraftstofftank entleeren. Motor anlassen und laufen lassen, bis er stehenbleibt. Im Tank darf ein und dasselbe Benzin höchstens einen Monat verbleiben.

Den Rasenmäher aufrichten und die Zündkerze ausschrauben. Einen Eßlöffel Motoröl in das Zündkerzenlock gießen. Den Startgriff Langsam herausziehen, so daß sich das Öl im Zylinder verteilt. Die Zündkerze festschrauben.

Den Rasenmäher gründlich reinigen und ihn im Haus an trockenem Platz verwahren.

SYMBOLES

Les symboles suivants placés sur la machine indiquent que la plus grande attention et la plus grande prudence sont requises lors de l'utilisation de la machine.

Les symboles indiquent:



Attention! Avant d'utiliser la machine, lisez attentivement le mode d'emploi et le manuel de sécurité.



Attention! Veillez à ce que personne ne se trouve à proximité de la machine. Danger de projection d'objets.



Attention! N'introduisez ni la main ni le pied sous le capot lorsque la machine est en marche.



Attention! Avant de commencer tout travail de réparation, retirez le fil de la bougie.



IMPORTANT

Certains modèles ne comportent pas de commande d'accélération. Le régime du moteur est réglé de telle sorte que le moteur travaille à la puissance optimale tout en réduisant les gaz d'échappement.

MONTAGE

GUIDON

Lever le haut du guidon et le ramener derrière la machine. Déplier la partie inférieure du guidon et serrer les molettes de verrouillage **A** (fig. 1).

Monter ensuite la partie supérieure du guidon. Monter également un étrier du côté droit destiné à recevoir le dispositif de démarrage (fig. 2).

Position de rangement: Desserrer les molettes de verrouillage de la partie inférieure du guidon et plier celle-ci en avant. Desserrer ensuite les molettes de verrouillage de la partie supérieure du guidon et rabattre celle-ci en arrière (fig. 3).

Attention! Vérifier qu'aucun câble n'est coincé ou risque de se casser en manipulant le guidon.

COMMANDES

Fixer les câbles et les câbles électriques (Multiclip 46 SE seulement) dans les supports de câbles **E** (fig. 4). Attacher la poignée de démarrage dans l'étrier **F** du côté droit du guidon.

BATTERIE (Multiclip 46 SE)



L'électrolyte de batterie est nocif et corrosif. Il peut provoquer de dangereuses brûlures. En éviter le contact avec la peau, les yeux et les vêtements.

Avant démarrage, recharger la batterie pendant 24 heures. Voir rubrique "ENTRETIEN, BATTERIE".

UTILISATION DE L'EQUIPEMENT

AVANT LE DEMARRAGE

REEMPLIR D'HUILE LE CARTER DEVILEBREQUIN



La tondeuse est livrée sans huile dans le carter du moteur. Il faut remplir d'huile le carter du moteur avant de démarrer pour la première fois.

1. Retirer la jauge d'huile (fig. 6,7,8,9).
2. Remplir le carter de vilebrequin du moteur avec 0,6 litres d'huile de bonne qualité (classe de service SE, SF ou SG). Utiliser de l'huile SAE 30 ou SAE 10 W-30.
3. Mettre de l'huile jusqu'à atteindre le repère "FULL/MAX" sur la jauge. Ne pas mettre trop d'huile

CONTROLE DU NIVEAU D'HUILE

Vérifier avant chaque emploi que le niveau d'huile se trouve entre "FULL/MAX" (plein) et "ADD/MIN" (ajouter) sur la jauge d'huile. La tondeuse doit reposer sur un sol plan.

Briggs & Stratton, Honda: Dévisser, sortir et essuyer la jauge d'huile (fig. 6,7,8). La remettre en place, l'enfoncer bien à fond et la revisser. Puis la dévisser à nouveau, la sortir et vérifier le niveau d'huile. Si le niveau est trop bas, faire l'appoint jusqu'au repère "FULL/MAX" (plein).

Tecumseh: Nettoyez soigneusement autour du bouchon d'huile avant de l'enlever (fig. 9). Si le niveau d'huile n'atteint pas le bord de l'ouverture rajoutez de l'huile. Remettez en place le bouchon.

REPLISSAGE DU RESERVOIR D'ESSENCE




Remplir de carburant avant de mettre le moteur en marche. Ne jamais enlever le bouchon du réservoir ou procéder au remplissage alors que le moteur tourne ou est encore chaud.

Ne jamais remplir complètement le réservoir de carburant. Y laisser un petit volume libre pour permettre une éventuelle expansion de l'essence.

N'utiliser que de l'essence pure sans plomb, jamais de mélange 2 temps (essence et huile).

Attention. L'essence est une denrée périssable, ne pas en stocker plus que nécessaire pour 30 jours.

DEMARRAGE DU MOTEUR (Briggs & Stratton, Tecumseh)

1. Mettre la tondeuse sur une surface plane et ferme. Ne pas tenter de la mettre en route dans de l'herbe haute.
2. S'assurer que le câble d'allumage est relié à la bougie d'allumage.
3. Si la tondeuse est équipée d'une commande d'accélérateur **N**, la mettre sur plein régime  (fig. 10,11).
4. Pour démarrer le moteur froid: bien appuyer sur la membrane de la pompe (Primer) 3 fois de suite (fig. 12,13,14).

Pour démarrer le moteur chaud, il n'est pas nécessaire d'actionner la pompe (Primer). Si le moteur s'est arrêté faute de carburant, remettre du carburant dans le réservoir et appuyer à nouveaux trois fois.

5. Appuyer l'étrier **G** de Marche/Arrêt contre la direction. Attention! La commande de Marche / Arrêt **G** doit être maintenue enfoncée, sinon le moteur s'arrête (fig. 10,11).
6. Pour faciliter le démarrage appuyer sur le mancheron de façon à lever légèrement les roues avant. Ne pas démarrer directement dans l'herbe haute.

Multiclip 46 S: Saisir la poignée de démarrage et mettre le moteur en marche en tirant vigoureusement sur le cordon d'amorce.


Multiclip 46 SE: Démarrer le moteur en tournant la clé de contact dans le sens horaire. Lâcher celle-ci dès que le moteur démarre. Ne faire que de brefs essais pour ne pas épuiser la batterie.

7. Pour avoir la meilleure tonte, travailler toujours à plein régime.



Tenir les mains et les pieds à l'écart des parties rotatives. Ne jamais mettre la main ou le pied dans la tondeuse ou dans l'éjecteur d'herbe quand le moteur est en route.

MARCHE DU MOTEUR (Honda)

1. Mettre la tondeuse sur une surface plane et ferme. Ne pas tenter de la mettre en route dans de l'herbe haute.
2. S'assurer que le câble d'allumage est relié à la bougie d'allumage.
3. Ouvrir le robinet de carburant (fig. 15).
4. Mettre la commande d'accélérateur **N** en position . Ne pas utiliser le démarreur avec un moteur chaud (fig. 10).
5. Appuyer l'étrier **G** de Marche/Arrêt contre la direction. Attention! La commande de Marche/Arrêt **G** doit être maintenue enfoncée, sinon le moteur s'arrête (fig. 10).
6. Saisir la poignée de démarrage et mettre le moteur en marche en tirant vigoureusement sur le cordon d'amorce.
7. Quand le moteur a démarré, tirer en arrière la commande d'accélérateur jusqu'au régime maximal. Attention! Le moteur doit toujours tourner au régime maximal pour éviter des vibrations anormales dans la machine.



Tenir les mains et les pieds à l'écart des parties rotatives. Ne jamais mettre la main ou le pied dans la tondeuse ou dans l'éjecteur d'herbe quand le moteur est en route.

EMBRAYAGE ET DÉBRAYAGE DE L'ENTRAÎNEMENT

Enclencher l'entraînement en poussant l'étrier d'embrayage **I** contre le guidon. Libérer l'entraînement en relâchant l'étrier **I** (fig. 10,11).

En appuyant sur le guidon de manière à diminuer la pression des roues motrices sur le sol, il est possible de faire demi-tour, de reculer, de manoeuvrer autour des arbres etc, sans avoir à débrayer.

ARRÊT DU MOTEUR



Le moteur peut être très chaud aussitôt après l'arrêt. Ne pas toucher le silencieux, le cylindre ou le radiateur. Il y a risque de brûlures.

1. Lâcher la commande de Marche/Arrêt **G** pour arrêter le moteur (fig. 10,11). Cet étrier ne doit pas être mis hors fonction (par exemple en l'attachant à la direction en position enfoncée) car alors on ne peut pas arrêter le moteur.

Honda: Fermer le robinet de carburant.

2. Si la tondeuse doit être laissée sans surveillance, enlever de la bougie le câble d'allumage.

Multiclip 46 SE: Retirer même la clé de contact.



Si l'étrier de Marche/Arrêt ne fonctionne plus, arrêter le moteur en retirant le câble d'allumage de la bougie. Amener immédiatement la tondeuse à un centre de service autorisé pour réparation.

CONDUITE

Avant de tondre le gazon, le débarrasser des pierres, jouets ou autres objets durs.

Une machine munie du système MULCHER (hachage-paillage) coupe l'herbe, la hache finement puis le rejette par soufflage dans le gazon. L'herbe coupée n'est donc pas collectée.

Le fonctionnement optimal de ce système MULCHER nécessite le respect des règles suivantes:

1. Opérer à régime moteur élevé (pleins gaz).
2. Ne pas couper l'herbe trop courte. N'enlever au maximum que le tiers de sa longueur.
3. Maintenir toujours le dessous du carter de coupe en parfait état de propreté.
4. Toujours utiliser un couteau bien affûté.
5. Eviter de tondre le gazon lorsque l'herbe est mouillée car celle-ci se colle alors facilement sous le carter et les résultats obtenus ne sont plus aussi bons.

HAUTEUR DE COUPE



Eteindre le moteur avant de régler la hauteur.

Ne réglez pas la hauteur de coupe si bas que le ou les couteaux viennent se heurter aux inégalités du terrain.

La tondeuse a un réglage rapide à 4 hauteurs de coupe sur chacune des roues.

Attention! Remarquer que le réglage de hauteur de coupe fonctionne à l'inverse sur le train arrière et sur le train avant. S'assurer d'avoir la même hauteur de coupe sur les quatre roues (fig. 16).

ENTRETIEN



Aucune opération de service ne doit être entreprise sur le moteur ou la tondeuse si le moteur n'a pas été arrêté et le câble d'allumage enlevé de la bougie.

Multiclip 46 SE: N'entreprendre aucune mesure d'entretien sur le moteur ou sur la tondeuse sans avoir déconnecté du moteur le contacteur de batterie (fig. 5).

Arrêtez le moteur et desserrez le câble des bougies si la tondeuse doit être soulevée, par exemple lors d'un transport.

S'il faut basculer la machine afin de procéder au remplacement de lame, à une vidange, à un nettoyage etc. Desserrer les molettes de verrouillage, rabattre le guidon en avant, pencher la tondeuse en arrière afin qu'elle repose sur le guidon, comme le montre la (fig. 17).

NETTOYAGE

Nettoyer la tondeuse après chaque tonte et tout particulièrement la face intérieure du carter de la machine. Rincer au jet. Cette simple opération assurera à la machine une grande longévité et un bon fonctionnement.

Attention! Pas de lavage à l'eau sous pression. Si de l'herbe séchée adhère à l'appareil, on devra l'enlever en grattant. Au besoin, rectifier le dessous du châssis avec de la peinture pour éviter la rouille.



Enlever régulièrement du silencieux et autour de celui-ci l'herbe sèche, la saleté et les déchets inflammables.

Attention! Nettoyer en dessous du carter de transmission 1-2 fois par an. Régler à la hauteur de coupe minimum. Desserrer les vis et démonter le carter de transmission (fig. 18). Nettoyer à l'aide d'une brosse ou d'air comprimé.

Il convient de nettoyer l'intérieur des roues motrices une fois par saison. Démonter la jante, desserrer les vis, enlever les rondelles et démonter la roue. Débarrasser l'engrenage et la couronne dentée d'herbes et de déchets (fig. 19). Remonter la roue.

SYSTEME DE REFROIDISSEMENT

Avant chaque utilisation, nettoyer le système de refroidissement du moteur. Enlever les restes d'herbe, poussières, etc. des brides de refroidissement des cylindres ainsi que de l'admission d'air.

GRAISSAGE

Régler à la hauteur de coupe minimum. Desserrer les vis et démonter le carter de transmission. Lubrifier l'arbre d'entraînement au niveau des bagues de paliers de glissement avec de l'huile au moins une fois par saison (fig. 20).

VIDANGE D'HUILE



L'huile moteur peut être très chaude si on l'évacue aussitôt après l'arrêt. On laissera le moteur refroidir quelques minutes avant de vider l'huile du moteur.

Procéder à la première vidange après 5 heures d'utilisation, puis toutes les 50 heures de marche ou une fois par saison. Retirer la jauge d'huile, incliner la tondeuse et laisser l'huile s'écouler dans un récipient. Faire attention à la pelouse.

Remplir d'huile neuve, en prenant de l'huile SAE 30 ou SAE 10W-30. Le carter de vilebrequin contient environ 0,6 litres. Remplir jusqu'au repère "FULL/MAX" sur la jauge. Ne pas mettre trop d'huile.

FILTRE A AIR

Un filtre à air sale et colmaté réduit la puissance du moteur et en accroît l'usure.

Briggs & Stratton LS 45 / LS 38: Démonter le filtre à air avec précaution de manière qu'aucune saleté ne tombe dans le carburateur (fig. 21). Sortir le filtre en mousse de plastique et le laver dans du liquide lave-vaisselle mélangé à de l'eau. L'essuyer,

verser un peu d'huile dessus et le presser afin que celle-ci y pénètre bien. Remettre le filtre à air en place.

Nettoyer le filtre tous les trois mois ou toutes les 25 heures de service, suivant la période écoulée la première, et même plus souvent si le moteur opère sur sol poussiéreux.

Briggs & Stratton ES 45: Desserrer les vis et abaissez le couvercle du filtre à air. Retirez soigneusement la cartouche (fig. 22). Tapotez-la doucement contre une surface plane. Changez le filtre s'il est toujours sale.

Nettoyer le filtre tous les trois mois ou les 25 heures de marche selon le cas se présentant en premier, et plus souvent si la machine travaille sur des sols poussiéreux.

Honda: Démonter le couvercle et retirer le filtre (fig. 23). Contrôler soigneusement que le filtre ne présente ni trou ni dommage. Remplacer le filtre s'il est défectueux ou endommagé.

Pour retirer la poussière, frapper le filtre doucement plusieurs fois contre une base dure ou nettoyer la face arrière du filtre avec de l'air comprimé. Ne pas essayer de brosser le filtre pour le nettoyer: le brossage fait pénétrer la poussière dans les fibres. Un filtre très encrassé doit être remplacé.

Nettoyer le filtre toutes les 25 heures d'utilisation ou une fois par saison. Un nettoyage plus fréquent est recommandé si le moteur travaille dans des environnements poussiéreux.

Tecumseh: Vérifier le filtre à air toutes les 25 heures de marche, plus souvent si le moteur travaille dans un milieu poussiéreux. Si le filtre en caoutchouc mousse est encrassé ou saturé il devra être changé.

Démonter le couvercle **A**. Nettoyer l'intérieur du couvercle **A** et le support de filtre **E** (fig. 24). Mettre deux cuillerées à café (environ 20 ml) d'huile de moteur dans le filtre en caoutchouc mousse **C**. Passer un chiffon propre sur le filtre pour enlever tout excès d'huile. Vérifier également la garniture **D** et la changer si elle est abimée ou déformée.

Remonter le couvercle **A**.

BOUGIE

N'essayez jamais de provoquer une étincelle en enlevant la bougie ou le câble d'allumage. Utilisez un appareil de contrôle agréé.

Nettoyer la bougie à intervalles réguliers (toutes les 100 heures de service) et à l'aide d'une brosse métallique. Régler correctement l'écartement des électrodes (fig. 25).

Remplacer la bougie si ses électrodes sont trop brûlées ou si elle est endommagée. Les recommandations des constructeurs de moteurs sont les suivantes:

Briggs & Stratton: Champion J19LM (RJ19LM),
Ecartement des électrodes: 0,75 mm.

Honda: BPR6ES (NGK),
Ecartement des électrodes: 0,7-0,8 mm.

Tecumseh: Champion RJ17LM, RJ19LM,
Ecartement des électrodes: 0,6 mm.

BATTERIE (Multiclip 46 SE)

L'électrolyte de batterie est nocif et corrosif. Il peut provoquer de dangereuses brûlures. En éviter le contact avec la peau, les yeux et les vêtements.

En utilisation normale, en cours de saison, la batterie se recharge grâce au moteur. Si le moteur ne démarre pas avec la clé de contact, il se peut que la batterie soit déchargée. Branchez le chargeur à la prise de la batterie et chargez pendant 24 heures (fig. 5). Lorsque la batterie est chargée, branchez la prise de la batterie sur la prise du moteur.

Attention! Le chargeur de batterie ne doit en aucun cas être raccordé au contacteur de raccordement du moteur. Il n'est pas possible de démarrer le moteur en utilisant le chargeur comme source d'énergie et le chargeur risque d'être endommagé.

REMISAGE HIVERNAL

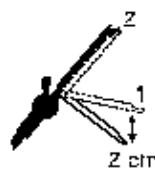
Remise la tondeuse pour l'hiver avec sa batterie chargée dans un endroit sec et frais (entre 0° C et +15° C). Recharger au besoin la batterie au moins une fois au cours de l'hiver. En début de saison, recharger à nouveau la batterie pendant 24 heures.

RÉGLAGE DU CÂBLE D'EMBRAYAGE

Si l'entraînement n'est pas enclenché quand on enfonce l'étrier d'embrayage contre le guidon, le câble peut être trop peu tendu.

Ajuster comme suit:

1. Démontez le capot de la transmission en desserrant les vis **S** (fig. 18).
2. Lorsque la bride d'accouplement est desserrée, il doit être possible de faire reculer la machine sans rencontrer de résistance. Si ce n'est pas le cas, desserrer l'écrou de blocage **U** et tourner le nipple **T** jusqu'à ce que la machine puisse reculer (fig. 26).



3. Lorsque la bride d'accouplement est enfoncée d'environ 2 cm (position 1) une résistance rend difficile le recul de la machine. Lorsque la bride d'accouplement est complètement enfoncée (position 2) il ne devra pas être possible de reculer la machine. Desserrer l'écrou de blocage **U** et le nipple **T** jusqu'à ce que cette position soit atteinte.

4. Serrer les écrous de serrage **U**.

REMPACEMENT DU COUTEAU

Portez des gants protecteurs pour remplacer couteau ou lame de couteau, afin d'éviter de vous couper.

Les couteaux émoussés et endommagés arrachent l'herbe et donnent à la pelouse un mauvais aspect après la tonte. Les couteaux neufs, bien affûtés, coupent l'herbe qui garde un bel aspect de verdure et de fraîcheur même après la tonte.

Contrôler toujours les lames de couteau après une collision. Débrancher d'abord le câble de bougie. Si le mécanisme de coupe est endommagé, en échanger les éléments défectueux en n'utilisant que des pièces détachées d'origine.

Pour remplacer la lame, desserrer la vis. Monter la nouvelle lame de façon que le logotype poinçonné STIGA soit tourné vers le haut, vers le support de lame (non vers l'herbe). Remonter la rondelle et la vis. Serrer fortement la vis. Couple de serrage 40 Nm (fig. 27).

Lors du remplacement des lames il est également nécessaire de changer le boulon central de lame.

La garantie ne couvre pas les dommages causés à la lame, à la fixation de la lame ou au moteur à la suite de passages sur des objets durs.

En cas de remplacement de la lame, de la fixation et du boulon de lame, utilisez toujours des pièces de rechange d'origine.

AFFÛTAGE DES LAMES

Tout affûtage éventuel doit être effectué à l'eau à l'aide d'une pierre à aiguiser ou sur une meule à aiguiser.

Pour des raisons de sécurité la lame ne doit pas être affûtée sur une meule d'émeri. Un affûtage erronée (= à température trop élevée) risque d'endommager la lame.



Après l'affûtage la lame doit être équilibrée afin d'éviter tout risque de dommage dû aux vibrations (fig. 28).

STOCKAGE

REMISAGE HIVERNAL

Vider le réservoir à essence. Mettre le moteur en marche et le laisser tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête de lui-même. La même essence ne doit pas rester plus d'un mois dans le réservoir.

Soulever la tondeuse et dévisser la bougie. Verser une cuillerée à bouche d'huile à moteur dans le cylindre. Tirer la poignée de démarrage lentement, de façon que l'huile se répartisse dans le cylindre. Revisser la bougie.

Nettoyer la tondeuse bien et la remiser en un endroit sec.

SYMBOLLEN

De volgende symbolen staan op de machine om u eraan te herinneren dat voorzichtigheid en oplettendheid bij gebruik vereist zijn.

De symbolen betekenen:



Waarschuwing! Lees vóór gebruik van de machine eerst het instructieboek en de veiligheidsvoorschriften.



Waarschuwing! Houd omstanders op afstand. Pas op voor het uitwerpen van voorwerpen.



Waarschuwing! Steek uw hand of voet niet onder de kap als de machine loopt.



Waarschuwing! Vóór het verrichten van reparaties eerst de bougiekabel losmaken van de bougie.



BELANGRIJK

Sommige modellen hebben geen gashendel. Het toerental van de motor is zodanig ingesteld dat de motor optimaal draait en de uitstoot van uitlaatgasen minimaal is.

MONTAGE

STUUR

Til het bovenste gedeelte van het stuur op en plaats het achter de machine. Klap het onderste gedeelte van het stuur omhoog en haal de vergrendelknoppen **A** aan (afb. 1).

Monteer daarna het bovenste gedeelte van het stuur. Aan de rechterzijde moet ook een oog voor de starthendel gemonteerd worden (afb. 2).

Opbergpositie: Maak de vergrendelknoppen op het onderste gedeelte van het stuur los en klap het naar voren. Maak daarna de vergrendelknoppen op het bovenste gedeelte van het stuur los en klap het naar achteren (afb. 3).

N.B.! Zorg ervoor dat de draden niet vast raken en breken wanneer het stuur wordt in- of uitgeklapt.

BEDIENINGSORGANEN

Monteer de draden en de elektrische kabel (uitsluitende Multiclip 46 SE) in de kabelhouders **E** (afb. 4). Zet de starthendel vast in oog **F** aan de rechterkant van het stuur.

ACCU (Multiclip 46 SE)



Het electrolyt in de accu is giftig en bijtend, en kan zware brandwonden veroorzaken. Zorg dat het niet in contact komt met uw huid, ogen en kleren.

De accu mag pas voor het starten gedurende 24 uur opgeladen worden. Zie verder ook onder ONDERHOUD, ACCU.

GEbruIK VAN DE MACHINE

VOOR HET STARTEN

VUL HET CARTER MET OLIE



De grasmaaier wordt geleverd zonder olie in het motorcarter. Het carter moet met olie worden gevuld voor de motor de eerste keer wordt gestart.

1. Verwijder de oliepeilstok (afb. 6,7,8,9).
2. Vul het carter van de motor met 0,6 liter olie van goede kwaliteit (serviceklas SE, SF of SG). Gebruik SAE 30 of SAE 10W-30 olie.
3. Vul olie bij tot de olie tot aan de markering "FULL/MAX" op de oliepeilstok komt. Doe er niet te veel olie in.

CONTROLEER HET OLIEPEIL

Controleer voor gebruik op de oliepeilstok of het oliepeil tussen "FULL/MAX" en "ADD/MIN" staat. De maaier moet horizontaal staan.

Briggs & Stratton, Honda: Maak oliepeilstok los (afb. 6,7,8) en droog hem af. Stop de stok er weer helemaal in en schroef hem vast en trek hem er weer uit. Lees het oliepeil af. Als het peil te laag is, vul dan olie bij tot de "FULL/MAX"-aanduiding.

Tecumseh: Neem het oppervlak om de olietap af en verwijder deze vervolgens (afb. 9). Als de olie niet tot aan de rand van de opening komt, langzaam nieuwe olie naar binnen gieten. Schroef de olietap weer vast.

VUL DE BENZINETANK




Vul benzine bij voor u de motor start. Verwijder nooit de vuldop of vul nooit benzine bij wanneer de motor draait of nog warm is.

De benzinetank nooit geheel vullen. Laat altijd wat ruimte voor de benzine om te expanderen.

Gebruik altijd zuivere loodvrije benzine. U mag geen met olie gemengde tweetaktbenzine gebruiken.

N.B.! Vergeet niet dat benzine oud kan worden. Koop slechts benzine voor maximum 30 dagen.

MOTOR STARTEN (Briggs & Stratton, Tecumseh)

1. Zet de grasmaaier op een vlakke en vaste ondergrond. Start niet in hoog gras.
2. Zorg ervoor dat de bougiekabel aangesloten is op de bougie.
3. Als de maaimachine is voorzien van een gashendel, zet gashendel **N** dan in de stand vol gas  (afb. 10,11).
4. Koude motor starten: druk de pompballon (de Primer) 3 keer goed in (afb. 12,13,14).

Als men een warme motor start, hoeft men de pompballon (de Primer) niet in te drukken. Als de motor gestopt is door gebrek aan brandstof, vul dan nieuwe brandstof bij en druk de pompballon 3 keer in.

5. Druk de Start/Stop-beugel **G** tegen het stuur. N. B.! De Start/Stop-beugel **G** moet ingedrukt gehouden worden opdat de motor niet zou stoppen (afb. 10,11).
6. Om het starten te vereenvoudigen moet de duwboom iets naar beneden duwen zodat de voorwielen van de grond los zijn. Start niet in hoog gras.

Multiclip 46 S: Grijp het starthandvat beet en start de motor door een snelle ruk aan het start-snoer.


Multiclip 46 SE: Start de motor door de start-sleutel met de klok mee te draaien. Laat de sleutel los wanneer de motor start. Doe altijd korte startpogingen zodat de accu niet leegloopt.

7. Voor een zo goed mogelijk maieresultaat, moet de motor altijd draaien op volle toeren.



Houd handen en voeten uit de buurt van het/de roterende mes(sen). Steek uw handen of voeten nooit onder de machine of in de uitwerpopening wanneer de motor draait.

MOTOR STARTEN (Honda)

1. Zet de grasmaaier op een vlakke en vaste ondergrond. Start niet in hoog gras.
2. Zorg ervoor dat de bougiekabel aangesloten is op de bougie.
3. Open de brandstofkraan (fig. 15).
4. Zet de gashendel **N** in de chokepositie  N.B.! Een warme motor heeft geen choke nodig (fig. 10).
5. Druk de Start/Stop-beugel **G** tegen het stuur. N. B.! De Start/Stop-beugel **G** moet ingedrukt gehouden worden opdat de motor niet zou stoppen (fig. 10).
6. Grijp het starthandvat beet en start de motor door een snelle ruk aan het start-snoer.
7. Duw wanneer de motor gestart is, de gashendel naar achteren tot het max. toerental bereikt is. N.B.! De motor moet altijd op het max. toerental draaien om abnormale trillingen op de machine te voorkomen.



Houd handen en voeten uit de buurt van het/de roterende mes(sen). Steek uw handen of voeten nooit onder de machine of in de uitwerpopening wanneer de motor draait.

AANDRIJVING IN-/UITSCHAKELLEN

Schakel de aandrijving in door de koppelingsbeugel **I** tegen het stuur te drukken. Schakel de aandrijving uit door de koppelingsbeugel **I** los te laten (fig. 10,11).

Door het stuur omlaag te drukken, zodat de aandrijfwielen de grond niet meer aanraken, kunt U keren, achteruit rijden en rond struiken manoeuvreren zonder de aandrijving uit te schakelen.

MOTOR STOPPEN



Na het maaien is de motor erg warm. Raak de geluiddemper, de cylinders of de koelribben niet aan. Anders kunt u brandwonden oplopen.

1. Laat de Start/Stop-beugel **G** los om de motor te stoppen (afb. 10,11). Deze beugel mag niet buiten werking gesteld worden (b.v. door hem in ingedrukte stand tegen het stuur te vergrendelen), omdat de motor dan niet kan stoppen.

Honda: Sluit de brandstofkraan.

2. Als u de grasmaaier onbeheerd achterlaat, moet u de bougiekabel losmaken van de bougie.

Multiclip 46 SE: Neem ook de sleutel uit het startslot.



Indien de start-/stopbeugel niet langer functioneert, moet u de motor afzetten door de bougiekabel los te nemen van de bougie. Breng de maaier direct voor reparatie naar een erkende werkplaats.

TIPS BIJ HET RIJDEN

Denk eraan, alvorens het gras gemaaid wordt, stenen, speelgoed en andere harde voorwerpen te verwijderen.

Een machine met MULCHER-systeem maait het gras, hakt het fijn en blaast het daarna in de grasmat. Het afgeknipte gras hoeft niet opgenomen te worden.

Het beste MULCHER-effect verkrijgt men als de volgende regels in acht genomen worden:

1. Gebruik hoog motortoerental (vol gas).
2. Maai het gras niet te kort. Hoogstens 1/3 van de lengte dient afgemaaid te worden.
3. De onderzijde van de kap altijd schoon houden.
4. Altijd een scherp mes gebruiken.
5. Maai liefst niet als het gras nat is. Het gras blijft dan makkelijker in de kap zitten en het resultaat wordt schlechter.

MAAIHOOGTE



Schakel de motor uit voor u maaihogte instelt.

Stel de maaihogte niet zo laag in dat het mes/de messen in contact komen met oneffenheden op de grond.

De grasmaaier heeft snelinstelling met 4 maaihogtes bij elk wiel.

N.B.! Vergeet niet dat de hoogte-instelling in de tegenovergestelde richting werkt op respectievelijk de achter- en de vooras. Zorg ervoor dat u op alle wielen dezelfde maaihogte instelt (afb. 16).

ONDERHOUD



De motor moet altijd eerst uigeschakeld worden en de bougiekabel moet altijd eerst gedemonteerd worden voor men service uitvoert op de motor of op de maaimachine.

Multiclip 46 SE: Als men reparaties of service van de motor of de grasmaaier uitvoert, moet men altijd eerst het aansluitcontact van de accu losmaken van het aansluitcontact van de motor (afb. 5).

Schakel de motor uit en demonteer de bougiekabel voor u de grasmaaier optilt om hem te transporteren.

Als u de machine op zijn kant moet leggen om de messen te vervangen, de olie te verversen, ze schoon te maken enz. Maak de vergrendelknoppen los, klap het stuur naar voren en leg de machine op zijn kant zodat hij op het stuur rust, zie (afb. 17).

SCHOONMAKEN

Na gebruik moet de maaimachine iedere keer schoongemaakt worden. Vooral de onderkant van de kap is belangrijk. Met de tuinslang schoonspoelen. Dan blijft de maaimachine langer goed en werkt beter.

N.B.! U mag geen hogedrukreiniger gebruiken. Als het gras vastgedroogd is, kunt u de maaikap schoonschrappen. Werk indien nodig de onderkant bij met lak om roestbeschadigingen te voorkomen.



Maak de geluiddemper en de directe omgeving regelmatig schoon en verwijder gras, vuil en brandbaar materiaal.

N.B.! 1 à 2 keer per jaar moet u schoonmaken onder de transmissiekap. Stel de laagste maaihoogte in. Maak de schroeven los en demonteer de transmissiekap (afb. 18). Maak schoon met een borstel of met luchtdruk.

De aandrijfwielen moeten één keer per seizoen inwendig worden schoongemaakt. Demonteer de naafdoop, de schroef, de onderlegging en het wiel. Borstel of blaas het tandwiel en de tandkrans schoon zodat er geen gras en vuil meer op zit (afb. 19). Monteer het wiel terug op zijn plaats.

KOELSYSTEEM

Voor elk gebruik moet het koelsysteem van de motor schoongemaakt worden. Verwijder eventuele grasresten, vuil e.d. van de koelflenzen van de cilinder en van de luchtinlaat.

SMEREN

Stel de laagste maaihoogte in. Maak de schroeven los en demonteer de transmissiekap. Smeer de aandrijfjas bij de glijlagers minstens één keer per seizoen met olie/oliespray (afb. 20).

OLIE VERVERSEN



Vervang de olie wanneer de motor warm is en de benzinetank leeg is. Wees voorzichtig wanneer u de olie aftapt, want de olie is warm en kan brandwonden veroorzaken.

Vervang de olie de eerste keer na 5 uur rijden, daarna om de 50 werkuren of één keer per seizoen. Verwijder de oliepeilstok en laat de olie weglopen in een emmer of iets ergelijks. Zorg ervoor dat de olie niet in het gras loopt.

Vul nieuwe olie bij: Gebruik SAE 30 of SAE 10W-30 olie. Het carter heeft een inhoud van 0.6 liter. Vul bij tot de olie tot aan de markering "FULL/MAX" op de oliepeilstok komt. Doe er niet te veel olie in.

LUCHTFILTER

Een vervuilde luchtfilter vermindert de kracht van de motor en veroorzaakt slijtage van de motor.

Briggs & Stratton LS 45 / LS 38: De luchtreiniger voorzichtig demonteren, zodat er geen vuil in de carburateur valt (afb. 21). Het schuimplastic filter eruit nemen en in vloeibaar detergent en water wassen. Het filter afdrogen. Giet wat olie op het filter en knijp het erin. De luchtreiniger weer monteren.

Het filter iedere drie maanden of iedere 25 draaiuren schoonmaken, afhankelijk wat het eerst gebeurt. Vaker als de motor op stofafge grond werkt.

Briggs & Stratton ES 45: Draai de schroef los en klap het deksel voor de luchtreiniger naar beneden. Neem voorzichtig het filterinzetsstuk uit (afb. 22). Klop dit uit tegen een plat oppervlak. Vervang het filterinzetsstuk als het nog steeds vuil is.

Reinig het filter eens in de drie maanden of na elke 25 werkuren, al naar gelang wat zich het eerste voordoet. Doe dit vaker als de maaier op stoffige grond wordt gebruikt.

Honda: Demonteer het deksel en verwijder het filter (afb. 23). Controleer het filter nauwkeurig op gaten of beschadigingen. Een kapot of beschadigd filter moet worden vervangen.

Om vuil te verwijderen dient u het filter eerst voorzichtig tegen een harde ondergrond uit te kloppen. U kunt ook met perslucht tegen de achterkant van het filter blazen. Probeer niet het filter schoon te borstelen, omdat er daardoor vuil in de vezels wordt gedrukt. Als het filter erg vies is, moet het worden vervangen.

Reinig het filter om de 25 draaiuren of eenmaal per seizoen; echter vaker wanneer de motor op stoffig terrein werkt.

Tecumseh: Controleer het luchtfilter na elke 25 werkuren of vaker als de motor in stoffige omstandigheden moet werken. Als het schuimrubberfilter vies of verstopt is, moet dit worden vervangen.

Demonteer deksel **A**. Maak de binnenkant van deksel **A** en filtersteun **E** schoon (afb. 24). Verzaadig het schuimrubberfilter **C** met twee theelepels (ca. 20 ml) motorolie. Masseer het filter met een schone doek om overtollige olie te verwijderen. Controleer ook pakking **D**. Vervang deze ingeval van beschadiging of vervorming.

Zet deksel **A** weer op zijn plaats.

BOUGIE



Probeer nooit te ontdekken of er vonken zijn door de bougie of de bougiekabel te verwijderen. Gebruik een goedgekeurd testapparaat.

Maak met regelmatige tussenpozen de bougie schoon (iedere 100 bedrijfsuren). Gebruik eenstaalborstel voor het schoonmaken. De electro-deafstand correct afstellen (afb. 25).

Verwissel de bougie als de elektroden al te veel verbrand zijn of als de bougie beschadigd is. De motorenfabrikanten geven de volgende aanbevelingen:

Briggs & Stratton: Champion J19LM (RJ19LM), Electrodenafstand 0,75 mm.

Honda: BPR6ES (NGK), Electrodenafstand 0,7-0,8 mm.

Tecumseh: Champion RJ17LM, RJ19LM, Electrodenafstand 0,6 mm.

ACCU (Multiclip 46 SE)



Het electrolyt in de accu is giftig en bijtend, en kan zware brandwonden veroorzaken. Zorg dat het niet in contact komt met uw huid, ogen en kleren.

Bij normaal gebruik, in vol seizoen, wordt de accu opgeladen door de motor. Als de motor niet gestart kan worden met de start sleutel, kan dit te wijten zijn aan het feit dat de accu leeg is. Sluit de acculader aan op het aansluitingscontact van de accu en laad gedurende 24 u (afb. 5). Sluit na het laden het aansluitcontact van de accu aan op het aansluitcontact van de motor.

N.B.! De acculader mag niet direct op het aansluitcontact van de motor worden aangesloten. De motor kan niet gestart worden met de lader als stroombron, en de lader kan beschadigd raken.

OPBERGEN TIJDENS HET WINTERSEIZOEN

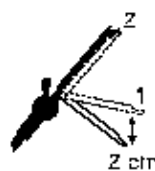
Berg de maaier, met de goed opgeladen accu gemonteerd, op een droge en koele plaats op (tussen 0° C en +15° C). Om de conditie van de accu niet te verslechteren, moet ze minstens één keer worden opgeladen tijdens de opbergperiode. Voor het begin van de nieuwe maaiseizoen moet de accu opnieuw worden opgeladen gedurende 24 uur.

AFSTELLEN VAN DE KOPPELINGSKABEL

Als de aandrijving niet wordt ingeschakeld wanneer de koppelingsbeugel tegen het stuur wordt gedrukt, kan dit te wijten zijn aan het feit dat de koppelingskabel niet strak genoeg zit.

Stel als volgt in:

1. Verwijder de tandwielkast door de schroeven **S** los te nemen (fig. 18).
2. Met de koppelingsbeugel los moet de machine zonder weerstand naar achteren getrokken kunnen worden. Als dat niet het geval is borgmoer **U** losmaken en nippel **T** vastschroeven totdat de machine naar achteren kan worden gerold (fig. 26).



3. Als de koppelingsbeugel ca. 2 cm is ingedrukt (stand 1), moet het moeilijk zijn de machine naar achteren te trekken. Met de koppelingsbeugel geheel ingedrukt (stand 2) moet het niet mogelijk zijn de machine naar achteren te trekken. Maak borgmoer **U** los en schroef nippel **T** los totdat deze stand bereikt is.

4. Haal tenslotte borgmoer **U** aan.

MESSENSCHIJF



Draag veiligheidshandschoenen wanneer u het mes/de messen vervangt, zodat u geen snijwonden oploopt.

Botte en beschadigde messen rukken het gras af en de grasmat ziet er lelijk uit na het maaien. Nieuwe scherpe messen snijden het gras af. Het ziet er groen en fris uit na het maaien.

Na een aanrijding moeten het mes/de messen altijd gecontroleerd worden. Verwijder eerst de bougiekabel. Als het messensysteem beschadigd is moeten de defecte delen verwisseld worden. Gebruik altijd originele onderdelen.

Maak schroef los om het mes te vervangen. Monteer het nieuwe mes zo dat het gestanste STIGALOGO naar boven naar de mesbevestiging gericht is (niet naar het gras). Monteer de onderlegging en de schroef terug op hun plaats. Haal de schroef goed aan. Aanhaalmoment 40 Nm (afb. 27).

Bij het vervangen van een mes moet ook de mesbout worden vervangen.

Valt niet onder garantie: schade veroorzaakt door het maaien tegen harde voorwerpen.

Bij het vervangen van messen, meshouders en mesbouten altijd originele reserveonderdelen gebruiken. Andere dan originele reserveonderdelen kunnen risico's met zich meebrengen, ook al passen ze op de machine.

HET SLIJPEN VAN MESSEN

Eventuele slijpwerkzaamheden moeten worden uitgevoerd op een wet- of slijpsteen (nat slijpen).

Uit veiligheidsoverwegingen mag het mes niet worden geslepen op een amarilschijf. Een te hoge temperatuur kan het mes broos maken.



Als het mes wordt geslepen moet het naderhand uitgebalanceerd worden om schade door trillingen te voorkomen (afb. 28).

OPSLAG

OPBERGEN TIJDENS HETWINTERSEIZOEN

Maak de brandstoftank leeg. Start de motor en laat hem draaien tot hij stilvalt. Dezelfde benzine mag niet meer dan één maand in de tank blijven.

Kantel de motor en draai de bougie eruit. Giet een lepel motorolie in het bougiegat. Trek langzaam de starthandle uit, zodat de olie zich kan verspreiden in de motor. Bougie opnieuw plaatsen.

De maaier grondig reinigen en hem opbergen op een droge plaats.

SYMBOLS

The following symbols are displayed on the machine in order to remind you about the safety precautions and attention necessary when using the machine.

The symbols mean:



Warning! Read the Instruction Book and Safety Manual before using the machine.



Warning! Keep spectators away. Beware of objects being flung out.



Warning! Do not put hands or feet under the cover of the machine when it is running.



Warning! Before starting any repair work, remove the spark plug cable from the spark plugs.



IMPORTANT

Certain models do not have a throttle. The motor speed is set for optimal function and minimal exhaust emissions.

ASSEMBLING

HANDLEBAR

Lift the upper part of the handlebar and position it behind the machine. Move the lower part of the handlebar upwards and tighten the locking knobs **A** (fig. 1).

Then fit the upper part of the handlebar. A securing eye for the starting handle is fitted on the right-hand side (fig. 2).

Storage position: Slacken the locking knobs on the lower part of the handlebar and move it forwards. Then slacken the locking knobs on the upper part of the handlebar and move it backwards (fig. 3).

Note that you must check to make sure that the wires do not fasten and break when the steering handle is moved upwards or into the storage position.

CONTROLS

Fit the wires and electric cable (only Multiclip 46 SE) in the cable retainer **E** (fig. 4). Secure the starter handle in the eyelet **F** on the right-hand side of the steering handle.

BATTERY (Multiclip 46 SE)



Electrolyte in the battery is toxic and corrosive. It can cause serious corrosion damage etc. Avoid all contact with skin, eyes and clothing.

Before starting the mower the first time, you should charge the battery for 24 hours. Refer also to the section titled 'MAINTENANCE, BATTERY'.

USING THE MOWER

BEFORE STARTING

FILL THE CRANKCASE WITH OIL



The lawn mower is delivered without any oil in the motor crankcase. The crankcase must, therefore, be filled with oil before the motor is started the first time.

1. Remove the oil dipstick (fig. 6,7,8,9).
2. Fill the engine's crankcase with 0.6 litres of good quality oil (service class SE, SF or SG) Use SAE 30 or SAE 10W-30 oil.
3. Fill until the oil reaches the "FULL/MAX" mark on the dip stick. Do not fill with too much oil.

CHECKING THE OIL LEVEL

Check before using the machine that the oil level is between "FULL/MAX" and "ADD/MIN" on the dipstick.

Briggs & Stratton, Honda: Remove and dry the dipstick (fig. 6,7,8). Slide it down completely and tighten it. Unscrew and pull it up again. Read-off. If the oil level is low, fill with oil up to the "FULL/MAX" mark.

Tecumseh: Clean the area round the oil plug, then remove the plug (fig. 9). If the oil is not level with the edge of the hole, carefully pour in clean oil. Replace the oil plug.

FILL UP THE PETROL TANK




Fill with petrol before starting the motor. Never remove the filler cap or fill with petrol while the motor is running or still warm.

Never fill the fuel tank completely full but allow a little room for the petrol to expand.

Always use pure unleaded petrol. You must never use 2-stroke petrol mixed with oil.

NOTE that you should always remember that petrol is a perishable commodity. Never buy more petrol than what you can use up in 30 days.

STARTING THE ENGINE (Briggs & Stratton, Tecumseh)

1. Place the lawn mower on flat, firm ground. Do not start in high grass.
2. Make sure the spark plug lead is connected to the spark plug.
3. If the lawnmower is equipped with a throttle lever, set throttle lever **N** in full throttle position  (fig. 10,11).
4. When starting a cold engine: Press down the primer fully three times (fig. 12,13,14).

When starting a warm engine the primer doesn't need to be used. If the engine stops due to a lack of petrol, refill and press down the primer three times.

5. Press in the Start/Stop-loop **G** against the steering. Note that the Start/Stop loop **G** must be kept pressed-in to prevent the engine from stopping (fig. 10,11).
6. To facilitate starting of the engine - press down the handlebar so that the front wheels lift slightly from the ground. Do not start in tall grass.

Multiclip 46 S: Grasp the starter handle and start the engine by pulling briskly on the starter handle.


Multiclip 46 SE: Start the engine by turning the starter key clock-wise. Release the key as soon as the engine starts. Always make short attempts at starting to prevent discharging the battery.

7. To achieve the best cutting results, you should always run the engine at full-speed.



Keep hands and feet well away from the rotating blade(s). Never put your hand or foot under the blade casing or in the grass evacuation unit while the motor is running.

STARTING THE ENGINE (Honda)

1. Place the lawn mower on flat, firm ground. Do not start in high grass.
2. Make sure the spark plug lead is connected to the spark plug.
3. Open the fuel cock (fig. 15).
4. Move the throttle control **N** to the choke position . Note! Don't use the choke position when the engine is warm (fig. 10).
5. Press in the Start/Stop-loop **G** against the steering. Note that the Start/Stop loop **G** must be kept pressed-in to prevent the engine from stopping (fig. 10).
6. Grasp the starter handle and start the engine by pulling briskly on the starter handle.
7. When the motor starts, move the throttle lever backwards until the max. rotation speed is obtained. Note! The engine should always be run at the maximum rotation speed to avoid abnormal engine vibrations.



Keep hands and feet well away from the rotating blade(s). Never put your hand or foot under the blade casing or in the grass evacuation unit while the motor is running.

ENGAGE/DISENGAGE THE DRIVE

Engage the drive by pressing coupling clamp **I** against the steering handle. Disengage the drive by releasing coupling clamp **I** (fig. 10,11).

By pressing down the handlebar so that the driving wheels release their grip on the ground, turning, reversing, moving round trees etc. can be done without having to disengage the drive system.

STOPPING THE ENGINE



The motor may be very warm immediately after it is shut off. Do not touch the silencer, cylinder or cooling flanges as it can cause burns and injury.

1. Release Start/Stop brace **G** to stop the engine (fig. 10, 11). This brace must not be disengaged (e.g. through fixing it in the depressed position against the steering), as the engine cannot be stopped.

Honda: Close the fuel cock.

2. If the lawn mower is left unattended to, remove the lead from the spark plug.

Multiclip 46 SE: Also remove the starter key.



If the start/stop loop no longer works, stop the engine by removing the lead from the spark plug. Immediately take the lawn mower to an authorised workshop for repairs.

MOWING TIPS

Before mowing the lawn, take care to remove any stones toys and other hard objects.

A machine with MULCHER system cuts the grass, chops it finely and then blows it down in the lawn. The grass clippings need not to be collected.

The following rules should be observed to give best MULCHER effect:

1. Use a high engine speed (full throttle).
2. Do not cut the grass too short. Not more than 1/3rd of the length should be cut off.
3. Always keep it clean under the mower casing.
4. Always use a well sharpened blade.
5. Avoid mowing when the grass is wet. The grass then sticks to the underside of the casing, giving poor mowing results.

CUTTING HEIGHT



Shut off the motor before adjusting the cutting height.

Do not set the cutting height so low that the blade/blades can hit uneven ground.

The mower has a quick setting with 4 cutting heights on each wheel.

Note! the height setting works in the opposite direction on the back axle respective front axle. Make sure you set the same cutting height on all wheels (fig. 16).

MAINTENANCE



No service is to be made on the motor or grass cutter unit without first switching off the motor and removing the spark plug cable from the spark plug.

Multiclip 46 SE: No service measures should be carried out on the engine or lawn mower if the battery terminal is not disconnected from the engine terminal (fig. 5).

Stop the motor and remove the spark plug cable if the mower is to be lifted, e.g. with transportation.

If the machine has to be inclined when replacing blades, changing oil, cleaning, etc., you should slacken the locking knobs and move the steering handle forwards. Raise the mower backwards to allow the machine to rest on the steering brace as shown in (fig. 17).

CLEANING

After each time it is used the mower should be cleaned. This is particularly important on the underside of the mower casing. Wash out with the garden hose. The mower will then last longer and function better.

Note! High pressure washing units should not be used. If grass has dried on to the cutterhead casing it can be removed by scraping. If necessary, give the underside a touch of paint to prevent rusting.



Clean the silencer and the surrounding area regularly to remove grass, dirt and flammable waste products.

Note that you should clean the area under the timing gear casing once or twice a year. Set at the lowest mowing height. Slacken the screws and remove the timing gear casing (fig. 18). Clean with a brush or compressed air.

The inside of the drive wheels should be cleaned once a season. To clean a wheel, remove the hubcap, screw, washer, and wheels. Brush or blow the gear and the gear ring on the wheel to clean them from grass and dirt (fig. 19). Remount the wheel.

COOLING SYSTEM

Before use, the engine's cooling system should be cleaned. Clean the cylinder's cooling fins and the air intake, removing any grass cuttings, dirt and the like.

LUBRICATION

Set at the lowest cutting height. Slacken the screws and remove the transmission casing. Lubricate the driveshaft by the slide bearings with oil or oil spray at least once a season (fig. 20).

CHANGING OIL



Replace the oil when the engine is warm and the fuel tank is empty. Take care while draining as the oil is hot, this is to prevent burns.

Change the oil the first time after 5 hours of operation, and subsequently after every 50 hours of operation or once a season. Remove the dip stick, tilt the mower and let the oil run out into a container. Be careful not to let any oil run on to the grass.

Fill with new oil: use oil of SAE 30 or SAE 10W-30 quality. The crankcase holds approx. 0.6 litre. Fill until the oil reaches the "FULL/MAX" mark on the dip stick. Do not fill with too much oil.

AIR FILTER

A dirty and blocked air filter reduces the engine output and increases engine wear.

Briggs & Stratton LS 45 / LS 38: Carefully remove the air cleaner so that no dirt falls down into the carburettor (fig. 21). Take out the foam plastic filter element and wash it in liquid detergent and water. Dry the filter element. Pour a little oil on the filter element and squeeze it in. Refit the air cleaner.

Wash the filter every three months or every 25 hours running, whichever comes first, or more frequently if used in dusty conditions.

Briggs & Stratton ES 45: Loosen the screw and fold down the cover of the air cleaner. Carefully remove the filter cartridge (fig. 22). Knock it against a flat surface. Replace the filter cartridge with a new one if it is still dirty.

Clean the filter every three months or after every 25 hours of use, whichever occurs first. More often if the lawn mower is used on dusty ground.

Honda: Take off the cover then remove the filter (Fig. 23). Check the filter carefully for holes or other damage. A broken or damaged filter must be replaced.

To remove dirt, tap the filter several times against a hard surface, or blow compressed air through the filter from the back. Try not to clean the filter by brushing, as this will force the dirt into the fibres. A very dirty filter should be replaced.

Clean the air filter after every 25 hours of use, or once every season; more often if the motor is used on dusty terrain.

Tecumseh: Check the air filter after every 25 hours of use, more often if the engine is used in dusty conditions. If the foam filter is dirty or blocked it should be replaced.

Dismantle the cover **A**. Clean inside the cover **A** and the filter support **E**, (fig. 24). Soak the foam filter **C** with two teaspoons (approx. 20 ml) of engine oil. Massage the filter with a clean cloth to remove any excess oil. Also check the seal **D**, replace it if damaged or deformed.

Refit the cover **A**.

SPARKING PLUG



Never remove the spark plug or the ignition lead when checking to see if there is any spark, always use an approved test instrument.

Clean the sparking plug regularly (every 100 hours running). Use a wire brush for cleaning and adjust the correct spark gap (fig. 25).

Change the sparking plug if the electrodes are excessively burnt or if the plug is damaged. The recommendations of the engine manufacturers are as follows:

Briggs & Stratton: Champion J19LM (RJ19LM), Spark gap 0,75 mm.

Honda: BPR6ES (NGK), Spark gap 0,7-0,8 mm.

Tecumseh: Champion RJ17LM, RJ19LM,
Spark gap 0,6 mm.

BATTERY (Multiclip 46 SE)



Electrolyte in the battery is toxic and corrosive. It can cause serious corrosion damage etc. Avoid all contact with skin, eyes and clothing.

In normal use during the season, the battery is charged by the engine. If the engine cannot be started with the starter key, it may be because the battery is 'dead'. Connect the battery charger to the terminal on the battery and put on charge for 24 hours (fig. 5). On completion of charging, connect the battery terminal to the terminal on the motor.

Note! The battery charger must not be connected to the engine terminal. The engine cannot be started by using the charger as a source of power supply, and the charger will be damaged.

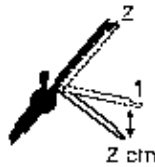
WINTER STORAGE

Store the lawn mower for the winter with the battery well-charged in a dry and cool place (between 0° C and +15° C). At least once during the winter storage period the battery should be maintenance-charged. Before the start of the season the battery should be charged once again for 24 hours.

ADJUSTING THE CLUTCH CABLE

If the drive does not engage when the coupling clamp is pressed against the steering handle the reason may be that the clutch cable is too slack. Adjust as follows:

1. Remove the transmission cover by unscrewing the screws **S** (fig. 18).
2. When the clutch loop is released it should be possible to pull the mower backwards without any resistance. If this is not the case, loosen the locking nut **U** and screw in the nipple **T** until the mower can be moved backwards (fig. 26).



3. When the clutch loop is pressed in approx. 2 cm (position 1) there should be some resistance when moving the mower backwards. With the clutch loop fully pressed in (position 2) it should not be possible to pull the mower backwards. Loosen the locking nut **U** and screw out the nipple **T** until this position is achieved.
4. Finally tighten the locking nut **U**.

CHANGING BLADES



Use protective gloves to prevent cuts when changing blades/knifeblades.

Blunt and damaged blades tear off the grass and spoil the look of the lawn after mowing. New, well sharpened blades cut the grass cleanly, so that the lawn looks green and fresh even after mowing.

Always check the blade after an impact. First disconnect the ignition cable. If the blade system has been damaged the defective parts must be changed. Always use genuine spare parts.

To replace the blade, slacken the screw **K**. Fit the new blade so that the stamped STIGA logotype is turned facing the blade attachment (and not facing the grass). Refit the washer and screw. Tighten the screw fully to a torque of 40 Nm (fig. 27).

When replacing the blade, the blade screw should also be replaced.

The guarantee does not cover damage to the blade, blade holder or engine caused by running into obstacles.

When replacing the blade, the blade holder and blade screw, always use original spare parts. Non-authentic spare parts could lead to the risk of personal injury or damage, even if they fit the machine.

SHARPENING OF THE BLADES

Sharpening of the blades must be done by wet method grinding, using a whetstone or a grindstone.

For the sake of safety, the blades should not be sharpened on an emery wheel. A very high temperature could cause the blade to become brittle.



Once the blade has been sharpened, it must then be balanced so as to avoid vibration damage (fig. 28).

STORAGE

WINTER STORAGE

Empty the fuel tank. Start the engine and let it run until it stops. The same petrol must not remain in the tank for more than one month.

Tip up the mower and screw out the sparking plug. Pour a teaspoon of engine oil in the sparking plug hole. Pull out the starting handle slowly so that the oil is distributed in the cylinder. Screw in the sparking plug.

Thoroughly clean the mower and store it indoors in a dry place.

SÍMBOLOS

Los siguientes símbolos se encuentran en la máquina para recordarle que sea cuidadoso y atento al manejarla.

Los símbolos significan:



¡Advertencia! Lea el manual de instrucciones y el manual de seguridad antes de utilizar la máquina.



¡Advertencia! Mantenga los espectadores a distancia. Esté atento a los objetos que puedan ser disparados.



¡Advertencia! No introduzca las manos ni los pies debajo de la cubierta mientras la máquina esté en funcionamiento.



¡Advertencia! Antes de comenzar cualquier trabajo de reparación, desconecte el cable de la bujía.



IMPORTANTE

Algunos modelos no tienen acelerador. El régimen de revoluciones del motor está regulado para un funcionamiento óptimo y una emisión mínima de gases residuales.

MONTAJE

MANILLAR

Levantar la parte superior del manillar y colocarla detrás de la máquina. Levantar la parte inferior del manillar y apretar los botones de fijación A (fig. 1).

Montar seguidamente la parte superior del manillar. En el lado derecho se monta también un gancho para el asa de arranque (fig. 2).

Posición de almacenamiento: Quitar los botones de fijación de la parte inferior del manillar y plegarlo hacia adelante. Desmontar después los botones de fijación de la parte superior del manillar y plegarlo hacia atrás (fig. 3).

NOTA: Controlar que los cables no quedan comprimidos y se rompen al plegar el manillar.

MANDOS

Montar cables y el conductor eléctrico (únicamente en el Multiclip 46 SE) en los soportes E (fig. 4). Fijar el asa de arranque en el gancho F del lado derecho del manillar.

BATERIA (Multiclip 46 SE)



El electrolito de la batería es tóxico y corrosivo pudiendo producir graves lesiones. Evitar su contacto con la piel, ojos y ropas.

Antes de el primer arranque hay que cargar la batería durante 24 horas, véase el apartado MANTENIMIENTO, BATERIA.

USO DE LA MAQUINA

ANTES DEL ARRANQUE

LLENE EL CARTER CON ACEITE



El cortacésped se entrega con el cárter del motor vacío, por que habrá de llenarse con aceite antes de arrancar por primera vez el motor.

1. Extraiga la varilla de medición (fig. 6, 7, 8, 9).
2. Llenar el cárter del motor con 0,6 litros de aceite de buena calidad (clase de servicio SE, SF o SG). Utilizar aceites SAE 30 o SAE 10W-30.
3. Llene hasta que el aceite llegue a la marca "FULL/MAX" de la varilla. No más.

CONTROLAR EL NIVEL DE ACEITE

Antes de cada uso controlar que el nivel de aceite se halla entre las marcas "FULL/MAX" y "ADD/MIN" de la varilla de nivel. La cortadora tiene que estar sobre suelo plano.

Briggs & Stratton, Honda: Quitar y secar la varilla (fig. 6, 7, 8). Introducirla después completamente enroscándola. A continuación, sacarla otra vez y observar el nivel. Si éste es demasiado bajo, reponer hasta la marca "FULL/MAX".

Tecumseh: Limpiar alrededor del tapón de aceite y luego quitarlo (fig. 9). Si el aceite no llega al borde del agujero, verter más aceite. Colocar nuevamente el tapón.

LLENE EL DEPOSITO DE GASOLINA




Poner el combustible antes de arrancar el motor. No quitar la tapa del depósito ni cargar gasolina cuando el motor está en marcha o sigue caliente.

Nunca llene completamente el depósito. Deje un pequeño espacio para expansión.

Utilice siempre gasolina sin plomo. No hay que utilizar gasolina de dos tiempos con mezcla de aceite.

Nota: Piense que la gasolina envejece, por lo que no debe comprar más de la que puede consumir durante 30 días.

ARRANQUE DEL MOTOR (Briggs & Stratton, Tecumseh)

1. Ponga la máquina sobre suelo llano y firme. No la arranque en lugares donde hay hierba alta.
2. Compruebe que el cable de la bujía está acoplado a ésta.
3. En caso de que el cortacéspedes esté equipado con acelerador, ajuste el acelerador **N** a todo gas  (fig. 10, 11).
4. Si el motor está frío: Comprimir con fuerza tres veces la vejiga de la bomba (fig. 12, 13, 14).

Si el motor está caliente no es necesario apretar la vejiga para arrancar. Si el motor se ha parado debido a la falta de combustible, poner combustible y apretar la vejiga de la bomba tres veces.

5. Presionar el estribo Arranque/Parada **G** contra el manillar. **NOTA:** Para que no se pare el motor, el estribo de Arranque/Parada **G** tiene que mantenerse apretado (fig. 10,11).
6. Para facilitar el arranque del motor, presionar el manillar para que se levanten algo las ruedas delanteras. No arrancar en lugares donde la hierba es muy gruesa.

Multiclip 46 S: Agarrar el mango de arranque y poner en marcha el motor con un tirón del cordón de arranque.


Multiclip 46 SE: Arranque el motor girando la llave a derechas, hasta la posición. Cuando ha arrancado el motor, suelte la llave. Para no descargar la batería, las tentativas de arranque han de ser siempre cortas.

7. Para obtener el mejor resultado de corte, el motor debe funcionar siempre a pleno régimen.



Mantener manos y pies lejos de cuchillas en rotación. No introducir nunca manos o pies debajo de la cubierta de las cuchillas ni en el orificio de expulsión de la hierba cuando está en marcha el motor.

ARRANQUE DEL MOTOR (Honda)

1. Ponga la máquina sobre suelo llano y firme. No la arranque en lugares donde hay hierba alta.
2. Compruebe que el cable de la bujía está acoplado a ésta.
3. Abrir la llave de paso del combustible (fig. 15).
4. Poner el acelerador **N** en la posición de estrangulación . Nota: Si el motor está caliente, no debe accionarse el estrangulador (fig. 10).
5. Presionar el estribo Arranque/Parada **G** contra el manillar. Nota: Para que no se pare el motor, el estribo de Arranque/Parada **G** tiene que mantenerse apretado (fig. 10).
6. Agarrar el mango de arranque y poner en marcha el motor con un tirón del cordón de arranque.
7. Cuando ha arrancado el motor, desplace el acelerador hacia atrás hasta obtener el régimen máximo. Nota: A fin de evitar vibraciones anormales en la máquina, el motor debe hacerse funcionar siempre al régimen máximo.



Mantener manos y pies lejos de cuchillas en rotación. No introducir nunca manos o pies debajo de la cubierta de las cuchillas ni en el orificio de expulsión de la hierba cuando está en marcha el motor.

ACOPLAMIENTO Y DESACOPLAMIENTO DE LA TRANSMISION

Acople la tracción apretando el estribo de acoplamiento **I** hacia el manillar. Desacople la tracción soltando el estribo **I** (fig. 10,11).

Presionando el manillar hacia abajo para que se levanten las ruedas motrices del suelo puede dársela la vuelta a la máquina, retroceder, maniobrar alrededor de árboles, etc. sin desembragar el motor.

PARADA DEL MOTOR



Inmediatamente después de parado, el motor puede estar muy caliente. No tocar el silenciador, cilindro ni aletas de refrigeración, pues podrían producirse quemaduras.

1. Suelte el estribo Start/Stopp **G** para que se pare el motor (fig. 10,11). Este estribo no debe ponerse fuera de funcionamiento (por ejemplo, fijándolo en la posición de apretado contra el manillar), pues no podría pararse entonces el motor.

Honda: Cerrar la válvula de combustible.

2. Si el cortacéspedes se deja desatendido, desacoplar el cable de la bujía.

Multiclip 46 SE: Llevarse también la llave de arranque.



Si el estribo de arranque/parada deja de funcionar, parar el motor sacando el cable de la bujía. Llevar inmediatamente el cortacésped a un taller autorizado para ser reparado.

CONSEJOS DE UTILIZACION

Antes de cortar el césped, límpielo de piedras, juguetes y otros objetos duros.

Las máquinas con el sistema MULCHER cortan la hierba, la dividen finamente y la expulsan luego al césped, no siendo necesario recogerla.

Para obtener el mejor efecto MULCHER, hay que seguir las reglas siguientes:

1. Hacer funcionar el motor a un régimen alto (a pleno gas).
2. No cortar la hierba demasiado corta. No hay que cortar más de 1/3 de su longitud.
3. Mantener siempre limpieza debajo de la cubierta de corte.
4. Utilizar siempre un cuchillo bien afilado.
5. Evite cortar la hierba cuando está mojada. Se pega entonces más fácilmente debajo de la cubierta y el resultado es peor.

ALTURA DE CORTE



Parar el motor antes de ajustar la altura de corte.

No ajustar la altura de corte tan bajo que las cuchillas puedan entrar en contacto con irregularidades del terreno.

La máquina incorpora un ajuste rápido para 4 alturas de corte en cada rueda.

Nota: Observe que el ajuste de la altura funciona opuestamente en los ejes trasero y delantero. Ajuste que la altura de corte es la misma en todas las ruedas (fig. 16).

MANTENIMIENTO



No proceder nunca a medidas de servicio en motor o cortacéspedes si no se ha parado antes el motor y no se ha desacoplado el cable de encendido de la bujía.

Multiclip 46 SE: En ningún caso deberán realizarse operaciones de servicio en el motor o cortacéspedes sin haber antes desacoplado el contacto de conexión de la batería al motor (fig. 5).

Cuando hay que levantar la máquina, por ejemplo para transportarla, parar el otor y desmontar el cable de la bujía.

Si hay que inclinar la máquina para el cambio de cuchillas, de aceite, limpieza, etc, desmontar los botones de fijación y plegar el manillar hacia adelante. Levantar la máquina hacia atrás de forma que descansa sobre el arco del manillar, como se ve en la (fig. 17).

LIMPIEZA

Limpiar la máquina después de cada corte. Es especialmente importante limpiar la cara inferior de la cubierta de corte. Rociar con la manguera del jardín. La máquina durará entonces y funcionará mejor.

Nota: No lave la máquina a presión. Si hay hierba adherida, en la cubierta, quítela rascando. En caso necesario, retoque la pintura de la parte inferior para evitar la corrosión.



Limpiar regularmente el silenciador y sus alrededores de hierba, suciedad y materiales combustibles.

Nota: Limpiar debajo de la cubierta de la transmisión entre una y dos veces al año. Ajustar la altura de corte más baja. Quitar los tornillos y desmontar la cubierta de la transmisión (fig. 18). Efectuar la limpieza con cepillo o aire comprimido.

Una vez por temporada hay que limpiar interiormente las ruedas propulsoras. Desmontar el tapacubos, tornillo, arandela y rueda. Cepillar o limpiar con aire comprimido los engranajes y la corona dentada de la rueda quitando restos de hierba y suciedad (fig. 19). Volver a montar la rueda.

SISTEMA DE REFRIGERACION

Antes de cada uso hay que limpiar el sistema de refrigeración del motor. Limpiar las aletas refrigerantes del cilindro y la toma de aire de restos de hierba, suciedad, etc.

LUBRICACION

Ajustar la altura de corte más baja. Quitar los tornillos y desmontar la cubierta de la transmisión. Lubricar con aceite, por lo menos una vez por temporada, los cojinetes de fricción del eje propulsor (fig. 20).

CAMBIO DE ACEITE



Cambiar el aceite cuando el motor está caliente y el depósito de combustible vacío. Para evitar quemaduras tener cuidado al vaciar el aceite, pues está caliente.

Cambiar el aceite la primera vez después de 5 horas de funcionamiento y a continuación cada 50 horas o una vez por temporada. Quite la varilla de medición de aceite, incline el cortacéspedes y vierta el aceite en un recipiente. Poner cuidado con el césped.

Ponga aceite nuevo: Utilice aceite SAE 30 o SAE 10W-30. El cárter tiene una capacidad de unos 0,6 litros. Ponga aceite hasta la marca de "FULL/MAX" en la varilla. No más.

FILTRO DE AIRE

Un filtro de aire sucio u obturado hacen que pierda potencia el motor y aumente su desgaste.

Briggs & Stratton LS 45 / LS 38: Desmontar con cuidado el filtro de aire para que no entre suciedad en el carburador (fig. 21). Quitar el filtro de espuma de plástico y lavarlo en detergente líquido y agua. Secar el filtro. Verter un poco de aceite en el filtro y estrujarlo. Volver a montar el filtro de aire.

Lavar el filtro cada tres meses o cada 25 horas de funcionamiento, según lo que ocurra primero. Más a menudo si el motor trabaja en lugares muy polvorientos.

Briggs & Stratton ES 45: Aflojar los tornillos y abatir la tapa del purificador de aire. Retirar con cuidado el elemento filtrante (fig. 22). Golpearlo contra una superficie plana. Si está muy sucio, deberá sustituirse por otro nuevo.

Limpie el filtro cada 25 horas de trabajo o cada tres meses según el lapso que se cumpla primero. Más a menudo si la máquina trabaja en condiciones polvorientas.

Honda: Sacar la tapa y retirar el filtro (fig. 23). Revisar el filtro cuidadosamente y verificar que no tenga perforaciones ni averías. Si está roto o dañado se debe cambiar.

Para sacar la suciedad, golpearlo repetidamente con cuidado contra una superficie dura o soplar con aire comprimido desde atrás. No utilizar cepillo porque la suciedad penetra en las fibras. Si está muy sucio se debe cambiar.

Limpie el filtro cada 25 horas de uso o una vez por temporada. Con más frecuencia si el motor trabaja en suelo polvoriento.

Tecumseh: Controle el filtro de aire cada 25 horas de trabajo o con más frecuencia si el motor trabaja en condiciones polvorientas. Si el filtro de espuma de goma está sucio o tapado debe cambiarse.

Desmonte la tapa **A** y limpie la parte interior de ésta y el soporte del filtro **E** (fig. 24). Sature el filtro de espuma de goma **C** con dos cucharillas (unos 20 ml) de aceite para motor. Repase el filtro con un trapo limpio para quitar el aceite sobrante. Controle también la junta **D** y cámbiela si está dañada o deformada.

Monte nuevamente la tapa **A**.

BUJIA



No probar nunca la existencia de chispas quitando la bujía o el cable. Utilizar un probador de chispas aprobado.

Limpie la bujía a intervalos regulares (cada 100 horas de funcionamiento). Utilizar un cepillo de acero para la limpieza. Ajustar la separación entre electrodos al valor correcto (fig. 25).

Cambiar la bujía si los electrodos están demasiado quemados o si está estropeada la bujía. Los fabricantes de los motores dan las siguientes recomendaciones:

Briggs & Stratton: Champion J19LM (RJ19LM), Con una separación entre electrodos de 0,75 mm.

Honda: BPR6ES (NGK), Con una separación entre electrodos de 0,7-0,8 mm.

Tecumseh: Champion RJ17LM, RJ19LM, Con una separación entre electrodos de 0,6 mm.

BATERIA (Multiclip 46 SE)



El electrolito de la batería es tóxico y corrosivo pudiendo producir graves lesiones. Evitar su contacto con la piel, ojos y ropas.

En uso normal, durante la temporada, la batería es cargada por el motor. Si éste no arranca con la llave de encendido puede ser debido a que la batería está descargada. Acople el cargador al enchufe de la batería y deje que se cargue durante 24 horas (fig. 5). Después de la carga, acople el enchufe de la batería al enchufe del motor.

Nota: El cargador de baterías no se debe conectar directamente al conector del motor. El motor no se puede arrancar con el cargador como fuente de corriente y éste puede dañarse.

INVERNAJE

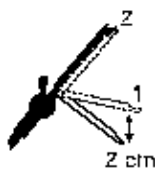
Durante el invierno guardar el cortacéspedes con la batería bien cargada en un lugar seco y frío (entre 0° C y +15° C). En, como mínimo, una ocasión durante el invierno hay que cargar la batería. Volverla a cargar durante 24 horas antes de iniciar la temporada de uso.

AJUSTE DEL CABLE DE ACERO

Si no se acopla la tracción al descender el estribo de acoplamiento hacia el manillar puede ser debido a que el cable está demasiado suelto.

Ajuste como se indica a continuación:

1. Retire la tapa de transmisión quitando los tornillos S (fig. 18).
2. Con la abrazadera de acople suelta, la máquina se debe poder arrastrar hacia atrás sin que haga resistencia. Si no es así, afloje la tuerca fiadora U y atornille el niple T hasta que la máquina se pueda arrastrar hacia atrás (fig. 26).



3. Cuando la abrazadera de acople está pulsada unos 2 cm (posición 1), la máquina no se debe poder arrastrar hacia atrás. Afloje la tuerca U y destornille el niple T hasta llegar a esta posición.

4. Para terminar ajuste la tuerca fiadora U.

CAMBIO DE CUCHILLAS



Póngase guantes protectores cada vez que cambia la cuchilla o la hoja. Evitará así hacerse cortes.

Las cuchillas romas y dañadas arrancan la hierba y dejan el césped feo. Las cuchillas nuevas y bien afiladas cortan la hierba dejándola verde y fresca, incluso después del corte.

Controlar siempre después de un golpe la cuchilla y las hojas. Quitar primero el cable de encendido. Si el sistema de cuchillas se ha dañado, cambiar las piezas afectuosas utilizando siempre recambios originales.

Para cambiar cuchillas, quitar el tornillo. Montar la nueva cuchilla de manera que el logotipo STIGA quede orientado hacia arriba, a la fijación de la cuchilla (no hacia la hierba). Volver a montar la arandela y el tornillo. Apretar éste bien fuerte, a 40 Nm (fig. 27).

Al cambiar las cuchillas, se debe cambiar también el perno.

La garantía no ampara daños en cuchillas, fijación de cuchillas ni daños en el motor debidos a golpes.

Al cambiar las cuchillas, el soporte y el perno, utilice siempre repuestos originales. Los repuestos no originales pueden comportar riesgos aún cuando se adapten a la máquina.

AFILADO DE CUCHILLA

En caso de afilar, hágalo en húmedo, con piedra de afilar manual o mecánica.

Por razones de seguridad, la cuchilla no se debe afilar con una muela de rectificar. Expuesta a temperatura demasiado alta, la cuchilla queda muy quebradiza.



Si la cuchilla se afila, debe luego balancearse para evitar daños causados por la vibración (fig. 28).

ALMACENAJE

INVERNAJE

Vaciar el depósito de combustible. Arrancar el motor y dejarlo funcionar hasta que se para. En el depósito no hay que dejar la misma gasolina más de 1 mes.

Levantar la máquina y quitar la bujía. Verter una cucharada sopera de aceite de motor por el orificio de la bujía. Tirar del mango de arranque lentamente para que el aceite se distribuya por el cilindro. Volver a montar la bujía.

Limpiar bien la máquina y guardarla bajo techo y en lugar seco.

SIMBOLI

I seguenti simboli sono riportati sulla macchina per ricordare che durante l'uso occorre prestare attenzione e cautela. Significato dei simboli:



Avvertenza! Leggere il libretto istruzioni ed il manuale di sicurezza prima di utilizzare la macchina.



Avvertenza! Non lasciare avvicinare nessuno durante il lavoro. Fare attenzione alla proiezione di oggetti.



Avvertenza! Non infilare le mani o i piedi sotto il carter mentre la macchina è in funzione.



Avvertenza! Prima di iniziare qualsiasi intervento di riparazione, staccare il cavo della candela dalla candela.



IMPORTANTE

Alcuni modelli non sono dotati di comando del gas. Il regime del motore è regolato in modo da ottimizzare il funzionamento e ridurre al minimo le emissioni di gas di scarico.

MONTAGGIO

MANUBRIO

Sollevare la parte superiore del manubrio e metterla in posizione dietro la macchina. Sollevare la parte inferiore del manubrio A e serrare i volantini A (fig. 1).

Montare poi la parte superiore del manubrio. A destra montare anche l'anello per la maniglia di avviamento (fig. 2).

Per il rimessaggio: Allentare i volantini della parte inferiore del manubrio e abbassarlo in avanti. Allentare poi i volantini della parte superiore e abbassarla all'indietro (fig. 3).

N.B! Controllare che i cavetti non rimangano schiacciati quando si abbassa o si solleva il manubrio.

COMANDI

Montare cavetti e cavo elettrico (solo Multiclip 46 SE) nei portacavo **E** (fig. 4). Bloccare la maniglia di avviamento all'anello **F** sulla destra del manubrio.

BATTERIA (Multiclip 46 SE)



Il liquido elettrolito della batteria è tossico e corrosivo. Può causare lesioni molto gravi. Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e gli abiti.

Prima della prima occasione d'uso ricaricare la batteria per 24 ore. Vedere al paragrafo MANUTENZIONE, BATTERIA.

USO DEL RASAERBA

PRIMA DI METTERE IN MOTO

RIFORNIMENTO DELL'OLIO



Il rasaerba viene consegnato privo di olio nel motore. Effettuare quindi il rifornimento prima di mettere in moto per la prima volta.

1. Togliere l'astina (fig. 6, 7, 8, 9).
2. Rifornire con 0,6 litri di olio di buona qualità (classe SE, SF oppure SG). Usare olio SAE 30 oppure SAE 10W-30.
3. Rifornire lentamente fino al livello "FULL/MAX". Non eccedere nel rifornimento.

CONTROLLARE IL LIVELLO DELL'OLIO

Prima di ogni occasione d'uso controllare il livello dell'olio che deve essere tra i contrassegni "FULL/MAX" e "ADD/MIN" sul l'astina dell'olio.

Briggs & Stratton, Honda: Estrarre e asciugare l'astina (fig. 6,7,8). Infilare nuovamente e avvitarla completamente. Risvitare ed estrarla per leggere il livello dell'olio. Se manca olio rifornire fino al livello "FULL/MAX".

Tecumseh: Pulire l'area circostante il tappo dell'olio, quindi togliere il tappo (fig. 9). Se il livello dell'olio non raggiunge il bordo del foro, rifornire con cautela. Riavvitare il tappo dell'olio.

RIFORNIMENTO DI BENZINA



Non togliere mai il tappo del serbatoio con il motore in moto o se questo è ancora caldo.

Non riempire mai completamente il serbatoio. Lasciare un poco di spazio per l'eventuale espansione della benzina.

Usare sempre solo benzina senza piombo. Non miscelare la benzina con olio. N.B! Osservare che la benzina è un prodotto fresco. Acquistare solo una quantità di benzina che possa essere consumata entro 30 giorni.

AVVIAMENTO DEL MOTORE (Briggs & Stratton, Tecumseh)

1. Posizionare il rasaerba su un terreno pianeggiante. Non partire sull'erba molto alta.
2. Controllare che il filo della candela sia attaccato alla candela.
3. Se il rasaerba è dotato di comando del gas, portare il comando del gas **N** nella posizione di massima accelerazione (fig. 9,10).
4. In caso di avviamento a freddo. Premere tre volte sulla membrana dello spillo (Primer) (fig. 12,13,14).

Questa operazione non va effettuata con il motore caldo. Se il motore si è fermato perché è finita la benzina, rifornire e premere tre volte sulla membrana.

5. Tirare la barra di Avviamento/Arresto **G** verso il manubrio. N.B! Per evitare che il motore si fermi tenere sempre questa barra premuta (fig. 10,11).
6. Premere sul manubrio per alleggerire il carico sulle ruote anteriori e diminuire la resistenza dell'erba, facilitando la messa in moto. Non partire sull'erba molto alta.

Multiclip 46 S: Avviare il motore tirando la maniglia di avviamento con decisione.

Multiclip 46 SE: Girare la chiave di avviamento in senso orario per mettere in moto. La chiave ritorna in posizione di riposo automaticamente, se rilasciata. Eseguire sempre tentativi brevi per non scaricare la batteria.

7. Per i migliori risultati di taglio il motore deve girare sempre a pieno regime di giri.



Tenere le mani e i piedi lontani dalle lame rotanti. Non infilare le mani o i piedi sotto la scocca, quando la macchina è in moto!

AVVIAMENTO DEL MOTORE (Honda)

1. Posizionare il rasaerba su un terreno pianeggiante. Non partire sull'erba molto alta.
2. Controllare che il filo della candela sia attaccato alla candela.
3. Aprire il rubinetto della benzina (fig. 15).
4. Portare il comando del gas **N** in posizione di $\frac{1}{2}$. N.B! Se il motore è caldo non chiudere l'aria (fig. 10).
5. Tirare la barra di Avviamento/Arresto **G** verso il manubrio. N.B! Per evitare che il motore si fermi tenere sempre questa barra premuta (fig. 10).
6. Avviare il motore tirando la maniglia di avviamento con decisione.
7. Quando il motore è in moto, tirare all'indietro il comando del gas fino a raggiungere il massimo regime di giri. N.B! Il motore deve sempre girare al massimo per evitare vibrazioni anomale.



Tenere le mani e i piedi lontani dalle lame rotanti. Non infilare le mani o i piedi sotto la scocca, quando la macchina è in moto!

INSERIMENTO / ESCLUSIONE DELLA TRAZIONE

Inserire la trazione premendo la barra di inserimento **I** contro il manubrio. Per disinserire rilasciare la barra **I** (fig. 10,11).

Premendo sul manubrio le ruote anteriori si sollevano dal terreno e quindi l'inversione di marcia, il girare intorno agli alberi ecc., può essere eseguita senza escludere la trazione.

ARRESTO DEL MOTORE



Subito dopo l'arresto il motore è molto caldo. Non toccare la marmitta, il motore o le flange della testa per evitare ustioni.

1. Rilasciare la barra avviamento/arresto **G** per fermare il motore (fig. 10,11). Non escludere mai il funzionamento di questa barra (per esempio bloccandola contro il manubrio), altrimenti non è possibile arrestare il motore.

Honda: Chiudere il rubinetto del carburante.

2. Prima di lasciare incustodito il rasaerba, staccare il filo dalla candela.

Multiclip 46 SE: Togliere anche la chiave di accensione.



Se la staffa di avviamento/spengimento non funziona, spegnere il motore staccando il cavo dalla candela. Consegnare immediatamente il rasaerba ad un'officina autorizzata per le necessarie riparazioni.

SUGGERIMENTI PER L'USO

Controllare in anticipo la zona da tagliare e allontanare pietre, bastoni, fili di ferro e altri oggetti.

Una macchina dotata di sistema MULCHER taglia l'erba, la trita e la ridistribuisce sul prato. Non è quindi necessario raccogliere l'erba tagliata.

Per il migliori risultati MULCHER osservare quanto segue:

1. Lavorare sempre con il motore al massimo regime di giri (pieno gas).
2. Non tagliare l'erba troppo corta. Tagliare l'erba solo per 1/3 della sua altezza.
3. Mantenere la scocca sempre ben pulita (dal di sotto).
4. Usare sempre lame ben affilate.
5. Evitare di tagliare su erba bagnata. Questa si accumula più facilmente sotto la scocca e il risultato del taglio peggiora considerevolmente.

ALTEZZA DI TAGLIO



Prima di selezionare l'altezza di taglio, spegnere il motore.

Regolare l'altezza di taglio in modo che le lame non battano sul terreno o su eventuali irregolarità.

Il rasaerba è dotato dispositivo per la regolazione dell'altezza di taglio alle quattro ruote.

N.B.! Osservare che i dispositivi lavorano in senso opposto sull'asse anteriore e quello posteriore. Assicurarsi di avere la stessa altezza alle quattro ruote (fig. 16).

MANUTENZIONE



Non intervenire sul motore o sul rasaerba prima di aver staccato il filo dalla candela.

Multiclip 46 SE: Non intervenire sul motore o sul rasaerba prima di aver staccato il contatto della batteria dal contatto sul motore (fig. 5).

Spegnere il motore e staccare il cavo della candela se il rasaerba deve essere sollevato per il trasporto.

Se la macchina deve essere inclinata per la sostituzione delle lame, il cambio dell'olio, la pulizia o altro. Svitare i volantini e abbassare il manubrio in avanti. Sollevare poi il rasaerba all'indietro e lasciarlo riposare sul manubrio come indicato nella (fig. 17).

PULIZIA

Dopo aver tagliato l'erba, conviene pulire il rasaerba. Particolarmente importante è la pulizia della parte inferiore della scocca. Lavare con il tubo per annaffiare del giardino. In questo modo si assicura una maggiore durata e il perfetto funzionamento del rasaerba.

N.B! Non usare acqua ad alta pressione (idropulitrice). Se l'erba si è incrostata, usare una spatola di legno. Se necessario, ritoccare la verniciatura del sotto-scocca per evitare la ruggine.



Pulire con regolarità la marmitta e l'area circostante ad essa da erba, sporco o altro materiale infiammabile.

N.B! Pulire sotto il coperchio della trasmissione un paio di volte l'anno. Selezionare l'altezza di taglio più bassa. Allentare le viti e smontare il coperchio della trasmissione (fig. 18). Pulire con una spazzola o con aria compressa.

Una volta per stagione pulire internamente le ruote motrici. Smontare i coprimozzo, le viti, le rondelle e le ruote. Spazzolare o soffiare con aria compressa gli ingranaggi e le corone dentate, eliminando erba e sporco (fig. 19). Rimontare le ruote

SISTEMA DI RAFFREDDAMENTO

Prima di ogni occasione d'uso pulire il sistema di raffreddamento del motore. Pulire le flange della testa del cilindro e la presa di aspirazione dell'aria da erba, sporco e simili.

LUBRIFICAZIONE

Selezionare l'altezza di taglio più bassa. Allentare le viti e smontare il coperchio della trasmissione. Lubrificare l'albero in corrispondenza delle boccole di plastica/cuscinetti lisci I con olio/lubrificante spray almeno 1 volta per stagione (fig. 20).

CAMBIO DELL'OLIO



Effettuare il cambio dell'olio con il motore caldo e il serbatoio della benzina vuoto. L'olio è molto caldo immediatamente dopo aver spento il motore. Procedere con cautela per evitare ustioni.

Sostituire l'olio la prima volta dopo cinque ore di esercizio e poi ogni 50 ore di esercizio o almeno una volta per stagione. Togliere l'astina dell'olio, inclinare il rasaerba e scaricare l'olio in un contenitore. Attenzione al prato.

Rifornire di olio: Usare olio SAE-30 oppure SAE 10W-30. Capacità del carter 0,6 litri. Rifornire fino al livello "FULL/MAX" sull'asticella. Non eccedere nel rifornimento.

FILTRO DELL'ARIA

Se il filtro è sporco o ostruito la potenza del motore diminuisce e ne aumenta l'usura.

Briggs & Stratton LS 45 / LS 38: Smontare il filtro con cautela in modo da impedire l'accesso di sporco nel carburatore (fig. 21). Togliere il filtro di gommapiuma e lavarlo in acqua e lavapiatti liquido. Asciugare il filtro. Oliare leggermente lavorandolo con la mano. Rimontare il filtro.

Lavare il filtro ogni tre mesi oppure ogni 25 ore di esercizio, scegliendo la scadenza che si verifica per prima. Più spesso in presenza di molta polvere.

Briggs & Stratton ES 45: Togliere la vite ed abbassare il coperchio del filtro dell'aria. Estrarre con cautela l'elemento filtrante (fig. 22). Batterlo contro una superficie piana. Sostituire l'elemento filtrante, se resta sporco.

Pulire il filtro ogni tre mesi oppure 25 ore di esercizio, a seconda della scadenza che si presenta per prima. Effettuare la pulizia più spesso, se il rasaerba opera su terreni polverosi.

Honda: Togliere il coperchio ed estrarre il filtro (fig. 23). Controllare accuratamente che il filtro non presenti fori o danni. Se il filtro è danneggiato o difettoso, sostituirlo.

Per eliminare la sporcizia, battere delicatamente il filtro alcune volte su una superficie dura oppure applicare aria compressa dal retro del filtro. Non tentare di pulire il filtro con una spazzola, in quanto la sporcizia penetrerebbe nelle fibre. Se il filtro è molto sporco, sostituirlo.

Pulire il filtro dell'aria ogni 25 ore oppure una volta per stagione. Se il motore opera in ambienti polverosi, pulire il filtro più frequentemente.

Tecumseh: Controllare il filtro dell'aria ogni 25 ore di esercizio, più spesso se il motore lavora in ambienti molto polverosi. Se il filtro in schiuma è sporco o otturato, sostituirlo.

Togliere il coperchio **A**. Pulire l'interno del coperchio **A** ed il supporto del filtro **E** (fig. 24). Impregnare il filtro in schiuma **C** con due cucchiaini da tè (circa 20 ml) di olio per motori. Passare un panno pulito sul filtro per eliminare le eccedenze di olio. Controllare anche la guarnizione **D**, sostituendola se è danneggiata o deformata.

Reinstallare il coperchio **A**.

CANDELA



Non provare mai la presenza della scintilla smontando la candela o il cavo. Usare uno strumento adeguato.

Controllare e pulire la candela regolarmente (ogni 100 ore di esercizio). Pulire con una spazzola di acciaio la candela e riportare la distanza dell'elettrodo sui valori corretti (fig. 25).

Sostituire la candela se gli elettrodi sono molto bruciati o se la candela è danneggiata. Le candele raccomandate per i motori sono:

Briggs & Stratton: Champion J19LM (RJ19LM), Distanza dell'elettrodo 0,75 mm.

Honda: BPR6ES (NGK), Distanza dell'elettrodo 0,7-0,8 mm.

Tecumseh: Champion RJ17LM, RJ19LM, Distanza dell'elettrodo 0,6 mm.

BATTERIA (Multiclip 46 SE)

Il liquido elettrolito della batteria è tossico e corrosivo. Può causare lesioni molto gravi. Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e gli abiti.

In condizioni normali di esercizio la batteria è caricata dal motore. Se il motore non parte con la chiave di avviamento, può darsi che la batteria sia scarica. Collegare il carica-batteria alla batteria e lasciare in carica per 24 ore (fig. 5). Al termine, collegare il contatto della batteria alla presa per la batteria sul motore.

N.B! Non collegare il caricabatterie direttamente al connettore del motore. Non accendere il motore sfruttando il caricabatterie come fonte di alimentazione perché il caricabatterie può subire danni.

N.B! Non collegare il carica-batteria alla presa per la batteria sul motore.

RIMESSAGGIO INVERNALE

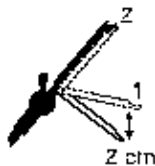
Parcheggiare il rasaerba per l'inverno con la batteria ben carica, in luogo fresco e asciutto (tra 0° e +15°C). Ricaricare la batteria almeno una volta durante il rimessaggio invernale. Prima dell'inizio della stagione, ricaricare la batteria per 24 ore.

REGOLAZIONE DEL CAVETTO DELLA FRIZIONE

Se la trazione non viene inserita tirando la barra di inserimento verso il manubrio, può darsi che il cavo sia lento.

Regolare secondo quanto segue:

1. Togliere il carter della trasmissione rimuovendo le viti **S** (fig. 18).
2. Quando la staffa della frizione è allentata, deve essere possibile tirare la macchina all'indietro senza incontrare resistenza. In caso contrario, allentare il dado di bloccaggio **U** ed avvitare il nipplo **T** finché non è possibile tirare la macchina all'indietro (fig. 26).



3. Quando la staffa della frizione è premuta di circa 2 cm (posizione 1), deve opporsi al movimento all'indietro della macchina. Quando la staffa della frizione è completamente premuta (posizione 2), non deve essere possibile tirare la macchina all'indietro. Allentare il dado di bloccaggio **U** ed avvitare il nipplo **T** finché non si raggiunge questa posizione.

4. Concludere l'operazione serrando il dado di bloccaggio **U**.

SOSTITUZIONE DELLE LAME

Per la sostituzione delle lame indossare sempre guanti per evitare di ferirsi.

Se le lame non sono ben affilate, strappano l'erba e il prato appena tagliato non è bello. Se le lame sono ben affilate invece, il taglio dell'erba è uniforme e il prato è verde e bello anche dopo il taglio.

In caso di collisione, controllare sempre lo stato delle lame. Staccare sempre prima di tutto il cavo della candela. Se le lame sono danneggiate, sostituire. Usare solo ricambi originali.

Per sostituire le lame, allentare la vite. Montare le lame in modo che il marchio STIGA punzonato, sia rivolto verso il fissaggio della lama, non verso l'erba. Rimontare la rondella e la vite. Serrare bene la vite. Coppia di serraggio 40 Nm (fig. 27).

In caso di sostituzione della lama, sostituire anche il bullone della lama.

La garanzia non copre lesioni alle lame, al fissaggio delle lame o danni al motore causati da collisione.

In caso di sostituzione della lama, del fermo della lama e del bullone della lama, utilizzare sempre ricambi originali. L'utilizzo di ricambi non originali può comportare danni, anche se apparentemente le parti sono accoppiate correttamente.

AFFILATURA DELLA LAMA

L'eventuale affilatura deve essere effettuata ad acqua con una pietra per affilare o levigare.

Per ragioni di sicurezza, non affilare le lame su una smerigliatrice. Una temperatura eccessiva può rendere fragili le lame.



**Se occorre affilare la lama, essa deve essere successivamente equilibrata onde evitare danni dovuti a vibrazioni.
(fig.28)**

RIMESSAGGIO

RIMESSAGGIO INVERNALE

Vuotare il serbatoio della benzina. Far girare il motore fino ad esaurimento del carburante residuo. Non lasciare la benzina nel serbatoio per più di un mese.

Sollevare il rasaerba e svitare la candela. Immettere un cucchiaino di olio da motori nel foro della candela. Tirare lentamente la maniglia di avviamento per distribuire l'olio nel cilindro. Rimontare la candela.

Pulire accuratamente il rasaerba e conservare al coperto, in luogo asciutto.

SYMBOLY

Následující symboly jsou na stroji k tomu, aby připomněly nutnost být opatrný a pozorný při používání stroje.

Význam symbolů



Pozor! Před použitím stroje si přečtěte návod k použití a bezpečnostní předpisy.



Pozor! Držte diváky stranou. Dejte pozor na odhozené předměty.



Pozor! Nedávejte ruku nebo nohu pod kryt za chodu stroje.



Pozor! Před započítím opravy vytáhněte kabel zapalování ze svíčky.



DŮLEŽITÉ

U některých modelů není regulace plynu. Počet otáček motoru je nastaven tak, aby motor pracoval optimálně a aby výfukové plyny byly minimální.

MONTÁŽ

ŘÍDÍCÍ RUKOVĚI «

Zvedněte horní díl rukověti a umístěte jej za strojem. Zvedněte spodní díl rukověti a utáhněte kohoutkové vruty **A** (obr. 1).

Potom namontujte horní díl rukověti. Na pravé straně namontujte očko na startovací držadlo (obr. 2).

Poloha pro přechovávání: Povolte kohoutkové vruty na spodním díle rukověti a sklopte ji směrem vpřed. Potom povolte kohoutkové vruty na horním díle rukověti a sklopte ji dozadu (obr. 3).

POZOR! Zkontrolujte, aby lanka neuvázla a neohnula se při vyklápění nebo sklápění rukověti.

REGLÁŽ

Namontujte lanka a elektrický kabel (Multiclip 46 SE) k jeho držákům **E** (obr. 4). Připojte držadlo startu k očku **F** na pravé straně řídicí rukověti.

BATERIE (Multiclip 46 SE)



Elektrolyt v baterii je jedovatý a **žiravý**. Může způsobit těžké popáleniny apod. Vyhněte se kontaktu s pokožkou, očima a oděvem.

Před prvním startem je nutno baterii nabíjet po dobu 24 hodin, dále viz ÚDRŽBA, BATERIE.

POUŽITÍ STROJE

PŘED STARTEM

NAPLŇTE KLIKOVOU SKŘÍŇ OLEJEM



Sekačka se dodává bez oleje v klikové skříni motoru. Tuto je nutno naplnit olejem před prvním nastartováním motoru.

1. Vyjměte měřicí tyčku oleje (obr. 6, 7, 8, 9).
2. Naplňte klikovou skříň motoru 0,6 litru oleje dobré kvality (servisní třída SE, SF nebo SG). Použijte olej SAE 30 nebo SAE 10W-30.
3. Naplňte pomalu až ke značce „FULL/MAX“. Nepřepřihujte.

KONTROLUJTE HLADINU OLEJE

Zkontrolujte před každým použitím, že hladina oleje je mezi „FULL/MAX“ a „ADD/MIN“ na měřicí tyčce. Sekačka musí stát rovně.

Briggs & Stratton, Honda: Vyjměte měřicí tyčku a otřete ji (obr. 6, 7, 8). Zcela ji zasuňte do nádržky a zašroubujte. Potom ji znovu vyšroubujte a vyjměte. Zkonstatujte hladinu oleje. Je-li hladina nízká, doplňte olejem až po značku „FULL/MAX“.

Tecumseh: Otřete okolí olejového uzávěru a potom uzávěr odstraňte (obr. 9). Nedosahuje-li olej až k okraji otvoru, doplňte pomalu novým olejem.

NAPLŇTE BENZINOVOU NÁDRŽ



Nikdy nesnímejte uzávěr benzínové nádrže, ani nedoplňujte benzín, je-li motor v chodu nebo je-li stále ještě teplý.

Nikdy neplňte nádrž benzínem až po okraj. Ponechte vždy malý prostor k eventuelní expanzi benzínu.

Použijte v první řadě benzín přizpůsobený životnímu prostředí, tzv. akrylátový benzín. Tento typ benzínu má složení, které je méně škodlivé jak pro člověka, tak i pro přírodu. Neobsahuje např. žádné příměsi olova, žádné oxygenáty (alkoholy a étery), žádné alkyly ani benzeny.



POZOR! Máte-li motor, který byl jet na normální bezolovnatý benzín, a chcete přejít na benzín, uzpůsobený k životnímu prostředí, je nutno se řídit doporučeními výrobce tohoto benzínu.

Je možné použít i normální 95-oktanový bezolovnatý benzín. Benzín pro dvoutaktové motory s příměsí oleje se nesmí používat. Pozor! Nezapomeňte, že normální bezolovnatý benzín je čerstvý výrobek, nekupujte nikdy víc benzínu než můžete spotřebovat do 30 dnů.

START MOTORU (Briggs & Stratton, Tecumseh)

1. Postavte sekačku na rovnou a pevnou plochu. Nestartujte ve vysoké trávě.
2. Dohlédněte, aby byl kabel zapalování připojen ke svíčke.
3. Je-li sekačka vybavena regláží plynu, nastavte tuto regláž **N** do polohy plný plyn (obr.10,11).
4. Při studeném startu: Zatlačte řádně na balónek pumpy (Primern) třikrát (obr.12, 13, 14).

Při teplém startu není třeba zatlačit na balónek pumpy (Primern). Zastaví-li se motor z důvodu došlého paliva, naplňte novým palivem a zatlačte třikrát na balónek.

5. Přitlačte třmínek **G** pro Start/Stop k řídicí ruko-
věti. **POZOR!** Tento třmínek **G** musí být stále
přitlačen, jinak se motor zastaví (obr.10, 11).
6. K usnadnění startu motoru – stlačte řídicí ruko-
věť dolů, aby se nadlehčila přední kola. Nestartujte v
husté trávě.

Multiclip 46 S: Uchopte startovací držadlo a
nastartujte motor rychlým tahem startovací
šňůry.

Multiclip 46 SE: Nastartujte motor otočením
klíčku v zapalování ve směru hodinových ručiček.
Po naskočení motoru klíček pusťte. Startujte
vždy krátce, abyste nevybili baterii.

7. Abyste dosáhli co nejlepšího výsledku sekání,
jeďte vždy s motorem na plné obrátky.



**Držte ruce a nohy mimo dosah
rotujícího nože/ rotujících nožů.
Nikdy nedávejte ruku ani nohu pod
nožový kryt nebo k výhozu trávy za
chodu motoru.**

START MOTORU (Honda)

1. Postavte sekačku na rovnou a pevnou plochu.
Nestartujte ve vysoké trávě.

2. Dohlédněte, aby byl kabel zapalování připojen ke
svíčke.
3. Otevřete kohoutek paliva (obr.15).
4. Nastavte regláž plynu **N** do polohy sytiče (obr.10).
POZOR! Je-li motor teplý, není třeba užívat sytič
(obr.10).
5. Přitlačte třmínek **G** k řídicí ruko-
věti. **POZOR!**
Tento třmínek musí být stále přitlačený, jinak se
motor zastaví (obr.10).
6. Uchopte startovací držadlo a nastartujte motor
rychlým tahem startovací šňůry.
7. Po naskočení motoru posunujte regláž zpět až do
obdržení maximálního počtu otáček. **POZOR!**
Jeďte vždy s motorem na plné otáčky, abyste
zamezili přílišným vibracím stroje.



**Držte ruce a nohy mimo dosah
rotujícího nože/ rotujících nožů.
Nikdy nedávejte ruku ani nohu pod
nožový kryt nebo k výhozu trávy za
chodu motoru.**

ZAPOJENÍ/ VYPOJENÍ Pohonu

Zapojte pohon přitlačením držadla spojky **I** k řídicí
ruko-
věti. Vypojte pohon tím, že držadlo **I** pustíte
(obr.10, 11).

Tím, že stlačíte řídicí ruko-
věť dolů a kola pohonu se
zvednou od podkladu, umožníte obrácení stroje,
jeho couvání, provoz kolem stromu apod., aniž
byste museli vypojit pohon.

ZASTAVENÍ MOTORU



**Motor může být hned po zastavení
stroje velmi horký. Nedotýkejte se
tlumiče zvuku, válce a chladících
přírub. Dotyk může mít za následek
popáleniny.**

1. Pusťte třmínek **G** Start/Stop a tím zastavíte mo-
tor (obr.10, 11). Tento třmínek se nikdy nesmí
uvést mimo provoz (např. jeho zafixováním k ru-
kověti ve stlačené poloze), neboť v tom případě
nelze motor zastavit.

Honda: Zavřete kohoutek paliva.

2. Necháte-li sekačku bez dozoru, odpojte kabel
zapalování od svíčky.

Multiclip 46 SE: Vytáhněte také klíček ze za-
palování.



**Přestane-li třmínek start/stop
fungovat, zastavte motor odpojením
kabelu zapalování od svíčky. Dejte
ihned stroj opravit do autorizované
dílny.**

RADY O PROVOZU

Před započítím sekání trávy odstraňte z trávníku kameny, hračky a jiné tvrdé předměty.

Stroj se systémem MULCHER trávu poseká, rozseká a fouká zpět do trávníku. Posekanou trávu není třeba sbírat.

K dosažení maximálního efektu u systému MULCHER dbejte následujících rad:

1. Jeďte na nejvyšší otáčky motoru (plný plyn).
2. Nesekejte trávu příliš na krátko. Usekněte nejvýše 1/3 délky.
3. Udržujte prostor pod krytem sekání stále čistý.
4. Používejte vždy jen dobře naostřené nože.
5. Nesekejte trávu za mokra. Mokrá tráva snáze uváže pod krytem sekačky a výsledek sekání je horší.

VÝŠKA SEKÁNÍ



Před nastavením výšky sekání je nutno vždy zastavit motor.

Nenastavujte výšku sekání tak nízko, až se nože dostanou do kontaktu s nerovnostmi v půdě.

Sekačka je opatřena rychlonastavením se 4 výškami sekání u každého kola.

POZOR! Povšimněte si, že nastavení výšky funguje opačně u zadní resp. přední osy. Dohlédněte na to, abyste měli nastavenou tutéž výšku u všech kol (obr.16).

ÚDRBA



Je nepřípustné provádět jakékoliv servisní úpravy na motoru nebo na sekačce, není-li motor zastaven a kabel zapalování odpojen od svíčky.

Multiclip 46 SE: Je nepřípustné provádět jakékoliv servisní úpravy na motoru nebo na sekačce, není-li kontakt napojení baterie odpojen od kontaktu na motoru (obr.5).

Zastavte motor a odpojte kabel zapalování, potřebujete-li sekačku zvednout, např. z důvodu opravy.

Je-li třeba stroj naklonit z důvodu výměny nože, oleje, čističe atd., povolte kohoutkové vruty a sklopte řídicí rukojeť dopředu a zvedněte stroj dozadu tak, aby stál na řídicím

držadle (obr.17).

ČISTIČÍ

Po každém sekání je dobře sekačku očistit. Zvláště důležité je čistit spodní stranu poklopu sekačky. Opláchněte pomocí zahradnické hadice. Sekačka déle vydrží a lépe funguje.

POZOR! Nepoužívejte mytí tlakem. Jestliže tráva přišchla, je dobře ji oškrábat. V případě potřeby doplňte barvu na spodní straně stroje, aby nedošlo ke korozi.



Čistěte pravidelně tlumiče zvuku a jeho okolí od trávy, nečistot a hnilavého materiálu.

POZOR! 1–2 krát za rok očistěte stroj pod krytem převodů. Nastavte nejnižší výšku sekání. Povolte vruty a sejměte kryt (obr.18). Očistěte kartáčem nebo stlačeným vzduchem.

Jednou za sezónu očistěte vnitřek kol pohonu. Odmontujte kryt kola, vrut, podložku a kolo. Okartáčujte nebo ofoukejte ozubené kolo a ozubený věnec od trávy a nečistot (obr.19). Namontujte kolo zpátky.

CHLADICÍ SYSTÉM

Před každým použitím je nutno očistit chladicí systém motoru. Očistěte chladicí příruby válce a nasávací vzduchový otvor od zbytků trávy, nečistot apod.

MAZÁNÍ

Nastavte nejnižší výšku sekání. Povolte vruty a sejměte kryt převodů. Namažte osu pohonu u kluzných ložisek olejem/ olejovým rozprašovačem nejméně jednou za sezónu (obr.20).

VÝMĚNA OLEJE



Vyměňte olej pokud je motor teplý a benzínová nádrž prázdná. Během výměny vyprázdnování opatrně, olej je horký a mohlo by dojít k popáleninám.

Vyměňte olej po prvé po 5 hodinách provozu, potom každou 50. hodinu nebo jednou za sezónu. Vyjměte měřicí tyčku, nahněte sekačku a vylijte olej do nádoby. Pozor na trávník.

Naplňte novým olejem: Použijte olej SAE 30 nebo SAE 10W-30. Kliková skříň pojme 0,6 litru. Naplňte olejem až po značku „FULL/MAX“ na měřicí tyčce. Nepřeplňujte.

VZDUCHOVÝ FILTR

Znečištěný a ucpaný filtr snižuje efekt motoru a zvyšuje jeho slitáž.

Briggs & Stratton LS 45 / LS 38: Odmontujte vzduchový filtr opatrně tak, aby žádné nečistoty nespadly do zplynovače (obr.21). Vyjměte molitanový filtr a vyperte jej ve vodě s Jarem. Filtr vysušte. Nakapejte trochu oleje a vmačkejte jej do filtru. Namontujte filtr zpět na místo.

Vyčistěte filtr každý třetí měsíc nebo po každých 25 hodinách provozu, podle toho, co nastane nejdříve. Čistěte častěji, pracuje li sekačka na prašné půdě.

Briggs & Stratton ES 45: Povolte vrt a sklopte kryt čističe vzduchu. Vyjměte opatrně vložku s filtrem (obr.22). Vyklepejte ji o rovnou plochu. Je-li filtr stále znečištěný, vyměňte jej.

Vyčistěte filtr každý třetí měsíc nebo po každých 25 hodinách provozu, podle toho, co nastane nejdříve. Čistěte častěji, pracuje li sekačka na prašné půdě.

Honda: Odmontujte víčko a odstraňte filtr (obr.23). Zkontrolujte filtr pozorně, není-li děravý nebo poškozený. Zničený nebo poškozený filtr je nutno vyměnit.

Abyste odstranili z filtru nečistoty, klepejte jím opatrně o pevný podklad nebo jej ofoukejte stlačeným vzduchem. Nikdy filtr nekartáčujte, toto by naopak způsobilo, že by se nečistoty dostaly do vláken filtru. Silně znečištěný filtr je nutno vyměnit.

Vyčistěte filtr po každých 25 hodinách provozu nebo jednou za sezónu. Častěji, pracuje-li sekačka na prašné půdě.

Tecumseh: Kontrolujte filtr po každých 25 hodinách provozu a častěji, pracuje li sekačka na prašné půdě. Je-li molitanový filtr znečištěný nebo ucpaný, je nutno jej vyměnit.

Odmontujte víčko A. Očistěte vnitřní stranu víčka A a podporu filtru E (obr.24). Nasyťte molitanový filtr C dvěma čajovými lžičkami motorového oleje (cirka 20 ml). Třete filtr čistým hadrem, abyste odstranili přebytečný olej. Zkontrolujte také těsnění D, poškozené nebo zdeformované těsnění vyměňte.

Nasadte zpátky víčko A.

SVÍČKA



Nikdy nezkoušejte jiskru vyjmutím svíčky nebo kabelu zapalování. Používejte schváleného měřiče.

Očistěte svíčku v pravidelných intervalech (každých 100 hodin provozu). K čištění použijte ocelový kartáč. Nastavte správnou vzdálenost elektrod (obr.25).

Jsou-li elektrody příliš vypálené nebo je-li svíčka poškozena, je nutno ji vyměnit. Výrobci motorů doporučují následující:

Briggs & Stratton: Champion J19LM (RJ19LM), vzdálenost elektrod 0,75 mm.

Honda: BPR6ES (NGK), vzdálenost elektrod 0,7–0,8 mm.

Tecumseh: Champion RJ17LM, RJ19LM, vzdálenost elektrod 0,6 mm.

BATERIE (Multiclip 46 SE)



Elektrolyt v baterii je jedovatý a zářivý. Může způsobit těžké popáleniny apod. Vyhněte se kontaktu s pokožkou, očima a oděvem.

Při běžném používání, během sezóny, se baterie dobíjí automaticky pomocí motoru. Nelze-li nastartovat motor klíčkem, je baterie patrně vybitá. Připojte kontakt nabíječe baterie ke kontaktu k připojení baterie a nabíjejte po dobu 24 hodin (obr.5). Po nabití připojte kontakt baterie k příslušnému kontaktu na motoru.

POZOR! Není dovoleno zapojit nabíječ baterie přímo do kontaktu na motoru. Motor nelze nastartovat s nabíječem jako zdroj proudu a nabíječ se tím může poškodit.

ZIMNÍ PŘECHOVÁVÁNÍ

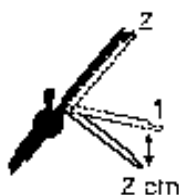
Přechovávejte sekačku s baterií plně nabitou na suchém a chladném místě (mezi 0°C a +15°C). Nejméně jednou za zimu je nutno baterii dobít. Před započatím sezóny je nutno baterii opět nabít po dobu 24 hodin.

ÚPRAVA LANKA SPOJKY

Jestliže se pohon po přitažení dráždla spojky k řídicí rukověti nezapojí, nebo máte-li pocit, že sekačka jde ztěžka nebo pomalu, může to být způsobeno tím, že lanko v převodu prokluzuje. V tom případě je lanko nutno upravit.

Upravte následujícím způsobem:

1. Sejměte kryt převodu demontáží vrutů S (obr.18).
2. Je-li dráždlo spojky puštěno, má být možné stroj táhnout dozadu bez odporu. Není-li tomu tak, povolte matku U a zašroubujte čep T tak, až je možné stroj táhnout dozadu (obr.26).



3. Po stlačení dráždla spojky o cca 2 cm (poloha 1) má být cítit odpor při posouvání stroje dozadu. Se zcela stlačeným dráždlem (poloha 2) nemá být možné stroj dozadu posunout. Povolte matku U a vyšroubujte čep T o tolik, až tohoto účinku dosáhnete.

4. Nakonec utáhněte matku U.

VÝMĚNA NOŽŮ



Při výměně nožů používejte ochranné rukavice, abyste zabránili poranění.

Tupé a poškozené nože trávu utrhnou a výsledek sekání není vzhledný. Nové a ostré nože trávu useknou. Trávník vypadá zelený a svěží i po posekání.

Zkontrolujte vždy nože po najetí na tvrdý předmět. Nejprve odstraňte kabel zapalování. Je-li systém nožů poškozený, je nutno defektní díly vyměnit. Používejte vždy originální náhradní díly.

Abyste mohli vyměnit nůž, povolte vrut. Namontujte nový nůž tak, aby vyražená firemní značka STIGA byla obrácena dovnitř stroje (nikoli proti trávníku). Namontujte zpět podložku a vrut. Vrut řádně utáhněte. Dotahovací moment 40 Nm (obr.27).

Při výměně nože vyměňte i jeho vrut.

Záruka nekryje závadu na noži, jeho uchycení nebo na motoru, je-li škoda způsobena kolizí (najatím na tvrdý předmět).

Při výměně nože, jeho uchycení a vrutu použijte vždy originální náhradní díly. Jiné díly mohou být nebezpečné i když se do stroje zdánlivě hodí.

OSTŘENÍ NOŽE

Eventuální ostření nože je nutno provádět za mokra brusem nebo ocilkou.

Z bezpečnostních důvodů nelze nůž brousit smrkovým kotoučem. Příliš vysoká teplota způsobí, že nůž zčehne.



Po ostření je nutno nože vyrovnat tak, aby nedošlo k poškození vibracemi (obr.28)

PŘECHOVÁVÁNÍ

ZIMNÍ PŘECHOVÁVÁNÍ

Vyprázdňte benzinovou nádrž. Nastartujte motor a nechte jej jít, až se sám zastaví. Tentýž benzin nesmí být v nádrži déle než 1 měsíc.

Postavte sekačku a vyšroubujte svíčku. Nalijte do otvoru pro svíčku lžíci motorového oleje. Vytáhněte pomalu startovací dráždlo tak, aby se olej ve válci rozdělil. Zašroubujte svíčku.

Řádně sekačku očistěte a přechovávejte ji uvnitř na suchém místě.

OZNACZENIA

Na maszynie znajdują się następujące oznaczenia przypominające o konieczności zachowania ostrożności i uwagi podczas jej obsługi.

Objaśnienie znaków:



Ostrzeżenie! Przed uruchomieniem maszyny należy zapoznać się z instrukcją obsługi oraz broszurą omawiającą zasady bezpieczeństwa.



Ostrzeżenie! Osoby postronne nie powinny znajdować się w pobliżu. Należy uważać na przedmioty wyrzucane spod kosiarki.



Ostrzeżenie! Nie wolno wkładać rąk ani nóg pod dolną osłonę, gdy maszyna jest włączona.



Ostrzeżenie! Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności naprawczych należy zdjąć przewód ze świecy zapłonowej.



WAŻNE!

Niektóre modele nie posiadają urządzenia do sterowania przepustnicy. Silnik ustawiony jest wówczas na optymalne obroty, co minimalizuje również ilość spalin.

MONTAŻ

UCHWYT STEROWNICZY

Unieś górną część uchwytu sterowniczego i połóż ją za maszyną. Rozłóż dolną część uchwytu sterowniczego i dokręć pokrętła zabezpieczające A (rys. 1).

Następnie zamontuj górną część uchwytu sterowniczego. Po prawej stronie należy zamontować także zaczep uchwytu rozruchowego (rys. 2).

W położeniu do składowania: poluzuj pokrętła zabezpieczające w dolnej części uchwytu sterowniczego i złóż tę część do przodu. Następnie poluzuj pokrętła zabezpieczające w górnej części uchwytu sterowniczego i złóż tę część do tyłu (rys. 3).

UWAGA! Sprawdź, czy cięgna nie zahaczyły się lub nie zostały zakleszczone podczas składania uchwytu sterowniczego.

ELEMENTY STEROWANIA

Zamontuj cięgna i przewody elektryczne (Multiclip 46 SE) w uchwytach E (rys. 4). Umieść uchwyt rozruchowy w zaczepie F po prawej stronie uchwytu sterowniczego.

AKUMULATOR (Multiclip 46 SE)



Elektrolit znajdujący się w akumulatorze jest żrącym kwasem, który może spowodować m.in. groźne poparzenie. Należy unikać dostania się elektrolitu do oczu oraz nie dopuszczać do bezpośredniego kontaktu ze skórą i odzieżą.

Przed pierwszym uruchomieniem maszyny należy odstawić akumulator do ładowania na 24 godziny, patrz KONSERWACJA, AKUMULATOR.

PRACA MASZYN

PRZED URUCHOMIENIEM

NALEJ OLEJU DO SKRZYNI KORBOWEJ



Maszyna dostarczana jest bez oleju w skrzyni korbowej silnika. Przed pierwszym uruchomieniem silnika należy skrzynię korbową napełnić olejem.

1. Wyjmij prętowy wskaźnik poziomu oleju (rys. 6, 7, 8, 9).
2. Nalej do skrzyni korbowej silnika 0,6 l oleju wysokogatunkowego (klasy SE, SF lub SG). Stosuj olej SAE 30 lub SAE 10W-30.
3. Poziom oleju powinien sięgać do oznaczenia PEŁNO/MAKS. Nie nalewaj za dużo oleju.

KONTROLA POZIOMU OLEJU

Przed przystąpieniem do użytkowania maszyny należy za każdym razem sprawdzać poziom oleju, który powinien znajdować się między oznaczeniami FULL/MAX i ADD/MIN na prętowym wskaźniku poziomu oleju. Kosiarka musi stać równo.

Briggs & Stratton, Honda: Odkręć i wytrzymaj prętowy wskaźnik poziomu oleju (rys. 6, 7, 8). Włóż wskaźnik i dokręć go, po czym odkręć go i ponownie wyjmij. Odczytaj pomiar poziomu oleju. Jeżeli jest on za niski, uzupełnij olej do poziomu sięgającego do oznaczenia FULL/MAX.

Tecumseh: Wytrzyj miejsce wokół korka olejowego i wyjmij korek (rys. 9). Jeżeli poziom oleju nie sięga do krawędzi otworu wlewowego, dolej powoli świeżego oleju.

TANKOWANIE



Nie wolno odkręcać korka paliwowego i tankować paliwa, gdy silnik jest uruchomiony lub nie do końca ostygnął.

Nigdy nie napełniaj zbiornika paliwa do pełna. Należy pozostawić nieco miejsca w zbiorniku z uwagi na zwiększanie się objętości cieczy i wzrost ciśnienia.

Możliwe jest także stosowanie zwykłej benzyny bezołowiowej, 95-oktanowej. Nie wolno stosować mieszanki paliwowo-olejowej do silników dwusuwowych. **UWAGA!** Należy pamiętać o tym, że benzyna bezołowiowa traci swoje właściwości w efekcie dłuższego składowania. Nie kupuj benzyny w większej ilości niż potrzeba na zużycie w ciągu 30 dni.

URUCHAMIANIE SILNIKA (Briggs & Stratton, Tecumseh)

1. Ustaw maszynę na statecznym i równym podłożu. Nie uruchamiaj kosiarki w wysokiej trawie.
2. Sprawdź, czy przewód dochodzący do świecy znajduje się na miejscu.
3. Jeżeli kosiarka posiada urządzenie do sterowania przepustnicy, dźwignię **N** należy ustawić w położeniu pełnego otwarcia przepustnicy, tzw. „pełny gaz” (rys. 10, 11).
4. Uruchamianie zimnego silnika: przyciśnij porządnie ręczną pompkę benzynową trzykrotnie (rys. 12, 13, 14).
Podczas uruchamiania rozgrzanego silnika używanie ręcznej pompki paliwowej nie jest potrzebne. Jeżeli silnik przestał pracować z powodu braku paliwa, zatankuj paliwo i przyciśnij ręczną pompkę benzynową trzykrotnie.
5. Przesuń uchwyt wyłącznika start/stop **G** w kierunku uchwyty sterowniczego.
UWAGA! Uchwyt wyłącznika start/stop **G** musi pozostać wciśnięty, gdyż uwolnienie go powoduje wyłączenie silnika (rys. 10, 11).
6. W celu ułatwienia uruchomienia silnika – naciśnij na uchwyt sterowniczy, aby przednie koła uniosły się nieco. Nie uruchamiaj silnika w wysokiej i gęstej trawie.

Multiclip 46 S: w celu uruchomienia silnika chwyć za uchwyt linki rozrusznika i pociągnij go energicznie do siebie.

Multiclip 46 SE: w celu uruchomienia silnika należy przekręcić kluczyk w stacyjce zgodnie z ruchem wskazówek zegara. W chwili zaskoczenia silnika, puść kluczyk. Każda próba uruchomienia powinna trwać krótko, aby nie spowodować rozładowania akumulatora.

7. Dla zapewnienia optymalnych warunków pracy maszyny, podczas koszenia silnik należy utrzymywać na najwyższych obrotach.



Nie zbliżaj ręk ani nóg do obracających się noży. Nigdy nie wkładaj ręk ani nóg pod osłonę noży lub w otwór wyrzutowy trawy, gdy maszyna jest uruchomiona.

URUCHAMIANIE SILNIKA (Honda)

1. Ustaw maszynę na statecznym i równym podłożu. Nie uruchamiaj kosiarki w wysokiej trawie.
2. Sprawdź, czy przewód dochodzący do świecy znajduje się na miejscu.
3. Otwórz zawór paliwowy (rys. 15).
4. Ustaw dźwignię sterowania przepustnicy **N** w położeniu obrotów rozruchowych, tzw. „ssanie” (N). **UWAGA!** Nie jest to potrzebne przy rozgrzanym silniku (rys. 10).
5. Przesuń uchwyt wyłącznika start/stop **G** w kierunku uchwyty sterowniczego.
UWAGA! Uchwyt wyłącznika start/stop **G** musi pozostać wciśnięty, gdyż uwolnienie go powoduje wyłączenie silnika (rys. 10).
6. W celu uruchomienia silnika chwyć za uchwyt linki rozrusznika i pociągnij go energicznie do siebie.
7. Po uruchomieniu silnika przesuń z powrotem dźwignię sterowania przepustnicy, aż do osiągnięcia przez silnik maksymalnych obrotów. **UWAGA!** Silnik powinien zawsze pracować na najwyższych obrotach w celu uniknięcia nadmiernych wibracji.



Nie zbliżaj ręk ani nóg do obracających się noży. Nigdy nie wkładaj ręk ani nóg pod osłonę noży lub w otwór wyrzutowy trawy, gdy maszyna jest uruchomiona.

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE NAPĘDU

Włączanie napędu odbywa się przez przesunięcie dźwigni sprzęgła I w kierunku do uchwyty sterowniczego. Wyłączenie napędu odbywa się przez uwolnienie dźwigni sprzęgła I (rys. 10, 11)

Przyłożenie siły do uchwyty sterowniczego i uniesienie w ten sposób przednich kół kosiarki nad ziemię umożliwia skręty, cofanie, manewrowanie wokół pni drzew, itp., bez konieczności wyłączenia napędu.

WYŁĄCZANIE SILNIKA



Zaraz po wyłączeniu silnika może być bardzo gorąco. Nie dotykaj tłumika, cylindra ani elementów chłodzących silnika, gdyż grozi to oparzeniem.

1. W celu wyłączenia silnika uwolnij uchwyt wyłącznika start/stop G (rys. 10, 11). Nie wolno zmieniać sposobu działania tego uchwyty (np. umocowując go na stałe w położeniu wciśniętym przez przytwierdzenie do uchwyty sterowniczego), gdyż wówczas nie będzie możliwe sprawne wyłączenie silnika.

Honda: Zamknij zawór paliwowy.

2. Przed pozostawieniem kosiarki bez nadzoru należy zdjąć przewód ze świecy zapłonowej.

Multiclip 46 SE: wyjmij również kluczyk ze stacyjki.



W razie awarii wyłącznika start/stop (G) wyłącz silnik zdejmując przewód ze świecy zapłonowej. Kosiarkę należy bezzwłocznie oddać do autoryzowanego punktu obsługi technicznej w celu naprawy.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KOSZENIA

Przed przystąpieniem do koszenia trawy należy oczyścić trawnik z kamieni, pozostawionych zabawek i innych przedmiotów.

Niektóre maszyny wyposażone są w system MULCHER, który umożliwia mielenie ścinków trawy i wykorzystywanie ich do nawożenia trawnika. Eliminuje to potrzebę grabienia i pozbywania się ścinków.

W celu osiągnięcia możliwie najlepszego rezultatu koszenia metodą MULCHER należy stosować się do poniższych wskazówek:

1. Utrzymuj silnik na najwyższych obrotach („pełen gaz”).

2. Nie kosź trawy zbyt krótko. Należy kosić najwyżej 1/3 długości trawy.
3. Utrzymuj spód kosiarki w czystości.
4. Stosuj ostre noże.
5. Unikaj koszenia mokrej trawy, gdyż przylega ona łatwo do spodu kosiarki, przez co rezultat koszenia jest gorszy.

WYSOKOŚĆ KOSZENIA



Przed przystąpieniem do regulacji wysokości koszenia wyłącz silnik.

Nie ustawiaj zbyt niskiej wysokości koszenia, gdyż przy nierównościach terenu noże mogą uderzać o ziemię.

Kosiarka posiada system szybkiej regulacji wysokości koszenia z czterema możliwymi położeniami przy każdym kole.

UWAGA! Zauważ, że regulacja wysokości koszenia działa w odwrotnym kierunku przy przedniej i przy tylnej osi. Sprawdź, czy ta sama wysokość koszenia została ustawiona na wszystkich kołach (rys. 16).

KONSERWACJA



Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czynności serwisowych przy kosiarce konieczne jest wyłączenie silnika i zdjęcie przewodu ze świecy zapłonowej.

Multiclip 46 SE: przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czynności serwisowych przy kosiarce konieczne jest odłączenie złącza akumulatora od złącza odchodzącego od silnika (rys. 5).

Przed uniesieniem kosiarki, np. w celu jej przetransportowania, konieczne jest wyłączenie silnika i zdjęcie przewodu ze świecy zapłonowej.

W razie potrzeby przechylenia maszyny na bok w celu wymiany noży, wymiany oleju, czyszczenia, itp. połóż pokrętła zabezpieczające i zóć uchwyt sterowniczy do tyłu. Następnie odchyl kosiarkę do tyłu, tak aby oparła się na pałku uchwyty sterowniczego (rys. 17).

CZYSZCZENIE

Kosiarkę należy czyścić po każdym użyciu. Szczególnie ważne jest czyszczenie spodu maszyny, który należy splukiwać wodą. Regularne czyszczenie wpływa dodatnio na sprawność kosiarki i wydłuża jej okres użytkowy.

Nie należy splukiwać kosiarki strumieniem wody pod wysokim ciśnieniem. Przechłodzonej do obudowy trawę należy oczyścić. W celu przeciwdziałania korozji pomaluj spód kosiarki farbą antykorozyjną.



Tłumik i powierzchnię wokół niego należy regularnie czyścić w celu usunięcia przyschniętej trawy, zanieczyszczeń i przyczepiających się, łatwopalnych śmieci.

UWAGA! 1–2 razy do roku należy oczyścić powierzchnię pod pokrywą przekładni. Ustaw najniższą wysokość koszenia. Odkręć śruby i zdejmij pokrywę przekładni (rys. 18). Oczyść powierzchnię szczotką lub sprężonym powietrzem.

Raz na sezon należy oczyścić od wewnątrz koła napędowe. W tym celu zdejmij oba koła. Oczyść szczotką lub sprężonym powietrzem koła zębate i wieńce kół zębatach z trawy i zanieczyszczeń (rys. 19). Załóż koła z powrotem.

UKŁAD CHŁODZENIA

Przed użyciem kosiarki należy za każdym razem oczyścić układ chłodzenia silnika. Oczyść z przyschniętej trawy i zanieczyszczeń żeberka chłodzące cylindra oraz wlot powietrza.

SMAROWANIE

Ustaw najniższą wysokość koszenia. Odkręć śruby i zdejmij pokrywę przekładni. Co najmniej raz na sezon nasmaruj olejem/olejem w rozpylaczu osłony napędowej tuż przy łożyskach ślizgowych (rys. 20).

WYMIANA OLEJU



Olej należy wymieniać, gdy silnik jest rozgrzany a zbiornik paliwa pusty. Podczas wymiany oleju należy zachować ostrożność, aby uniknąć oparzenia gorącym olejem.

Pierwsza wymiana oleju powinna nastąpić po pięciu godzinach eksploatacji. Kolejne wymiany oleju powinny mieć miejsce po każdych 50 godzinach pracy maszyny lub co najmniej raz na sezon. Wyjmij prętowy wskaźnik poziomu oleju, przechyl kosiarkę i spuść olej do naczynia. Uważaj, aby olej nie wyciekał na trawnik.

Należy świeżego oleju. Stosuj olej SAE 30 lub SAE 10W-30. Pojemność oleju w skrzyni korbowej wynosi 0,6 l. Poziom oleju powinien sięgać do oznaczenia PEENO/MAKS na prętowym wskaźniku poziomu oleju. Nie nalewaj za dużo oleju.

FILTR POWIETRZA

Zanieczyszczony lub zapchany filtr powietrza powoduje zmniejszenie mocy silnika i przyspiesza jego zużycie.

Briggs & Stratton LS 45 / LS 38: Zdejmij ostrożnie filtr powietrza, tak aby żadne zanieczyszczenia nie dostały się do gaźnika (rys. 21). Wyjmij wkład filtra wykonany z tworzywa piankowego, wymyj go w wodzie z dodatkiem detergentu, a następnie wysusz. Nasącz wkład filtra odrobiną oleju i wyciśnij go. Złóż filtr powietrza i zamontuj go z powrotem.

Filtr należy czyścić co trzy miesiące lub po każdych 25 godzinach pracy maszyny, w zależności od tego co najpierw nastąpi. Jeżeli maszyna eksploatowana jest w warunkach dużego zapylenia, filtr należy czyścić częściej.

Briggs & Stratton ES 45: Odkręć śrubę i otwórz pokrywę filtra. Wyjmij ostrożnie wkład filtra (rys. 22). Uderzaj nim lekko o gładką powierzchnię. Jeżeli nie da się go w ten sposób oczyścić, wymień filtr.

Filtr należy czyścić co trzy miesiące lub po każdych 25 godzinach pracy maszyny, w zależności od tego co najpierw nastąpi. Jeżeli kosiarka eksploatowana jest w warunkach dużego zapylenia, filtr należy czyścić częściej.

Honda: Zdejmij osłonę filtra i wyjmij filtr (rys. 23). Sprawdź dokładnie, czy jest on cały i czy nie ma uszkodzeń. Uszkodzony filtr należy wymienić na nowy.

W celu oczyszczenia filtra uderzaj nim lekko o twardą powierzchnię lub przedmuchań go z boku sprężonym powietrzem. Nie należy próbować czyścić filtra szczotką, gdyż w wyniku tego zanieczyszczenia zagłębią się jeszcze bardziej we włóknach filtra. Jeżeli filtr jest bardzo zanieczyszczony, należy go wymienić.

Filtr należy czyścić po każdych 25 godzinach pracy maszyny, jednak co najmniej raz na sezon. Jeżeli maszyna eksploatowana jest w warunkach dużego zapylenia, filtr należy czyścić częściej.

Tecumseh: Filtr powietrza należy kontrolować po każdych 25 godzinach pracy maszyny. Jeżeli maszyna eksploatowana jest w warunkach dużego zapylenia, filtr należy kontrolować częściej. Jeżeli wkład filtra z gumy piankowej jest zanieczyszczony lub zapchany, należy go wymienić.

Zdejmij osłonę (A) i oczyść ją po wewnętrznej stronie. Oczyszcz podstawę filtra (E) (rys. 24). Nasącz wkład filtra C gumy piankowej dwoma łyżeczkami oleju silnikowego (ok. 20 ml). Przetrzyj wkład filtra czystą szmatką w celu usunięcia nadmiaru oleju. Sprawdź uszczelkę (D) i wymień ją w razie uszkodzenia lub zdeformowania.

Zalóż z powrotem osłonę (A).

! WIECIA ZAPŁONOWA



Nie wolno sprawdzać czy świeca wytwarza iskrę, zdejmując przewód lub wyjmując świecę. Należy postąpić zgodnie z zaleceniami producenta.

Świecę należy czyścić regularnie (po każdym 100 godzinach pracy silnika) przy użyciu szczotki drucianej. Ustaw odstęp elektrod świecy (rys. 25).

Jeżeli elektrody świecy są wyraźnie nadpalone lub świeca jest uszkodzona, należy wymienić ją na nową. Producenci silników zalecają stosowanie następujących świec:

Briggs & Stratton: Champion J19LM (RJ19LM), odstęp elektrod 0,75 mm.

Honda: BPR6ES (NGK), odstęp elektrod 0,7–0,8 mm.

Tecumseh: Champion RJ17LM, RJ19LM, odstęp elektrod 0,6 mm.

AKUMULATOR (Multiclip 46 SE)



Elektrolit znajdujący się w akumulatorze jest żrącym kwasem, który może spowodować m.in. głębokie poparzenie. Należy unikać dostania się elektrolitu do oczu oraz nie dopuszczać do bezpośredniego kontaktu ze skórą i odzieżą.

W warunkach normalnego użytkowania w ciągu sezonu akumulator ładowany jest przez silnik. Jeżeli uruchomienie silnika za pomocą kluczyka startowego nie jest możliwe, przyczyną może być wyladowany akumulator. Podłącz urządzenie do ładowania do łącza akumulatora i ładuj przez 24 godziny (rys. 5). Po naładowaniu podłącz łącza akumulatora do łączy odchodzących od silnika.

UWAGA! Urządzenia do ładowania akumulatora nie można podłączać bezpośrednio do łączy odchodzących od silnika. Nie można uruchamiać silnika, stosując urządzenie do ładowania akumulatora jako źródło prądu. Grozi to uszkodzeniem urządzenia do ładowania.

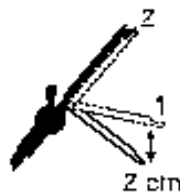
PRZECHOWYWANIE PRZEZ ZIMĘ

Wyjmij akumulator i odstaw go na przechowanie w stanie dobrego naładowania w suche i chłodne miejsce (od 0°C do +15°C). W okresie przechowywania zimowego należy co najmniej raz naładować akumulator w celu konserwacji. Przed rozpoczęciem sezonu akumulator należy ponownie odstawić na 24 godziny do ładowania.

REGULACJA CIĘGNA SPRZĘGŁA

Jeżeli napęd nie zostaje włączony mimo przesunięcia dźwigni sprzęgła w stronę uchwytu sterowniczego, a także gdy kosiarka wydaje się być zbyt powolna i mało efektywna, ewentualną przyczyną może być poślizg sprzęgła przekładni. W celu wyeliminowania tego zjawiska, należy wyregulować cięgno sprzęgła, postępując w następujący sposób:

1. Zdejmij osłonę przekładni odkręcając śruby S (rys. 18).
2. Gdy dźwignia sprzęgła jest uwolniona, nie powinien występować opór podczas ciągnięcia maszyny do tyłu. Jeżeli tak nie jest, odkręć nakrętkę zabezpieczającą U i dokręć nakrętkę regulacyjną T aż do chwili, gdy można będzie swobodnie toczyć maszynę do tyłu (rys. 26).



3. Gdy dźwignia sprzęgła wciśnięta jest ok. 2 cm (położenie 1), maszyna powinna stawiać lekki opór podczas ciągnięcia jej do tyłu. Gdy dźwignia sprzęgła wciśnięta jest całkowicie (położenie 2), pociągnięcie maszyny do tyłu nie powinno być możliwe. Odkręć nakrętkę zabezpieczającą U i dokręć nakrętkę regulacyjną T aż do chwili, gdy maszyna będzie reagować w powyższy opisany sposób.

4. Dokręć nakrętkę zabezpieczającą U.

WYMIANA NOŻY



Przy wymianie noży należy używać rękawic ochronnych, aby uniknąć obrażeń.

Tępe lub uszkodzone noże powodują wrywanie trawy, wskutek czego trawnik po skoszeniu wygląda nieestetycznie. Ostre noże ścinają dobrze trawę, dzięki czemu trawnik po skoszeniu wygląda porządnie.

Po najechaniu na przeszkodę należy zawsze skontrolować stan noża/noży. Przed przystąpieniem do kontroli należy zawsze zdjąć przewód ze świecy zapłonowej. Jeżeli zespół tnący uległ uszkodzeniu, konieczna jest wymiana uszkodzonych części. Stosuj wyłącznie oryginalne części zamienne.

W celu wymiany noża należy odkręcić śrubę mocującą. Nowy nóż zakłada się stroną ze znakiem firmowym STIGA w kierunku uchwytu noża (nie w kierunku trawy). Załóż z powrotem podkładkę i śrubę. Dokręć dokładnie śrubę, stosując moment 40 Nm (rys. 27).

Podczas wymiany noża należy wymienić także jego śrubę mocującą.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń noży i uchwytów noży oraz uszkodzeń silnika powstałych wskutek najechania na przeszkodę.

Przy wymianie noży, uchwytów noży i śrub mocujących należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Stosowanie części zamiennych pochodzących od innych producentów wiąże się z ryzykiem powstania uszkodzeń, nawet jeżeli pozornie pasują one do maszyny.

OSTRZENIE NOŻY

Noże można ewentualnie ostrzyć na mokro, na oselce lub na kamieniu do ostrzenia (toczaku).

Ze względów bezpieczeństwa nie należy ostrzyć noży na szmerglu. Nieprawidłowe ostrzenie (= nieprawidłowa temperatura) może spowodować łamliwość noży.



Noże po naostrzeniu należy wywarzyć, aby zapobiec powstawaniu uszkodzeń w wyniku wibracji (rys. 28).

PRZECHOWYWANIE

PRZECHOWYWANIE PRZEZ ZIMĘ

Opróżnij zbiornik paliwa. Uruchom silnik i odczekaj, aż przestanie pracować wskutek braku paliwa. Benzyna nie powinna pozostawać w zbiorniku dłużej niż przez miesiąc.

Unieś kosiarkę i wykręć świecę zapłonową. Wlej łyżkę stołową oleju silnikowego do otworu na świecę. Pociągnij delikatnie za uchwyt rozrusznika, aby olej mógł zostać rozprowadzony po cylindrze. Wkręć świecę zapłonową.

Kosiarkę należy dokładnie oczyścić i umieścić na przechowanie w suchym pomieszczeniu, wewnątrz budynku.

СИМВОЛЫ

На машине имеются символы, которые будут напоминать Вам о мерах предосторожности, которые необходимо соблюдать при пользовании машиной.

Значение символов:



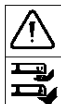
Внимание! Внимательно прочитайте инструкцию и предписания техники безопасности перед тем, как Вы будете пользоваться машиной.



Внимание! Следите за тем, чтобы в зоне работы не находились посторонние.



Следите, чтобы не происходило выбрасывания посторонних предметов.



Внимание! Следите за тем, чтобы рука или нога не оказались под колпаком во время работы машины.



Внимание! Перед ремонтом или обслуживанием машины снимите свечной кабель со свечи.

ВАЖНО

На некоторых моделях ручка газа отсутствует. Обороты двигателя установлены таким образом, чтобы двигатель работал на оптимальной мощности при минимальном количестве выхлопных газов.

СБОРКА

РУЛЬ

Поднимите верхнюю часть руля и установите его позади машины. Откиньте нижнюю часть руля и затяните контргайки **A** (рис. 1).

Установите затем верхнюю часть руля. С правой стороны установите крепление для ручки стартера (рис. 2).

Положение для хранения: открутите гайки с крыльшками снизу на руле и наклоните руль вперед. Затем освободите контргайки сверху на руле и наклоните руль назад (рис. 3).

Внимание! Проверьте, чтобы тросы не застряли и не переломились, когда Вы будете наклонять руль вверх или складывать.

РЫЧАГИ УПРАВЛЕНИЯ

Установите тросы и электрический кабель (Multiclip 46 SE) в держателях **E** (рис. 4). Закрепите ручку стартера в креплении **F** с правой стороны на руле.

АККУМУЛЯТОР (Multiclip 46 SE)

Электролит в аккумуляторе ядовит и очень едкий. Он может разъедать кожу и вызывать раны и пр. Старайтесь, чтобы электролит не попал на кожу, в глаза или же на одежду.

Перед запуском двигателя аккумулятор должен быть заряжен в течение 24 часов, см. раздел "ОБСЛУЖИВАНИЕ", "АККУМУЛЯТОР".

ПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНОЙ

ПЕРЕД ПУСКОМ

ЗАЛЕЙТЕ МАСЛО В КАРТЕР



При поставке масло в картер не залито. Перед первым пуском машины залейте в картер масло.

1. Достаньте шуп (рис. 6, 7, 8, 9).
2. Залейте в картер примерно 0,6 литра масла хорошего качества (класс SE, SF или SG). Пользуйтесь маслом SAE 30 или SAE 10W-30.
3. Залейте масло до отметки "FULL/MAX". Не заливайте слишком много масла.

ПРОВЕРКА УРОВНЯ МАСЛА

Каждый раз перед использованием машиной проверяйте уровень масла. Уровень должен быть между отметкой "FULL/MAX" и "ADD/MIN" на щупе. Газонокосилка при этом должна стоять на ровной горизонтальной поверхности.

Briggs & Stratton, Honda: Открутите и протрите щуп (рис. 6, 7, 8). Введите опять полностью щуп и закрутите его. Открутите и

опять достаньте щуп. Проверьте уровень. Если уровень масла низкий, долейте масло до отметки "FULL/MAX".

Tecumseh: Поставьте газонокосилку на ровной горизонтальной поверхности. Протрите пробку и затем открутите ее (рис. 9). Если уровень масла не доходит до края отверстия, медленно долейте масло.

ЗАПРАВКА БЕНЗИНОМ



Никогда не снимайте крышку топливного бака и не доливайте бензин, если двигатель еще горячий.

Не заливайте бензин до самого верха. Оставьте место для возможного расширения бензина.

Всегда пользуйтесь обычным очищенным бензином с октановым числом 95. Ни в коем случае не заливайте в бензобаки двухтактных двигателей. Внимание! Помните о том, что обычный очищенный бензин теряет свои качества при длительном хранении. Не покупайте больше бензина, чем Вы можете использовать в течение 30 дней.

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ (Briggs & Stratton, Tecumseh)

1. Поставьте газонокосилку на ровной и твердой поверхности. Не запускайте двигатель на высокой траве.
2. Проследите за тем, чтобы свечной кабель был надет на свечу.
3. Если на газонокосилке есть ручка газа, поставьте ручку **N** в положение полного газа (рис. 10, 11).
4. При запуске холодного двигателя: сделайте 3 качка насосом (Primer), как показано на (рис. 12, 13, 14).

При запуске теплого двигателя прокачку насосом (Primer) делать нет необходимости. Если двигатель остановится по той причине, что в баке кончился бензин, залейте бензин и сделайте насосом 3 качка.

5. Прижмите скобу Start/Stop **G** к рулю. Внимание! Скоба Start/Stop **G** должна оставаться в прижатом положении, чтобы двигатель не остановился (рис. 10, 11).

6. Для облегчения запуска двигателя прижмите ручку вниз, чтобы передние колеса несколько приподнялись от земли. Не производите запуск в высокой траве.

Multiclip 46 S: Ухватите ручку шнура и запустите двигатель быстро потянув за шнур.

Multiclip 46 SE: Запустите двигатель повернув стартовый ключ по часовой стрелке. Когда двигатель начнет работать, отпустите ключ. Попытки запуска не должны быть долгими, чтобы не посадить аккумулятор.

7. Для достижения оптимального результата двигатель всегда должен работать на максимальных оборотах.



Следите за тем, чтобы рука или нога не попали случайно на вращающиеся ножи. Рука или нога ни в коем случае не должны попасть под колпак ножей или в сопло выброса при работающем двигателе.

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ (Honda)

1. Поставьте газонокосилку на ровной и твердой поверхности. Не запускайте двигатель на высокой траве.
2. Проследите за тем, чтобы свечной кабель был надет на свечу.
3. Откройте топливный кран (рис. 15)
4. Установите ручку **N** в положение подсоса **1/2**. Внимание! Включать подсос при горячем двигателе необходимо (Нис. 10).
5. Прижмите скобу Start/Stop **G** к рулю. Внимание! Скоба Start/Stop **G** должна оставаться в прижатом положении, чтобы двигатель не остановился (рис. 10).
6. Ухватите ручку стартового шнура, быстро потяните шнур и запустите двигатель.
7. Когда двигатель заведется, переведите ручку газа назад, пока двигатель не достигнет максимальных оборотов. Внимание! Двигатель всегда должен работать на максимальных оборотах, чтобы не возникло необычной вибрации машины.



Следите за тем, чтобы рука или нога не попали случайно на вращающиеся ножи. Рука или нога ни в коем случае не должны попасть под колпак ножей или в сопло выброса при работающем двигателе.

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИВОДА

Для включения привода прижмите скобу сцепления I к рулю. Для отключения привода отпустите скобу сцепления I (рис. 10, 11).

Прижмите ручку руля вниз, чтобы ведущие колеса приподнялись от земли и это поможет Вам производить стрижку вокруг деревьев и перекачивать газонокосилку назад не выключая привод.

ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ



Двигатель может быть сразу после остановки очень горячим. Не притрагивайтесь к глушителю, цилиндру или к фланцам системы охлаждения, это может привести к ожогу.

1. Для остановки двигателя отпустите скобу Start/Stop G (рис. 10, 11). Запрещается препятствовать функциям этой скобы (например, зафиксировав ее в прижатом к рулю положении), двигатель в таком случае не может быть остановлен.

Honda: Закройте топливный кран.

2. Если вы оставляете газонокосилку без присмотра, снимите свечной кабель и открутите свечу.

Multiclip 46 SE: Достаньте ключ зажигания.



Если скоба пуска/остановки не функционирует, остановите двигатель, сняв свечной кабель со свечи. Сдайте в таком случае газонокосилку на ремонт в специализированную мастерскую.

СОВЕТ ПРИ РАБОТЕ

Прежде чем Вы начнете стричь газон, пройдите и соберите камни, игрушки и другие твердые предметы.

Машина с системой измельчения MULCHER стрижет траву, измельчает ее и затем опять выбрасывает на газон. Собирать скошенную траву нет необходимости.

Для получения лучшего эффекта измельчения, следует выполнять следующее:

1. Работайте на полных оборотах двигателя.
2. Не стригите траву очень коротко. Как правило, следует стричь траву на 1/3 ее длины.
3. Под колпаком газонокосилки всегда должно быть чисто.
4. Ножи всегда должны быть хорошо заточены.
5. Не стригите мокрую траву. Трава тогда быстро застревает под колпаком и результат стрижки будет хуже.

ВЫСОТА СТРИЖКИ



Перед установкой высоты стрижки остановите двигатель.

Высота не должна быть такой, чтобы ножи задевали за неровности поверхности.

На газонокосилке имеется 4 положений установки высоты на каждом колесе.

Внимание! Заметьте, что механизм установки высоты на заднем и на переднем мосту работают по-разному. Следите за тем, чтобы на всех колесах у Вас была установлена одинаковая высота (рис. 16).

ОБСЛУЖИВАНИЕ



Ни в коем случае не начинайте ремонт или обслуживание двигателя или газонокосилки, не остановив двигатель и не сняв предварительно свечной кабель со свечи.

Multiclip 46 SE: Не производите ремонт или обслуживание газонокосилки не отключив предварительно контакт аккумулятора от контакта двигателя (рис. 5).

Остановите двигатель и снимите свечной кабель перед тем, как вы

будете поднимать газонокосилку при ее перевозке.

Если Вам придется наклонять газонокосилку для замены ножей, масла, чистки и т.д., освободите вначале гайки и откиньте руль вперед, затем поднимите газонокосилку назад, чтобы она опиралась на дугу руля (рис. 17).

ЧИСТКА

Газонокосилку следует чистить после каждой стрижки. Особое внимание следует обратить снизу на колпак. Промойте колпак струей из садового шланга. Своевременная чистка продлевает срок службы и газонокосилка будет лучше работать.

Внимание! Не мойте газонокосилку под высоким напором. Если трава присохла, соскребите ее начисто. При необходимости закрасьте места, где отстала краска, чтобы предотвратить ржавление.



Регулярно производите чистку глушителя и деталей рядом с ним от травы, грязи и воспламеняемого мусора.

Внимание! 1-2 раза в год производите чистку газонокосилки под колпаком трансмиссии. Установите высоту стрижки в самое низкое положение. Освободите болты и снимите колпак трансмиссии (рис. 18). Прочистьте щеткой или же продуйте воздухом из компрессора.

Один раз в сезон прочищайте внутри ведущее колесо. Снимите крышку цапфы, болт, шайбу и колесо. Прочистьте щеткой или продуйте воздухом из компрессора шестерню и коронку от остатков травы грязи (рис. 19). Установите обратно колесо.

СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ

Каждый раз после пользования газонокосилкой следует прочистить систему охлаждения. Очистьте охлаждающие фланцы и канал приточного воздуха от остатков травы и другого мусора.

СМАЗКА

Установите самую низкую высоту стрижки. Освободите болты и снимите крышку блока трансмиссии. Смажьте ведущую ось у скользящего подшипника маслом/масляной аэрозолью. Делайте это как минимум один раз в сезон (рис. 20).

ЗАМЕНА МАСЛА



Замену масла следует производить при теплом двигателе, слив предварительно топлива. Будьте осторожны, чтобы горячее масло не причинило ожога.

Первая замена масла производится после 5 часов работы и затем каждые 50 часов или же один раз в сезон. Достаньте шуп, наклоните газонокосилку и слейте масло в сосуд. Будьте осторожны, чтобы масло не попало на траву.

Залейте новое масло: пользуйтесь маслом SAE 30 или SAE 10W-30. Объем картера примерно 0,6 литра. Залейте масло до отметки "FULL/MAX". Не заливайте слишком много масла.

ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР

Загрязненный фильтр снижает мощность двигателя и увеличивает его износ.

Briggs & Stratton LS 45 / LS 38: Снимите осторожно блок очистки воздуха, чтобы мусор не попал в карбюратор (рис. 21). Достаньте пенопластовый фильтр и промойте его в жидком мыле для мытья посуды и воде. Просушите фильтр. Налейте на фильтр немного масла и выжмите его. Установите опять блок очистки воздуха.

Промывайте фильтр каждый третий месяц или каждые 25 часов работы, в зависимости от того, какой срок наступает быстрее. При работе в пыльных условиях промывайте фильтр чаще.

Briggs & Stratton ES 45: Открутите болт и откройте крышку воздушного фильтра. Осторожно достаньте внутреннюю часть (рис. 22). Постучите ей о твердый предмет. Если внутренняя часть сильно загрязнена, то замените ее.

Прочищайте фильтр каждый третий месяц или каждые 25 часов работы, в зависимости от того, какой срок наступает быстрее. При работе в пыльных условиях промывайте фильтр чаще.

Honda: Снимите крышку и достаньте фильтр (рис. 23). Тщательно проверьте фильтр на наличие повреждений или дыр. Поврежденный фильтр следует заменить.

Осторожно постучите фильтром о твердый предмет или же продуйте заднюю часть фильтра струей воздуха. Не чистьте фильтр щеткой, так как грязь может попасть в волокно фильтра. Очень загрязненный фильтр следует заменить.

Прочищайте воздушный фильтр каждые 25 часов или один раз за сезон. При работе в пыльных условиях прочищайте фильтр чаще.

Tecumseh: Проверяйте фильтр через каждые 25 часов работы или чаще при работе в пыльных условиях. Если фильтр из губки загрязнен или забит, его следует заменить.

Снимите крышку **A**. Очистите крышку **A** внутри и опору **E** (рис. 24). Налейте на фильтр **C** две чайные ложечки (примерно 20 мл) моторного масла. Промассируйте фильтр чистой тряпочкой, чтобы убрать излишки масла. Проверьте прокладку **D** и замените ее, если она повреждена или же деформирована.

Установите на место крышку **A**.

СВЕЧА



Не проверяйте искру на снятой свече или же на свечном кабеле. Пользуйтесь соответствующим инструментом.

Регулярно прочищайте свечу (каждые 100 часов работы). Пользуйтесь для чистки стальной щеткой. Установите правильный зазор (рис. 25).

Если электроды прожжены или если свеча повреждена, замените ее. Завод-изготовитель рекомендует использовать следующую свечу и зазор:

Briggs & Stratton: Champion J19LM (RJ19LM), зазор 0,75 мм.

Honda: BPR6ES (NGK), зазор 0,7-0,8 мм.

Tecumseh: Champion RJ17LM, RJ19LM, зазор 0,6 мм.

АККУМУЛЯТОР (Multiclip 46 SE)



Электролит в аккумуляторе ядовитый едкий. Он может вызвать разъедание кожи и т.д. Старайтесь, чтобы электролит не попал на кожу или одежду.

При обычном использовании в рабочий сезон, аккумулятор заряжается от двигателя. Если двигатель не заводится поворотом ключа зажигания, аккумулятор возможно разряжен. Подключите зарядное устройство к клемме и зарядите аккумулятор в течение 24-х часов (рис. 5). После зарядки, подключите клемму аккумулятора к клемме двигателя.

Внимание! Не подключайте зарядное устройство к клемме двигателя. Вы все равно не запустите двигатель при помощи зарядного устройства, а зарядное устройство может выйти из строя.

ХРАНЕНИЕ ЗИМОЙ

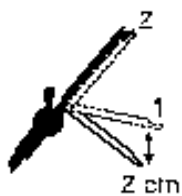
Снимите аккумулятор и храните его хорошо заряженным в сухом и прохладном месте (при температуре от 0°C до +15°C). Производите обслуживание аккумулятора зимой как минимум один раз. Перед началом работы после зимнего сезона, аккумулятор следует зарядить в течение 24-х часов.

РЕГУЛИРОВКА ТРОСА СЦЕПЛЕНИЯ

Если при нажатии скобы сцепления привод не включается или же если газонокосилка движется слабо или медленно, причиной тому может быть пробуксовывание сцепления трансмиссии. Отрегулируйте трос сцепления.

Регулировка осуществляется следующим образом:

1. Снимите крышку трансмиссии открутив предварительно болты **S** (рис. 18).
2. Когда будет отпущена скоба, газонокосилку должно быть легко перемещать назад. Если этого не происходит, открутите контргайку **U** и закрутите ниппель **T** настолько, чтобы газонокосилка свободно катилась назад (рис. 26).



3. Когда скоба сцепления будет прижата примерно на 2 см (положение 1), то при попытке тянуть газонокосилку назад, Вы должны чувствовать сопротивление. При нажатии полностью на скобу (положение 2) газонокосилку тянуть назад должно быть невозможно. Открутите контргайку U и закручивайте ниппель T до тех пор, пока Вы не добьетесь этого результата.

4. Затяните в конце контргайку U.

ЗАМЕНА НОЖЕЙ



При замене ножа/ножей надевайте защитные перчатки, чтобы избежать пореза.

Тупые или поврежденные ножи портят газон, делают его некрасивым и стрижка будет неровной. Новые и хорошо заточенные ножи срезают траву и газон после стрижки будет выглядеть зеленым и свежим.

Всегда проверяйте нож/ножи после наезда на твердый предмет. Вначале снимите свечной кабель. Если система ножей была нарушена, то поврежденные детали следует заменить. Пользуйтесь только запчастями завода-изготовителя.

Для замены ножей освободите болт. Установите новый нож таким образом, чтобы выдавленный символ STIGA был повернут вверх в сторону крепления ножа (не в сторону травы). Установите обратно шайбу и болт. Затяните хорошо болт. Усиление затягивания 40 Нм (рис. 27).

При замене ножа следует заменить и его болт.

Повреждение ножа, его крепления или двигателя в результате наезда на твердый предмет не охватывается гарантией.

При замене ножа, крепления или болта ножа всегда пользуйтесь запчастями завода-изготовителя. Использование запчастей других изготовителей всегда связано с риском даже в том случае, если они и подходят.

ЗАТАЧИВАНИЕ НОЖЕЙ

Затачивание ножей производится мокрым методом хонинговальным бруском или точилом.

В целях безопасности нож не должен затачиваться на наждачном диске. Очень высокая температура может сделать нож хрупким.



После затачивания следует произвести балансировку ножа, чтобы при работе не возникло вибрации (рис. 28).

ХРАНЕНИЕ

ХРАНЕНИЕ ЗИМОЙ

Слейте топливо из топливного бака.

Запустите двигатель и дайте ему поработать до тех пор, пока он не остановится. Залитый бензин не должен находиться в баке более одного месяца.

Поднимите газонокосилку и открутите свечу. Залейте одну столовую ложку машинного масла в отверстие свечи. Медленно потяните за стартовый шнур, чтобы масло разошлось по цилиндру. Закрутите свечу на место.

Тщательно прочистьте газонокосилку и храните ее в сухом месте внутри помещения.

JELEK

Az alábbi jelek a gépen helyezkednek el, hogy emlékeztessék Önt arra, hogy a használat során óvatosságra és körültekintésre van szükség.

A jelek jelentése:



Vigyázat! A gép használata előtt olvassa át a használati utasítást és a biztonsági előírásokat.



Vigyázat! Ne engedjen senkit a gép közelébe. Vigyázzon a kivetett tárgyaktól.



Vigyázat! Amikor a gép működésben van, ne nyúljon be kézzel vagy lábbal a borítás alá.



Vigyázat! Javítási munkálatok megkezdése előtt távolítsa el a gyújtáskábelt a gyertyáról.



FONTOS

Egyes modellek nincsenek felszerelve gázsabályozóval. A motor fordulatszáma úgy van beállítva, hogy a motor optimálisan működjön, minimális kipufogógáz termelése mellett.

ÖSSZESZERELÉS

KORMÁNY

Emelje fel a kormány felső részét és hajtsa a gép mögé. Hajtsa föl a kormány alsó részét és húzza meg az **A** zárócsavarokat (1. ábra).

Rögzítse ezután a kormány felső részét. A jobb oldalra szereljen fel egy rögzítőfület is az indítófogantyúhoz (2. ábra).

Tárolási helyzet: Lazítsa meg a zárócsavarokat a kormány alsó részén, és hajtsa előre. Ezután lazítsa meg a zárócsavarokat a kormány felső részén, és hajtsa hátra (3. ábra).

FIGYELEM! Vigyázzon, hogy a huzalok nehogy beakadjanak és elszakadjanak a kormány fölhajtásakor illetve összecukásakor.

SZABÁLYOZÓ

Rögzítse a huzalokat és az elektromos vezetéket (Multiclip 46 SE) az **E** kábeltartókra (4. ábra). Rögzítse az indítófogantyút a kormány jobb oldalán elhelyezkedő **F** rögzítőfülebe.

AKKUMULÁTOR (Multiclip 46 SE)



Az akkumulátorban lévő elektrolit mérgező és maró hatású. Többek között súlyos sérüléseket okozhat. Vigyázzon, hogy bőrrre, szembe és ruhára ne kerüljön.

Mielőtt használatba venné a gépet, töltsen az akkumulátort 24 órán keresztül. Lásd tovább a **KARBANTARTÁS, AKKUMULÁTOR** fejezetet.

A GÉP HASZNÁLATA

INDÍTÁS ELŐTT

TÖLTSE FÖL OLAJT A FORGATTYÚSHÁZBA



Szállításkor a fűnyíró forgattyúsháza nincs feltöltve olajjal. Mielőtt a motort először beindítjuk, a forgattyúsházat fel kell tölteni olajjal.

1. Emelje ki az olajsztmérő pálcát (6, 7, 8, 9. ábra).
2. Töltsön 0,6 liter jó minőségű olajat (SE, SF vagy SG osztály) a motor forgattyúsházába. Használjon SAE 30 vagy SAE 10W-30 olajat.
3. Töltsen föl lassan a „FULL/MAX” jelzésig. Ne töltsen föl túlságosan.

ELLENŐRIZZE AZ OLAJSZINTET

Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy az olajszt a „FULL/MAX” és az „ADD/MIN” jelzés között van-e az olajsztmérő pálcán. A fűnyírónak sík felületen kell állnia.

Briggs & Stratton, Honda: Vegye ki és törölje meg az olajpalcát (6, 7, 8. ábra). Vezesse be teljesen, és csavarozza be. Lazítsa meg és emelje ki újra. Olvassa le az olajsztintet. Ha az olajsztint alacsony, töltsen föl az olajat a „FULL/MAX” jelzésig.

Tecumseh: Törölje tisztára az olajdugó környékét, majd távolítsa el azt (9. ábra). Ha az olajsztint nem éri el a nyílás szélét, töltsen még be olajat, lassan.

TÖLTSE FÖL A BENZINTARTÁLYT

Soha ne távolítsa el a tanksapkát, és soha ne töltsön üzemanyagot a tartályba, amíg a motor jár, illetve amíg meleg.

Soha ne töltsen teljesen tele a benzintartályt. Hagyjon egy kis helyet a benzinnel, hogy az szükség esetén kitágulhasson.

Használjon mindig 95-ös oktánszámú ólommentes benzint. Olajjal kevert kétütemű benzin nem használható.

FIGYELEM! Ne feledje, hogy az ólommentes benzin romlandó. Ne vásároljon több benzint, mint amennyi 30 napon belül elfogy.

A MOTOR BEINDÍTÁSA (Briggs & Stratton, Tecumseh)

1. Állítsa a fűnyírót sík és szilárd talajra. Magas fűben ne indítsa be.
2. Ügyeljen rá, hogy a gyújtógyertyakábel csatlakozzon a gyújtógyertyához.
3. Ha a fűnyíró fel van szerelve gázszabályozóval, tegye az **N** gázszabályozót teljes-gáz-állásba (10, 11. ábra).
4. Hideg motor indításánál: nyomja be határozottan a szívatópumpát háromszor (12, 13, 14. ábra).
Meleg motor indításánál a szívatópumpát nem szükséges benyomni. Ha a motor üzemanyaghiány miatt állt le, töltsen föl üzemanyaggal és nyomja be a szívatópumpát háromszor.
5. Nyomja a **G Start/Stop**-kengyelt a kormányhoz. FIGYELEM! A **G Start/Stop**-kengyelt benyomva kell tartani, hogy a motor ne álljon le (10, 11. ábra).
6. Hogy a motor könnyebben beinduljon, nyomja le a kormányt, hogy az első kerekek felemelkedjenek a talajról. Dús fűben ne indítsa be.

Multiclip 46 S: Fogja meg az indítógantyút és az indítószinór gyors megrántásával indítsa be a motort.

Multiclip 46 SE: Az indítókulcsot az óramutató járásával megegyező irányba elfordítva indítsa be a motort. Amikor a motor beindul, engedje el a kulcsot. Mindig rövid indítási próbálkozásokat tegyen, hogy az akkumulátort ne merítse le.

7. A legjobb vágási eredményhez a motort mindig teljes fordulatszámmal kell járatni.



Kezeit és lábait tartsa távol a forgó késtől/késektől. Soha ne nyúljon be kézzel illetve lábbal a késborítás alá vagy a fűkivetőbe, amikor a motor jár.

A MOTOR BEINDÍTÁSA (Honda)

1. Állítsa a fűnyírót sík és szilárd talajra. Magas fűben ne indítsa be.
2. Ügyeljen rá, hogy a gyújtógyertyakábel csatlakozzon a gyújtógyertyához.
3. Nyissa meg a benzincsapot (15. ábra).
4. Tegye az **N** gázszabályozót szívatóállásba. FIGYELEM! A meleg motor nem igényel szívatást (10. ábra).
5. Nyomja a **G Start/Stop**-kengyelt a kormányhoz [↖]. FIGYELEM! A **G Start/Stop**-kengyelt benyomva kell tartani, hogy a motor ne álljon le (10. ábra).
6. Fogja meg az indítógantyút és az indítószinór gyors megrántásával indítsa be a motort.
7. Amikor a motor beindult, tolja hátrafelé a gázszabályozót, amíg a motor el nem éri a maximális fordulatszámot. FIGYELEM! A rendellenes rezgések elkerülése végett a motort mindig teljes fordulatszámmal kell járatni.



Kezeit és lábait tartsa távol a forgó késtől/késektől. Soha ne nyúljon be kézzel illetve lábbal a késborítás alá vagy a fűkivetőbe, amikor a motor jár.

A MEGHAJTÁS BE- /KIKAPCSOLÁSA

Kapcsolja be a meghajtást, az **I** tengelykapcsoló-kengyelt a kormányhoz nyomva. Kapcsolja ki a meghajtást, az **I** tengelykapcsoló-kengyelt elengedve (10, 11. ábra).

A kormányt úgy lenyomva, hogy a hajtókerekek elhagyják a talajt, a meghajtás kikapcsolása nélkül lehet fordulni, tolatni, fák körül manőverezni stb.

A MOTOR LEÁLLÍTÁSA

A motor közvetlenül leállítás után nagyon meleg lehet. Ne nyúljon a kipufogóhoz, a hengerhez, illetve a hűtőbordákhoz. Ezek érintése égési sérüléseket okozhat.

1. Engedje el a **G Start/Stop**-kengyelt, hogy a motor leálljon (10, 11. ábra). Ezt a kengyelt nem szabad kiiktatni (például a kormány irányába benyomott állapotban rögzítve). Ebben az esetben a motort nem lehet leállítani.

Honda: Zárja el a benzincsapot.

2. Ha a fűnyírót felügyelet nélkül hagyja, távolítsa el a gyújtógyertyakábelt a gyertyáról.

Multiclip 46 SE: Az indítókulcsot is vegye ki.



Ha a start/stop-kengyel nem működik, állítsa le a motort, a gyújtógyertyakábelt a gyertyáról eltávolítva. Vigye a fűnyírót azonnal javításra auktorizált műhelybe.

MŰKÖDTETÉSI JAVASLATOK

Fűnyírás előtt távolítsa el a köveket, játékokat és egyéb kemény tárgyakat a pázsitról.

Egy MULCHER-rendszerrel ellátott gép a fűvet lenyírja, apróra vágja, majd kifújja a pázsitra. A levágott fűvet nem szükséges összegyűjteni.

A legjobb MULCHER-hatás eléréséhez a következő szabályok betartása szükséges:

1. Alkalmazzon magas motorfordulatszámot (teljes gáz).
2. Ne nyírja túlságosan rövidre a fűvet. A hosszknak maximum 1/3 részét kell levágni.
3. Tartsa mindig tisztán a vágóborítás alatti részt.
4. Mindig alaposan élezett kést használjon.
5. Ne nyírjon fűvet, ha az vizes. A fű könnyebben megtapad a borítás alatt, és a vágási eredmény gyengébb lesz.

VÁGÓMAGASSÁG



A vágómagasság beállítása előtt állítsa le a motort.

Ne állítsa a vágómagasságot olyan alacsonyra, hogy a kések érintkezzenek az egyenetlenségekkel a talajon.

A fűnyíró gyorsbeállítóval rendelkezik, négy vágási magassággal minden keréknél.

FIGYELEM! A magasságbeállítás ellentétes irányba dolgozik a hátsó illetve elülső tengelyen. Minden keréknél azonos vágómagasságot állítson be (16. ábra).

KARBANTARTÁS



Semmilyen szervizmunka nem végezhető a motoron illetve a fűnyírón, amíg a motort le nem állította, és a gyújtógyertyakábelt el nem távolította a gyertyáról.

Multiclip 46 SE: Semmilyen szervizmunka nem végezhető a motoron illetve a fűnyírón, amíg az akkumulátor csatlakozóaljzatát és a motor csatlakozóaljzatát szét nem kapcsolta (5. ábra).

A fűnyíró felemelése előtt, például szállításnál, állítsa le a motort és távolítsa el a gyújtógyertyakábelt.

Ha a gépet késcseréhez, olajcseréhez, tisztításhoz stb. meg kell dönteni, lazítsa meg a zárócsavarokat, hajtsa a kormányt előre, és húzza a fűnyírót hátrafelé, hogy a gép a kormányívré támaszkodjon (17. ábra).

TISZTÍTÁS

A fűnyírót használat után mindig meg kell tisztítani. Különösen fontos a vágóburkolat alsó részének megtisztítása. Mossa tisztára locsolócsővel. A fűnyíró így jobban működik, és hosszabb élettartamú lesz.

FIGYELEM! Magasnyomású mosás nem alkalmazható. Ha a fű rászáradt a vágóborításra, le lehet kaparni. Szükség esetén, hogy a rozsdásodást megakadályozza, javítsa ki az alsó részt festékkel.



Tisztítsa meg rendszeresen a kipufogót és környékét a fűtől, szennyeződésektől és gyúlékony szeméttől.

FIGYELEM! Évente 1–2 alkalommal tisztítsa meg a transzmissziós mű borítása alatti részt. Állítsa be a legkisebb vágómagasságot. Lazítsa meg a csavarokat és távolítsa el a transzmissziós mű borítását (18. ábra). Tisztítsa meg kefével vagy sűrített levegővel.

Egyszer egy szezonban tisztítsa meg a hajtókerekeket belülről. Szerelje le a kerékagy-hüvelyt, csavart, alátétet és a kereket. Kefélje vagy fújja tisztára a fogaskereket és a fogaskoszorút a fűtől és szennyeződésektől (19. ábra). Szerelje vissza a kereket.

HÜTŐRENDSZER

Használat előtt a motor hűtőrendszerét mindig ki kell tisztítani. Tisztítsa meg a henger hűtőbordáit és a légszívót a fűdarabkáktól, szennyeződésektől és hasonlóktól.

KENÉS

Állítsa be a legkisebb vágómagasságot. Lazítsa meg a csavarokat és távolítsa el a transzmissziós műborítását. Kenje meg olajjal/olajspray-vel a hajtótengelyt a csapágyaknál legalább egyszer egy szezonban (20. ábra).

OLAJCSERE



Az olajcserét akkor végezze, amikor a motor meleg és a benzintartály üres. Az égési sérülések elkerülése végett legyen óvatos a leengedésnél, mivel az olaj meleg.

Az első olajcserét 5 óras használati idő után végezze el, majd 50 óránként illetve egyszer egy szezonban. Emelje ki az olajszintmérő pálcát, döntse meg a fűnyírót és engedje le az olajat egy edénybe. Vigyázzon a pázsitra.

Töltse be az olajat: Használjon SAE 30 vagy SAE 10W-30 olajat. A forgattyúház kb. 0,6 litert fogad be. Töltse föl az olajat, míg az olajszint el nem éri a „FULL/MAX” jelzést az olajpalcán.

LEVEGŐSZŰRŐ

Egy szennyezett és eltömített levegőszűrő csökkenti a motorteljesítményt és növeli a motorkopást.

Briggs & Stratton LS 45 / LS 38: Szerelje le a levegőtisztítót óvatosan, hogy semmilyen szennyeződés ne kerüljön a porlasztóba (21. ábra). Vegye ki a habszivacs-szűrőt és mossa át folyékony mosogatószerrel és vízzel. Törölje szárazra. Öntsön egy kis olajat a szűrőre és dolgozza el benne az olajat. Szerelje vissza a levegőtisztítót.

A szűrőt, attól függően, hogy melyik időpont következik be előbb, három havonta illetve minden 25. használati órában tisztítsa meg. Ha a motor porlepte talajon dolgozik, végezze a tisztítási műveletet gyakrabban.

Briggs & Stratton ES45: Lazítsa meg a csavarokat és hajtsa le a levegőtisztító fedelét. Emelje ki óvatosan a szűrőt (22. ábra). Ütögesse sík felülethez. Ha nem tisztul ki, cserélje ki.

A szűrőt, attól függően, hogy melyik időpont következik be előbb, 3 havonta illetve minden 25. használati órában tisztítsa meg. Ha a fűnyíró porlepte talajon dolgozik, végezze a tisztítási műveletet gyakrabban.

Honda: Szerelje le a fedelet, és emelje ki a szűrőt (23. ábra). Vizsgálja meg alaposan, nincsenek-e a szűrőn lyukak illetve sérülések. A tönkrement vagy sérült szűrőt cserélje ki.

Hogy a szennyeződéseket eltávolítsa, ütögesse neki a szűrőt óvatosan egy kemény felületnek, vagy fújjon a szűrő hátoldala felől sűrített levegőt. Ne próbálja a szűrőt kefével megtisztítani, mivel ezzel a művelettel a szennyeződések a rostok közé kerülnek. Az erősen szennyezett szűrőt cserélje ki.

A szűrőt minden 25. használati órában, vagy egyszer egy szezonban tisztítsa meg. Ha a motor porlepte talajon dolgozik, végezze a tisztítási műveletet gyakrabban.

Tecumseh: Ellenőrizze a szűrőt minden 25. használati órában, vagy ha a motor poros körülmények között dolgozik, annál gyakrabban. Ha a habgumiszűrő szennyezett vagy eltömődött, cserélje ki.

Szerelje le az **A** fedelet. Tisztítsa meg az **A** fedél belső oldalát és az **E** szűrőtartót (24. ábra). Öntsön a **C** habgumiszűrőre két teáskanálnyi (kb. 20 ml) motorolajat. Nyomkodja meg a szűrőt egy darab tiszta ruhával, hogy a fölösleges olaj eltávozzon. Ellenőrizze a **D** tömítést is. Ha a tömítés sérült vagy deformálódott, cserélje ki.

Szerelje vissza az **A** fedelet.

GYŰJTŐGYERTYA



Soha ne próbálja megnézni, hogy keletkezik-e szikra, a gyertyát vagy a gyújtógyertyakábelt eltávolítva. Használjon megfelelő készüléket.

Tisztítsa meg a gyertyát szabályos időközönként (minden 100. működési órában). Használjon drótkéfé a tisztításhoz. Állítsa be a helyes elektródatávolságot (25. ábra).

Cseréljen gyertyát, ha az elektródák túl égettek, vagy ha a gyertya sérült. A motorgyártók a következőket ajánlják:

Briggs & Stratton: Champion J19LM (RJ19LM). Elektródatávolság 0,75 mm.

Honda: BPR6ES (NGK). Elektródatávolság 0,7-0,8 mm.

Tecumseh: Champion RJ17LM, RJ19LM. Elektródatávolság 0,6 mm.

AKKUMULÁTOR (Multiclip 46 SE)



Az akkumulátorban lévő elektrolit mérgező és maró hatású. Többek között súlyos sérüléseket okozhat. Vigyázzon, hogy bőrre, szembe és ruhára ne kerüljön.

Az akkumulátort normális használat esetén a szezonban a motor tölti. Ha a motort nem lehet beindítani a gyújtáskulccsal, az akkumulátor lemerülhetett. Csatlakoztassa az akkumulátortöltőt az akkumulátor csatlakozóaljzatához, és töltsen az akkumulátort 24 órán keresztül (5. ábra). Töltés után csatlakoztassa az akkumulátor csatlakozóaljzatát a motor csatlakozóaljzatához.

FIGYELEM! Az akkumulátortöltő nem kapcsolható közvetlenül a motor csatlakozóaljzatához. A motor nem indítható a töltővel mint áramforrással. A töltő meghibásodhat.

TÉLI TÁROLÁS

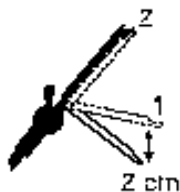
Télen tárolja az akkumulátort alaposan feltöltve, száraz, hűvös helyen (0 és +15 Celsius fok között). A téli tárolás alatt az akkumulátort szükséges legalább egy alkalommal feltölteni. Szezonkezdet előtt az akkumulátort ismét töltsen 24 órán keresztül.

A TENGELYKAPCSOLÓ-HUZAL BEÁLLÍTÁSA

Ha a meghajtás nem aktiválódik, amikor a tengelykapcsoló-kengyelt a kormányhoz nyomja, vagy ha a fűnyíró gyengének vagy lassúnak tűnik, annak az lehet az oka, hogy a tengelykapcsoló a transzmissziós műben csúszik. Hogy ezt megszüntesse, állítsa be a tengelykapcsoló-huzalt.

Állítsa be az alábbiak szerint:

1. Csavarozza ki az **S** csavarokat és emelje le a transzmissziós mű borítását (18. ábra).
2. Ha a tengelykapcsoló-kengyel el van engedve, a gép ellenállás nélkül hátrahúzható. Ellenkező esetben lazítsa meg az **U** zárócsavaranyát és csavarja befelé a **T** fejet addig, amíg a gépet hátra nem lehet mozdítani (26. ábra).



3. Ha a tengelykapcsoló-kengyel kb. 2 cm-re be van nyomva (1. állás), a gép nehezen húzható hátrafelé. Ha a tengelykapcsoló-kengyel teljesen be van nyomva (2. állás), a gép nem húzható hátrafelé.

Lazítsa meg az **U** zárócsavaranyát és csavarja kifelé a **T** fejet addig, amíg el nem éri ezt a helyzetet.

4. Végül húzza meg az **U** zárócsavaranyát.

KÉSCSERE



Kés- illetve késpengecsere során a vágási sérülések elkerülése végett viseljen védőkesztyűt.

Az életlen és sérült kések letépi a fűvet, és a pázsit nyírás után csúnya lesz. Új, megfelelően élezett kések lenyírják a fűvet. A pázsit nyírás után is frissnek és zöldnek látszik.

Ütközés után mindig ellenőrizze a kést. Először távolítsa el a gyújtáskábelt. Ha a késrendszer megsérült, a meghibásodott részeket cserélje ki. Mindig eredeti alkatrészeket használjon.

Késcseréhez lazítsa meg a csavart. Szerelje fel az új kést úgy, hogy a stancolt STIGA-cégjelzés fölfelé, a késrögzítőre nézzen (ne a pázsit felé). Helyezze vissza az alátétet és a csavart. Húzza meg a csavart alaposan. Meghúzási nyomaték: 40 Nm (27. ábra).

A késcsere alkalmával a csapszeget is ki kell cserélni.

A garancia nem vonatkozik az olyan kés-, késrögzítő- illetve motorsérülésekre, amelyek ütközés során keletkeztek.

Kés-, késrögzítő- és csapszegcserénél mindig eredeti alkatrészeket használjon. Nem eredeti alkatrészek használata –még ha azok illenek is a géphez–, veszéllyel járhat.

KÉSELEZÉS

Esetleges élezés nedves csiszolással, kőszőrűkövel vagy fémkővel végzendő.

Biztonsági okokból a késeket ne élezze csiszolókorongon. A túl magas hőmérséklet törékennyé teheti a kést.



Élezés után a rezgésből származó sérülések elkerülése végett szükséges a kés kiegyensúlyozása (28. ábra).

TÁROLÁS

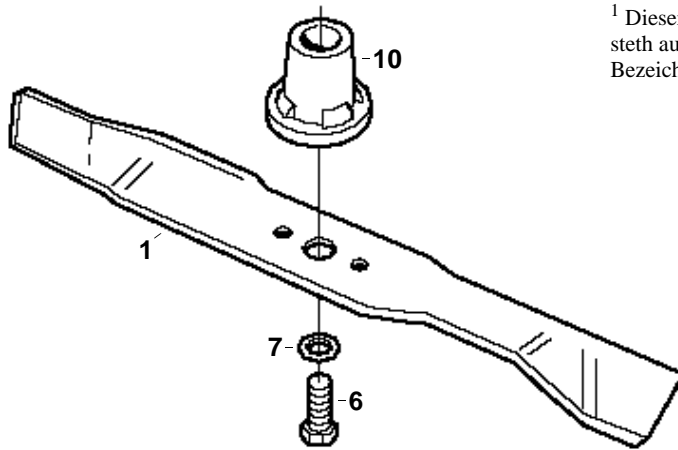
TÉLI TÁROLÁS

Ürítse ki az üzemanyagtartályt. Indítsa be a motort és járassa egészen addig, míg le nem áll. A benzint nem állhat 1 hónapnál tovább a tartályban.

Állítsa fel a fűnyírót és csavarja ki a gyújtógyertyát. Öntsön egy evőkanálnyi motorolajat a gyertyanyílásba. Húzza ki az indítófogantyút lassan, hogy az olaj el tudjon oszlan a hengerben. Csavarja be a gyertyát.

Tisztítsa meg a fűnyírót alaposan és tárolja száraz, zárt helyiségben.

HÄUFTIGE ERSATZTEILE - FREQUENT PARTS

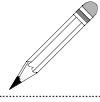


¹ Dieser komplette Messerbalken besteht aus einem Messerbalken, der die Bezeichnung "1111-3099-01" trägt.

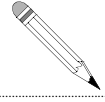
Ref Pos	Best. nr. Part No.	Description	Benennung
1	1111-9078-01	Blade bar	Messerbalken ¹
6	9987-5257-12	Blade bolt	Messerbolzen
7	9696-0011-01	Washer	Scheibe
10	1111-9067-01	Blade holder	Messerhaltungen

Denna produkt, eller delar därav, omfattas av följande mönsterskydd:
This product, or part of it, is covered by the following design registrations:

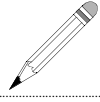
<u>Land/Country</u>	<u>Mönsterskydd/ Design reg.</u>
Frankrike/France	257 062
USA	317.166



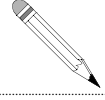
A series of 20 horizontal dotted lines, evenly spaced, extending across the width of the page. These lines are intended for handwriting practice.



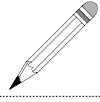
A series of 20 horizontal dotted lines spanning the width of the page, intended for handwriting practice.



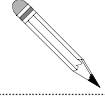
A series of 20 horizontal dotted lines spanning the width of the page, providing a guide for handwriting practice. The lines are evenly spaced and extend from the left margin to the right margin.



A series of horizontal dotted lines spanning the width of the page, intended for handwriting practice. The lines are evenly spaced and extend from the left margin to the right margin.



A series of 20 horizontal dotted lines spanning the width of the page, providing a guide for handwriting practice. The lines are evenly spaced and extend from the left margin to the right margin.



A series of 20 horizontal dotted lines spanning the width of the page, intended for handwriting practice.